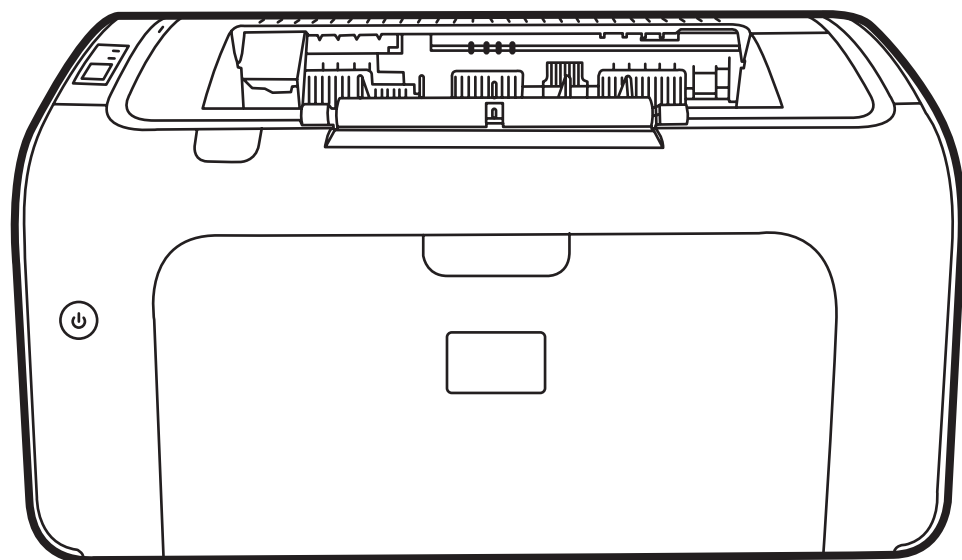


# HP LaserJet serije P1000 i P1500

## Uputstvo za upotrebu





# HP LaserJet serije P1000 i P1500

## Uputstvo za upotrebu



## **Autorska prava i licenca**

© 2007 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Nije dozvoljeno umnožavanje, prilagođavanje ili prevođenje bez prethodnog pismenog odobrenja, osim u okvirima zakona o autorskim pravima.

Informacije koje se navode u ovom dokumentu mogu se menjati bez obaveštenja.

Jedine garancije za HP proizvode i usluge navode se u izričitim garancijama koje idu uz proizvode i usluge. Ništa od onoga što je ovde navedeno ne sme se smatrati kao davanje dodatne garancije. HP ne odgovara za tehničke odn. uređivačke greške ili propuste koje sadrži ovaj dokument.

Broj dela: CB410-91013

Edition 1, 12/2007

## **Žigovi**

Microsoft®, Windows® i Windows NT® predstavljaju registrovane žigove korporacije Microsoft u SAD.

PostScript® je registrovani žig kompanije Adobe Systems Incorporated.

---

# Sadržaj

## 1 Informacije o proizvodu

Konfiguracije proizvoda .....	2
Funkcije proizvoda .....	3
Identifikovanje delova proizvoda .....	5
HP LaserJet serije P1000 .....	5
HP LaserJet serije P1505 .....	6

## 2 Kontrolna tabla

HP LaserJet serije P1000 .....	10
HP LaserJet serije P1505 .....	11

## 3 Softver proizvoda

Podržani operativni sistemi .....	14
Podržani mrežni sistemi (samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500) .....	15
Priključci uređaja .....	16
USB priključci .....	16
Mrežni priključci (samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500) .....	16
Povežite uređaj sa mrežom .....	16
Instaliranje softvera za mrežni uređaj .....	17
Softver za Windows .....	18
Windows upravljački programi za štampač .....	18
Prioriteti štampača (upravljački program) .....	18
Pomoć na mreži za svojstva štampača .....	18
Prioriteti postavki za štampanje .....	18
Dodatne vrste upravljačkih programa za Windows (Mrežni modeli HP LaserJet P1500) .....	18
Instaliranje Windows softvera za štampač .....	19
Za instalaciju softvera za štampač za Windows Server 2003 (samo upravljački program za štampanje), Windows 98SE i Me (samo upravljački program) .....	19
Za instalaciju softvera za štampač za Windows 2000 i XP .....	19
Promena postavki upravljačkog programa štampača za operativni sistem Windows .....	19
Ugrađeni Web server (EWS) (samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500) .....	19

Softver za Macintosh .....	20
Macintosh upravljački programi za štampač .....	20
Instaliranje Macintosh upravljačkih programa za štampač .....	20
Podešavanje Macintosh upravljačkih programa za štampač .....	20

#### 4 Podržani papir i druge vrste medijuma

Saznajte koji se medijumi mogu koristiti .....	24
Podržani formati medijuma .....	25
Izaberite medijum za štampanje .....	26
Medijumi koji mogu oštetiti uređaj .....	26
Medijumi koje treba izbegavati .....	26
Specijalni medijumi za štampanje .....	27
Koverte .....	27
Nalepnice .....	27
Folije .....	28
Memorandumi ili odštampani obrasci .....	28
Težak papir .....	28

#### 5 Zadaci štampanja

Postavke kvaliteta štampanja .....	30
Umetanje medijuma .....	31
Fioka za prioriteto štampanje (samo HP LaserJet serije P1006/P1009/P1500) .....	31
Glavna ulazna fioka .....	31
Podešavanje fioke za kratke medijume (samo HP LaserJet P1002/P1003/P1004/ P1005) .....	31
Štampanje na posebnim medijumima .....	33
Promenite postavke u upravljačkom programu za štampač tako da odgovaraju veličini i vrsti medijuma .....	33
Vrste štampanja i kapacitet fioke .....	33
Štampanje na obe stranice papira (ručno obostrano štampanje) .....	34
Štampanje više stranica na jednom listu papira (N-up štampanje) .....	36
Štampanje brošura .....	37
Štampanje vodenih žigova .....	38
Štampanje slika u ogledalu .....	38
Otkazivanje zadatka štampanja .....	39

#### 6 Rukovanje i održavanje

Zamena kasete s tonerom .....	42
Stranice sa osnovnim podacima o štampaču .....	44
Probna stranica .....	44
Stranica sa podešavanjima .....	44
Stranica sa stanjem potrošnog materijala .....	44
Ugrađeni Web server (samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500) .....	45

Otvaranje ugrađenog Web servera .....	45
Kartica „Information“ (Informacije) .....	46
Kartica „Settings“ (Postavke) .....	46
Kartica „Networking“ (Umrežavanje) .....	46
Veze .....	46
Rad sa potrošnim materijalom .....	47
Vek trajanja potrošnog materijala .....	47
Provera i naručivanje potrošnog materijala .....	47
Smernice za čuvanje potrošnog materijala .....	47
Zamena i recikliranje potrošnog materijala .....	48
Preraspodela tonera .....	48
Politika kompanije HP u vezi sa potrošnim materijalom drugih proizvođača .....	48
Podešavanje uređaja za potrošni materijal drugih proizvođača .....	48
Web lokacija za borbu protiv falsifikovanja HP potrošnog materijala .....	48
Čišćenje uređaja .....	49
Čišćenje mesta gde se nalazi kasete s tonerom .....	49
Čišćenje putanje kojom se kreće papir u uređaju .....	51
Zamena valjka za uvlačenje papira .....	52
Čišćenje valjka za uvlačenje papira .....	55
Zamena pločice za razdvajanje papira .....	56
EconoMode .....	59

## 7 Rešavanje problema

Lista pitanja za proveru pri rešavanju problema .....	62
1. korak: Da li je uređaj dobro podešen? .....	62
2. korak: Da li je lampica „Spreman“ uključena? .....	62
3. korak: Da li možete da odštampane stranicu sa podešavanjima? .....	62
4. korak: Da li je kvalitet štampanja prihvatljiv? .....	63
5. korak: Da li uređaj komunicira sa računarnom? .....	63
6. korak: Da li odštampana stranica izgleda onako kako ste očekivali? .....	63
Kontaktiranje HP podrške .....	64
Način rada statusnih lampica .....	65
Uklanjanje zaglavljenog papira .....	68
Tipične lokacije zaglavljivanja medijuma .....	68
Uklanjanje zaglavljenog lista .....	68
Poboljšanje kvaliteta štampanja .....	71
Svetao ili izbleđeli otisak prilikom štampanja .....	71
Mrlje od tonera .....	71
Isprekidano štampanje .....	71
Vertikalne linije .....	72
Siva pozadina .....	72
Zamrljano štampanje .....	72
Ispušteni toner .....	73

Vertikalne smetnje koje se ponavljaju .....	73
Izobličeni znakovi .....	73
Iskošen tekst .....	74
Iskrivljeni ili talasasti tekst .....	74
Gužvanje ili nabori .....	74
Toner oko znakova .....	74
Rešavanje problema sa medijumima .....	75
Odštampana stranica izgleda drugačije nego na ekranu .....	76
Nečitak, netačan ili nepotpun tekst .....	76
Grafika ili tekst koji nedostaju ili prazne stranice .....	76
Format stranice je drugačiji nego na drugom HP LaserJet štampaču .....	76
Kvalitet grafike .....	77
Problemi sa softverom za štampač .....	78
Uobičajeni problemi kod Macintosh računara .....	79
Rešavanje problema u vezi sa mrežnim podešavanjima .....	82

#### **Dodatak A Dodatna oprema i potrošni materijal**

Poručivanje potrošnog materijala i dodatne opreme .....	84
---	----

#### **Dodatak B Servisiranje i podrška**

Izjava o ograničenoj garanciji kompanije Hewlett-Packard .....	86
Garancija za opravku od strane korisnika .....	87
Ugovor o licenciranju Hewlett-Packard softvera .....	88
Ograničena garancija za kasete s tonerom i selenske valjke .....	89
HP služba za pomoć klijentima .....	90
Dostupnost podrške i servisa .....	92
HP Care Pack™ servisi i ugovori o servisiranju .....	92
Uputstvo za ponovno pakovanje uređaja .....	93

#### **Dodatak C Specifikacije uređaja**

#### **Dodatak D Informacije o propisima**

Usklađenost sa propisima američke Federalne komisije za komunikacije (FCC) .....	98
Izjave deklaracije o usklađenosti za model HP LaserJet serije P1000 .....	99
Izjave deklaracije o usklađenosti za model HP LaserJet serije P1505 .....	100
Izjave o propisima .....	101
Izjava o bezbednosti lasera .....	101
Kanadski DOC propisi .....	101
Korejska EMI izjava .....	101
Izjava o laserima za Finsku .....	102
Tabela supstanci (Kina) .....	103
Program upravljanja prirodnim resursima .....	104
Zaštita životne sredine .....	104



Proizvodnja ozona .....	104
Potrošnja struje .....	104
Potrošnja tonera .....	104
Upotreba papira .....	104
Plastika .....	104
Potrošni materijal za HP LaserJet .....	104
Uputstva o vraćanju i recikliranju .....	105
Sjedinjene Američke Države i Portoriko .....	105
Grupno vraćanje (od dve do osam kasete s tonerom) .....	105
Pojedinačno vraćanje .....	105
Isporuka .....	105
Vraćanje van SAD .....	105
Papir .....	105
Ograničenja materijala .....	105
Uklanjanje otpadne opreme od strane korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji .....	106
Lista bezbednosnih podataka o materijalima (Material Safety Data Sheet - MSDS) .....	106
Za više informacija .....	106

<b>Indeks .....</b>	<b>107</b>
---------------------	------------



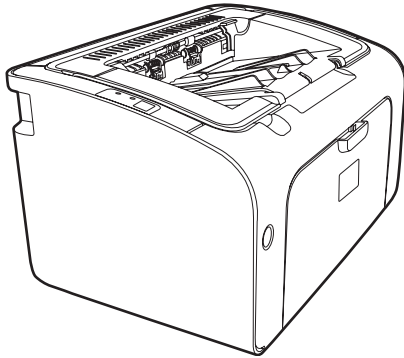
---

# 1 Informacije o proizvodu

- [Konfiguracije proizvoda](#)
- [Funkcije proizvoda](#)
- [Identifikovanje delova proizvoda](#)

# Konfiguracije proizvoda

## HP LaserJet serije P1000

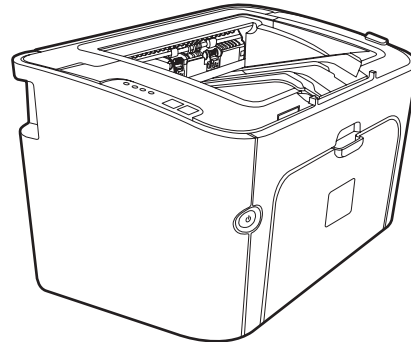


- **Izlazak prve stranice:** < 8 sekundi
- **Brzina:** 14 stranica formata A4 u minutu (str/min.), 15 stranica formata pisma u minutu.
- **Fioka:** Univerzalna fioka za 150 listova.
- **Mogućnost povezivanja:** Brzi USB 2.0 port.

### samo HP LaserJet P1006/P1009

- **Izlazak prve stranice:** < 8 sekundi
- **Brzina:** 22 stranica formata A4 u minutu (str/min.), 17 stranica formata pisma u minutu.
- **Fioka:** Fioka za prioritetno štampanje za 10 listova i univerzalna fioka za 150 listova.
- **Mogućnost povezivanja:** Brzi USB 2.0 port.

## HP LaserJet serije P1505



- **Izlazak prve stranice:** < 6 sekundi
- **Brzina:** 22 stranica formata A4 u minutu (str/min.), 23 stranica formata pisma u minutu.
- **Fioke:** Fioka za prioritetno štampanje za 10 listova i univerzalna fioka za 250 listova.
- **Mogućnost povezivanja:** Brzi USB 2.0 port.  
Povezivanje putem ugrađenog priključka (samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500).

# Funkcije proizvoda

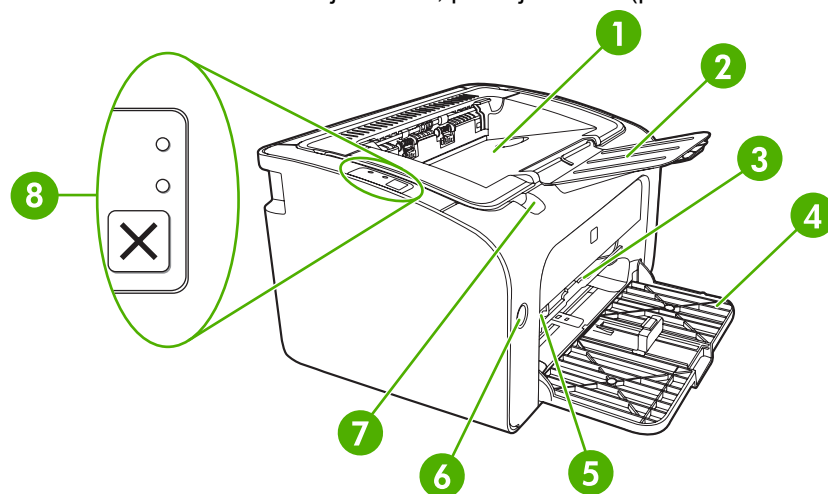
Pogodnost	Postojeće funkcije
<b>Odličan kvalitet štampanja</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● HP kasete s tonerom.</li><li>● Tekst i grafika prave rezolucije od 600 x 600 tačaka po inču.</li><li>● Postavke koje se mogu podešavati da bi se dobio najbolji rezultat štampanja.</li></ul>
<b>Jednostavnost upotrebe</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Kasete s tonerom se lako postavljaju.</li><li>● Zgodan pristup kasetama s tonerom i putanji kojom prolazi papir prilikom štampanja putem vratanca za kasetu s tonerom.</li><li>● Podešavanje fiok za papir jednom rukom.</li></ul>
<b>Fleksibilno rukovanje papirom</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Glavna fioka za memorandume, koverta, nalepnice, folije, medijume prilagodljive veličine, razglednice i težak papir.</li><li>● Fioka za prioritarno štampanje za memorandume, koverta, nalepnice, folije, medije prilagodljive veličine, razglednice i težak papir.</li><li>● Izlazna korpa za 125 listova.</li><li>● Štampajte obostrano (ručno). Pogledajte <a href="#">Štampanje na obe stranice papira (ručno obostrano štampanje) na stranici 34.</a></li></ul>
<b>Priključci interfejsa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Brzi 2.0 USB port.</li><li>● Ugrađeni unutrašnji server za štampanje za povezivanje sa 10/100Base-T mrežom. (samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500)</li></ul>
<b>Ušteda električne energije</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ovaj uređaj automatski štedi električnu energiju tako što značajno smanjuje potrošnju struje kada ne štampa.</li></ul>
<b>Ekonomično štampanje</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Funkcije N-up štampanje (štampanje više stranica na jednom listu) i Obostrano štampanje štede papir. Pogledajte <a href="#">Štampanje na obe stranice papira (ručno obostrano štampanje) na stranici 34.</a></li></ul>
<b>Štampanje arhivskog materijala</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Prilikom štampanja stranica koje će biti uskladištene na duže vreme, ova opcija podešava uređaj tako da radi u režimu koji smanjuje razmazivanje i bleđenje tonera.</li><li>● Izaberite opciju <b>Archive</b> (Arhivski) kao vrstu papira.</li></ul>
<b>Potrošni materijal</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Stranica sa stanjem potrošnog materijala sa meračima za kasete s tonerom koji procenjuju nivo preostalog tonera. Nije dostupna za potrošni materijal koji nije proizvela kompanija HP.</li><li>● Potvrda o autentičnosti za originalne HP kasete s tonerom.</li><li>● Lako naručivanje materijala za zamenu.</li></ul>

<b>Pogodnost</b>	<b>Postojeće funkcije</b>
<b>Dostupnost</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Uputstvo za upotrebu na mreži kompatibilno sa čitačima teksta na ekranu.</li><li>● Sva vratanca i poklopci se mogu otvoriti jednom rukom.</li></ul>
<b>Bezbednost</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Priključak za Kensington bravu na zadnjoj strani uređaja.</li></ul>

# Identifikovanje delova proizvoda

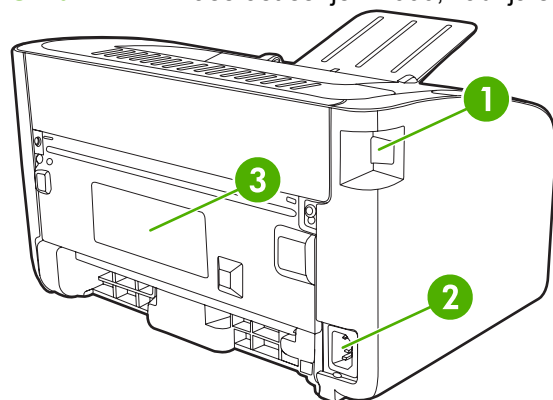
## HP LaserJet serije P1000

**Slika 1-1** HP LaserJet serije P1000, prednja strana (prikazan HP LaserJet P1006/P1009)



1	Izlazna korpa
2	Produžetak izlazne fioke koji se može presaviti
3	Fioka za prioriteto štampanje
4	Glavna ulazna fioka koja se može presaviti
5	Produžetak za kratke medije (samo HP LaserJet P1002/P1003/P1004/P1005)
6	Dugme za uključivanje
7	Jezičak za podizanje vratanca na kaseti s tonerom
8	Kontrolna tabla (prikazana kontrolna tabla modela HP LaserJet P1006/P1009)

**Slika 1-2** HP LaserJet serije P1000, zadnja strana (prikazan HP LaserJet P1006/P1009)

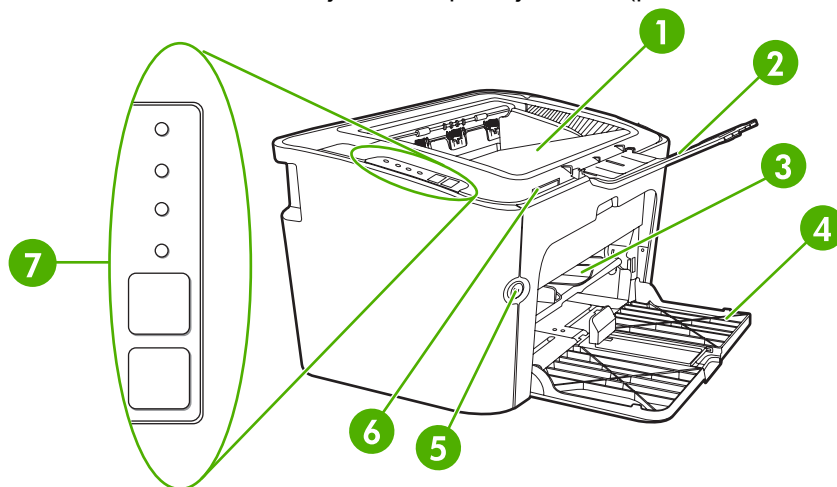


1	USB Port
---	----------

2	Priključak za napajanje
3	Serijski broj

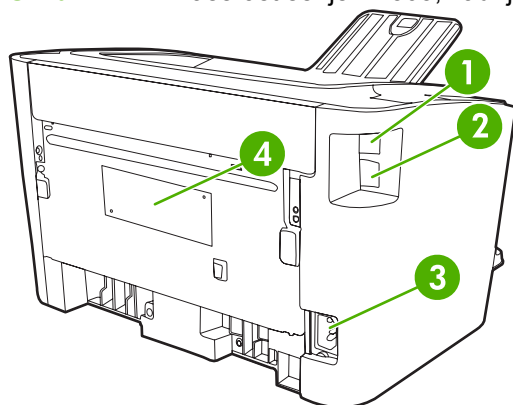
## HP LaserJet serije P1505

**Slika 1-3** HP LaserJet serije P1505, prednja strana (prikazan HP LaserJet P1505n)



1	Izlazna korpa
2	Produžetak izlazne fioke koji se može presaviti
3	Fioka za prioriteto štampanje
4	Ulazna fioka
5	Dugme za uključivanje
6	Jezičak za podizanje vratanca na kaseti s tonerom
7	Kontrolna tabla

**Slika 1-4** HP LaserJet serije P1505, zadnja strana (prikazan HP LaserJet P1505n)



1	USB Port
---	----------



2	HP unutrašnji mrežni priključak (samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500)
3	Priključak za napajanje
4	Serijski broj




---

## 2 Kontrolna tabla

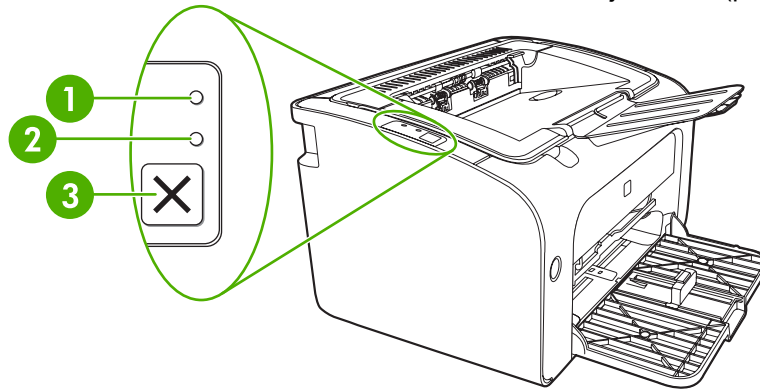
- [HP LaserJet serije P1000](#)
- [HP LaserJet serije P1505](#)

# HP LaserJet serije P1000

Na kontrolnoj tabli za HP LaserJet serije P1000 nalaze se dve lampice i jedno dugme.

 **NAPOMENA:** Za opis načina rada lampica pogledajte odeljak [Način rada statusnih lampica na stranici 65](#).

**Slika 2-1** Kontrolna tabla modela HP LaserJet serije P1000 (prikazan HP LaserJet P1006/P1009)



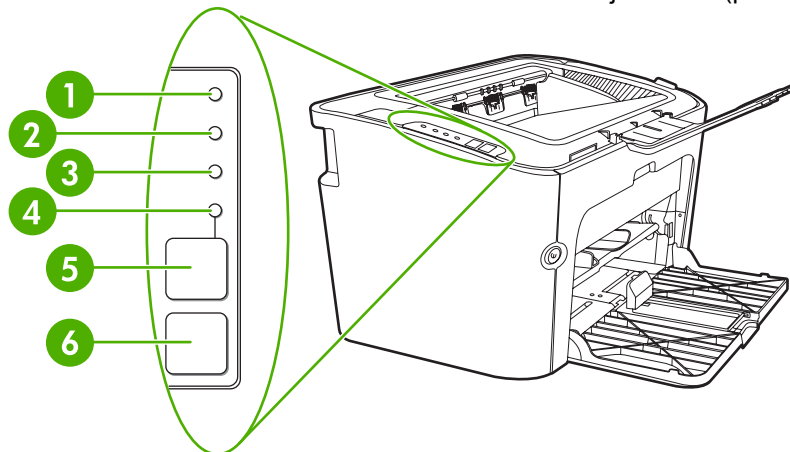
- |   |  |
|---|--|
| 1 | <b>Lampica „Pažnja“:</b> Ukazuje da su vratanca kasete s tonerom otvorena ili da postoje druge greške.   |
| 2 | <b>Lampica „Spreman“:</b> Kada je uređaj spreman za štampanje, lampica „Spreman“ se uključuje. Dok uređaj obrađuje podatke, lampica „Spreman“ treperi. |
| 3 | <b>Dugme Cancel:</b> Da biste otkazali zadatak štampanja koji je u toku, pritisnite dugme <b>Cancel</b> (samo HP LaserJet P1006/P1009).                |

# HP LaserJet serije P1505

Na kontrolnoj tabli za HP LaserJet serije P1505 nalaze se četiri lampice i dva dugmeta.

 **NAPOMENA:** Za opis načina rada lampica pogledajte odeljak [Način rada statusnih lampica na stranici 65](#).

**Slika 2-2** Kontrolna tabla modela HP LaserJet serije P1505 (prikazan HP LaserJet P1505n)



1	<b>Lampica „Toner“:</b> Kada je količina tonera u kaseti s tonerom pri dnu, lampica „Toner“ se pali. Dok je kaseta s tonerom van uređaja, lampica „Toner“ treperi.
2	<b>Lampica „Pažnja“:</b> Ukazuje da su vratanca kasete s tonerom otvorena ili da postoje druge greške.
3	<b>Lampica „Spreman“:</b> Kada je uređaj spreman za štampanje, lampica „Spreman“ se uključuje. Dok uređaj obrađuje podatke, lampica „Spreman“ treperi.
4	<b>Lampica „Kreni“:</b> treperi što označava da postoji greška koja se ponavlja ili zadatak za štampanje ručnim umetanjem može da se nastavi.
5	<b>Dugme Go:</b> Da biste odštampani probnu stranicu, pritisnite dugme <b>Go</b> kada se uključi lampica „Spreman“. Kada lampica „Kreni“ zasvetli, pritisnite dugme <b>Go</b> da biste nastavili zadatak za štampanje.
6	<b>Dugme Cancel:</b> Da biste otkazali zadatak štampanja koji je u toku, pritisnite dugme <b>Cancel</b> .



---

## 3 Softver proizvoda

Za pravilnu instalaciju uređaja i pristup svim funkcijama uređaja, neophodna je puna instalacija dostavljenog softvera.

U sledećim odeljcima opisan je softver dostavljen uz vaš proizvod:

- [Podržani operativni sistemi](#)
- [Podržani mrežni sistemi \(samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500\)](#)
- [Priključci uređaja](#)
- [Softver za Windows](#)
- [Softver za Macintosh](#)

## Podržani operativni sistemi

Uređaj se dostavlja uz softver za sledeće operativne sisteme:

- Windows® 98 SE (samo upravljački program za štampač)
- Windows Millennium Edition (Me) (samo upravljački program za štampač)
- Windows 2000
- Windows Server 2003 (32-bitni i 64-bitni)

Za dodatne informacije o nadogradnji sa operativnog sistema Windows 2000 Server na Windows Server 2003, o upotrebi usluge Point and Print operativnog sistema Windows Server 2003 ili upotrebi usluge Terminal Services and Printing sistema Windows Server 2003 posetite <http://www.microsoft.com/>.

- Windows® XP (32-bitni)
- Macintosh OS X V10.2.8, V10.3.9 i V10.4.3
- Windows Vista (32-bitni i 64-bitni)



## Podržani mrežni sistemi (samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500)

- TCP/IP

# Priključci uređaja

## USB priključci

Ovaj proizvod podržava USB priključke.

1. Stavite CD za instaliranje softvera u CD-ROM jedinicu računara.

 **NAPOMENA:** Ne priključujte USB kabl dok se to od vas ne zatraži.

2. Ako se instalacioni program ne pokrene automatski, pretražite sadržaj CD-a i pokrenite datoteku SETUP.EXE.
3. Sledite uputstva na ekranu da biste podesili uređaj i instalirali softver.

## Mrežni priključci (samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500)

Mrežni modeli HP LaserJet P1500 mogu uspostaviti vezu sa mrežama preko HP unutrašnjeg mrežnog porta.

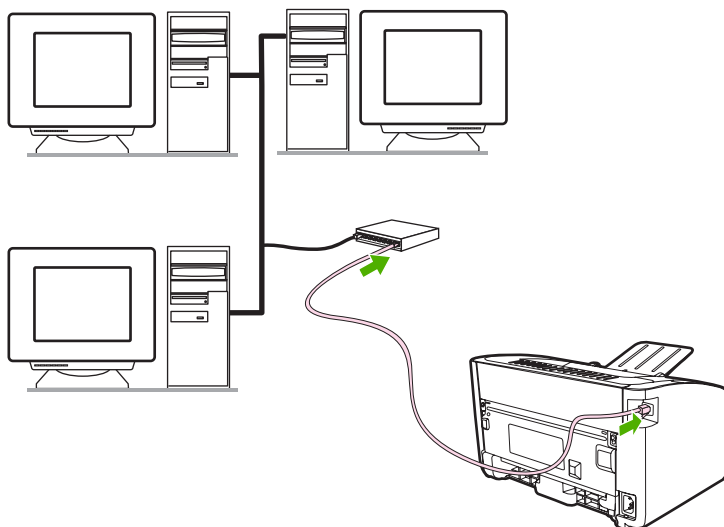
### Povežite uređaj sa mrežom

Za povezivanje proizvoda sa mogućnošću za umrežavanje sa mrežom potrebno vam je sledeće:


- Funkcionalna žična TCP/IP mreža
- CAT-5 Ethernet kabl

### Za povezivanje uređaja sa mrežom

1. Povežite CAT-5 Ethernet kabl na slobodan priključak Ethernet čvorišta ili usmerivača (rutera).
2. Priključite Ethernet kabl na Ethernet priključak koji se nalazi na zadnjoj strani uređaja.



3. Proverite da li jedna od lampica za mrežu (10 ili 100) svetli na mrežnom priključku koji se nalazi na zadnjoj strani uređaja.
4. Odštampajte stranicu sa podešavanjima. Kada je uređaj u stanju „Spreman”, pritisnite dugme Go.

 **NAPOMENA:** Da biste razrešili probleme u vezi sa mrežnim vezama, pogledajte odeljak [Rešavanje problema u vezi sa mrežnim podešavanjima na stranici 82](#).

---

## Instaliranje softvera za mrežni uređaj

Da biste koristili uređaj na mreži, instalirajte softver na računar koji je povezan sa mrežom. Za informacije o instaliranju softvera pogledajte odeljak [Softver za Windows na stranici 18](#) ili [Softver za Macintosh na stranici 20](#).

# Softver za Windows

## Windows upravljački programi za štampač


Upravljački program za štampač je softver koji pruža pristup funkcijama štampača i omogućava da se preko računara vrši komunikacija sa uređajem.

### Prioriteti štampača (upravljački program)

Prioriteti štampača kontrolišu uređaj. Možete promeniti podrazumevane postavke, kao što su vrsta i format medija, štampanje više strana na jednom listu medija za štampanje (N-up štampanje), rezolucija i vodeni žigovi. Možete pristupiti prioriternim postavkama štampača na sledeće načine:

- Preko softverske aplikacije koju koristite za štampanje. Na taj način menjate samo postavke za softversku aplikaciju koju trenutno koristite.
- Preko operativnog sistema Windows. Na taj način menjate podrazumevane postavke za sve naredne zadatke štampanja.

---

 **NAPOMENA:** S obzirom na to da mnoge softverske aplikacije koriste različite načine pristupa svojstvima štampača, sledeći odeljak opisuje najuobičajenije načine koji se koriste u operativnim sistemima Windows 98 SE, Me, 2000 i Windows XP.

---

### Pomoć na mreži za svojstva štampača

Pomoć na mreži za svojstva štampača, koja se takođe naziva Pomoć za upravljački program, uključuje određene informacije o funkcijama u svojstvima štampača. Ova pomoć na mreži vas vodi kroz proces promene podrazumevanih postavki štampača. Za neke upravljačke programe pomoć na mreži obezbeđuje pomoć zasnovanu na aktivnosti korisnika koja opisuje opcije funkcije upravljačkog programa koju trenutno koristite.

### Za pristup pomoći na mreži za svojstva štampača

1. U softverskoj aplikaciji, kliknite na **File** (Datoteka), a zatim kliknite na **Print** (Štampaj).
2. Kliknite na **Svojstva**, a zatim kliknite na **Pomoć**.

### Prioriteti postavki za štampanje

Postoje dva načina za promenu postavki za štampanje na ovom uređaju: u softverskoj aplikaciji ili u upravljačkom programu za štampač. Promene izvršene u softverskoj aplikaciji poništavaju postavke promenjene u upravljačkom programu za štampač. U softverskoj aplikaciji, promene izvršene u okviru za dijalog **Podešavanje stranice** poništavaju promene izvršene u okviru za dijalog **Štampanje**.

Ako postoji više od jednog načina za promenu određene postavke za štampanje, koristite način koji ima najviši prioritet.

### Dodatne vrste upravljačkih programa za Windows (Mrežni modeli HP LaserJet P1500)

Mrežni modeli HP LaserJet P1500 takođe imaju upravljački program za štampač PCL 5e. Koristite Microsoft funkciju „Dodaj štampač“ da biste instalirali upravljački program.


## Instaliranje Windows softvera za štampač

Za instalaciju softvera za štampač za Windows Server 2003 (samo upravljački program za štampanje), Windows 98SE i Me (samo upravljački program)

Pogledajte dokumentaciju operativnog sistema za uputstva o instaliranju upravljačkog programa za štampač.

### Za instalaciju softvera za štampač za Windows 2000 i XP

Stavite disk sa softverom koji ste dobili uz uređaj u CD-ROM računara. Sledite uputstva za instalaciju na ekranu da biste instalirali softver za štampač.

 **NAPOMENA:** Ako se stranica dobrodošlice ne pojavi, na traci sa zadacima operativnog sistema Windows kliknite na meni **Start**, kliknite na **Pokreni**, ukucajte `Z:\setup` (gde je Z oznaka disk jedinice), a zatim kliknite na **U redu**.

## Promena postavki upravljačkog programa štampača za operativni sistem Windows

Da bi se promenile postavke svih zadataka za štampanje dok je program zatvoren	Da bi se promenile podrazumevane postavke svih zadataka za štampanje	Da bi se promenile postavke konfiguracije uređaja
<ol style="list-style-type: none"><li>1. U meniju <b>File</b> (Datoteka) programa, kliknite na stavku <b>Print</b> (Štampanje).</li><li>2. Izaberite upravljački program, a zatim kliknite na stavku <b>Properties</b> (Svojstva) ili <b>Preferences</b> (Izbori).</li></ol> <p>Koraci mogu da se razlikuju; ova procedura je najuobičajenija.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kliknite na dugme <b>Start</b> (Start), kliknite na stavku <b>Settings</b> (Postavke), a zatim kliknite na stavku <b>Printers</b> (Štampači) (Windows 2000) ili <b>Printers and Faxes</b> (Štampači i faksovi) (Windows XP Professional i Server 2003) ili <b>Printers and Other Hardware Devices</b> (Štampači i drugi hardverski uređaji) (Windows XP Home).</li></ol> <p>Za operativni sistem Windows Vista, kliknite na dugme <b>Start</b> (Start), kliknite na stavku <b>Control Panel</b> (Kontrolna tabla), a zatim kliknite na stavku <b>Printer</b> (Štampač).</p> <ol style="list-style-type: none"><li>2. Kliknite desnim tasterom miša na ikonu upravljačkog programa, a zatim izaberite stavku <b>Printing Preferences</b> (Izbori pri štampanju).</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kliknite na dugme <b>Start</b> (Start), kliknite na stavku <b>Settings</b> (Postavke), a zatim kliknite na stavku <b>Printers</b> (Štampači) (Windows 2000) ili <b>Printers and Faxes</b> (Štampači i faksovi) (Windows XP Professional i Server 2003) ili <b>Printers and Other Hardware Devices</b> (Štampači i drugi hardverski uređaji) (Windows XP Home).</li></ol> <p>Za operativni sistem Windows Vista, kliknite na dugme <b>Start</b> (Start), kliknite na stavku <b>Control Panel</b> (Kontrolna tabla), a zatim kliknite na stavku <b>Printer</b> (Štampač).</p> <ol style="list-style-type: none"><li>2. Kliknite desnim tasterom miša na ikonu upravljačkog programa, a zatim izaberite stavku <b>Properties</b> (Svojstva).</li><li>3. Kliknite na karticu <b>Device Settings</b> (Postavke uređaja).</li></ol>

## Ugrađeni Web server (EWS) (samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500)

Možete koristiti ugrađeni Web server za podešavanje uređaja, pregled informacija o stanju i dobijanje informacija za rešavanje problema.

Za više informacija pogledajte odeljak [Ugrađeni Web server \(samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500\) na stranici 45](#).

# Softver za Macintosh

## Macintosh upravljački programi za štampač

Upravljački program za štampač je softverska komponenta koja pruža pristup funkcijama štampača i omogućava komunikaciju između računara i uređaja.

### Instaliranje Macintosh upravljačkih programa za štampač

Ovaj odeljak objašnjava kako da instalirate softver za štampač za Macintosh OS X V10.2.8, V10.3.9 i V10.4.3.

1. Stavite disk sa softverom u CD-ROM i pokrenite program za instalaciju.
2. Dvapat kliknite na ikonu CD-a na radnoj površini
3. Dvapat kliknite na ikonu **Installer** (Instalaciona datoteka).
4. Pratite uputstva na ekranu računara.
5. Odštampajte probnu stranicu ili stranicu iz bilo kog programa da biste se uverili da je softver ispravno instaliran.

Ako instalacija nije uspeła, ponovo instalirajte softver. Ako i to ne uspe, pogledajte odeljak „Poznati problemi i njihova rešenja” u dokumentu Napomene za instalaciju. Napomene za instalaciju se nalaze na disku sa softverom ili na Web lokaciji za podršku (pogledajte [HP služba za pomoć klijentima na stranici 90](#) za Web adresu).

### Podešavanje Macintosh upravljačkih programa za štampač

Koristite jednu od sledećih metoda za otvaranje Macintosh upravljačkih programa za štampač sa računara:

Operativni sistem	Za promenu postavki za sve poslove štampanja dok je softver zatvoren	Za promenu podrazumevanih postavki za zadatke štampanja (na primer, uključivanje opcije „Print on Both Sides” (Štampaj na obe strane) kao podrazumevane)	Za promenu postavki (na primer, dodavanje fioke ili omogućavanje/onemogućavanje ručnog obostranog štampanja)
Macintosh OS X V10.2.8, V10.3.9	<ol style="list-style-type: none"><li>1. U meniju <b>File</b> (Datoteka) izaberite stavku <b>Print</b> (Štampaj).</li><li>2. Promenite željene postavke u različitim iskačućim menijima.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. U meniju <b>File</b> (Datoteka) izaberite stavku <b>Print</b> (Štampaj).</li><li>2. Promenite željene postavke u različitim iskačućim menijima.</li><li>3. U iskačućem meniju <b>Presets</b> (Početne postavke), izaberite stavku <b>Save as</b> (Sačuvaj kao) i otkucajte ime za početnu postavku.</li></ol> <p>Ove postavke će biti sačuvane u meniju <b>Presets</b> (Početne postavke). Da biste koristili nove postavke, morate izabrati sačuvanu unapred određenu</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Otvorite program <b>Printer Setup Utility</b> (Uslužni program za podešavanje štampača) tako što ćete izabrati čvrsti disk, zatim kliknuti na <b>Applications</b> (Aplikacije), onda <b>Utilities</b> (Uslužni programi), a zatim dvapat kliknuti na <b>Printer Setup Utility</b> (Uslužni program za podešavanje štampača).</li><li>2. Kliknite na red za štampanje.</li><li>3. U meniju <b>Printers</b> (Štampači) izaberite stavku <b>Show Info</b> (Prikaži informacije).</li></ol>

Operativni sistem	Za promenu postavki za sve poslove štampanja dok je softver zatvoren	Za promenu podrazumevanih postavki za zadatke štampanja (na primer, uključivanje opcije „Print on Both Sides” (Štampaj na obe strane) kao podrazumevane)	Za promenu postavki (na primer, dodavanje fioke ili omogućavanje/ onemogućavanje ručnog obostranog štampanja)
Macintosh OS X V10.4.3	<ol style="list-style-type: none"> <li>U meniju <b>File</b> (Datoteka) kliknite na opciju <b>Print</b> (Štampaj).</li> <li>Promenite željene postavke u različitim iskaćućim menijima.</li> </ol>	<p>opciju svaki put kada otvorite program i onda štampati.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>U meniju <b>File</b> (Datoteka) kliknite na opciju <b>Print</b> (Štampaj).</li> <li>Promenite željene postavke u različitim iskaćućim menijima.</li> <li>U iskaćućem meniju <b>Presets</b> (Početne postavke), kliknite na opciju <b>Save as</b> (Sačuvaj kao) i ukucajte ime za početnu postavku.</li> <li>Ove postavke će biti sačuvane u meniju <b>Presets</b> (Početne postavke). Da biste koristili nove postavke, morate izabrati sačuvanu opciju početne postavke svaki put kada otvorite program i štampate.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Otvorite <b>Printer Setup Utility</b> (Uslužni program za podešavanje štampača) tako što ćete izabrati čvrsti disk, zatim kliknuti na <b>Applications</b> (Aplikacije), onda <b>Utilities</b> (Uslužni programi), a zatim dvaput kliknuti na <b>Printer Setup Utility</b> (Uslužni program za podešavanje štampača).</li> <li>Kliknite na red za štampanje.</li> <li>U meniju <b>Printers</b> (Štampači), kliknite na <b>Show Info</b> (Prikaži informacije).</li> </ol>





---

## 4 Podržani papir i druge vrste medijuma

- [Saznajte koji se medijumi mogu koristiti](#)
- [Podržani formati medijuma](#)
- [Izaberite medijum za štampanje](#)
- [Specijalni medijumi za štampanje](#)

## Saznajte koji se medijumi mogu koristiti

Ovaj proizvod može da koristi razne vrste papira i druge medijume za štampanje u skladu sa smernicama u ovom Uputstvu za korisnike. Medijumi koji nisu u skladu sa tim smernicama mogu izazvati sledeće probleme:

- Slab kvalitet štampanja
- Često zaglavljivanje
- Prerano habanje uređaja, što zahteva popravku

Za najbolje rezultate koristite samo originalni HP papir i medijume za štampanje. Hewlett-Packard Company ne može preporučiti upotrebu drugih marki papira. Pošto to nisu proizvodi kompanije HP, ona ne može uticati na njihov kvalitet niti ga kontrolisati.

Moguće je da medijumi ispune sve smernice u ovom uputstvu za upotrebu, a da ne budete zadovoljni rezultatima. To može biti rezultat neispravnog rukovanja, neprihvatljive temperature i nivoa vlažnosti ili drugih promenljivih uslova nad kojima kompanija Hewlett-Packard nema nikakvu kontrolu.

Pre nego što kupite veliku količinu nekog medijuma, prvo ispitajte medijume i uverite se da ispunjavaju sve zahteve navedene u ovom uputstvu za upotrebu i u uputstvu *HP LaserJet printer family media guide* (Vodič za medijume za štampače HP LaserJet). Ove smernice se mogu preuzeti sa Web lokacije <http://www.hp.com/support/ljpaperguide/> ili možete pogledati odeljak [HP služba za pomoć klijentima na stranici 90](#) za dodatne informacije o naručivanju smernica.

---

△ **OPREZ:** Upotreba medijuma koji ne ispunjavaju specifikacije kompanije Hewlett-Packard može izazvati probleme sa uređajem koji zahtevaju popravku. Tu popravku ne pokriva garancija ili sporazum o servisiranju kompanije Hewlett-Packard.

---

## Podržani formati medijuma

Vaš proizvod podržava brojne formate papira i prilagođava se različitim medijumima. Možete promeniti format papira na kartici **Papir** u upravljačkom programu za štampač ili u ugrađenom Web serveru (samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500).

Format je	Dimenzije
Pismo (podrazumevana postavka u SAD, Kanadi, Meksiku i Latinskoj Americi)	216 x 279 mm
Pravni dokument	216 x 1194 mm
Poslovni dokument	184 x 267 mm
A4 (podrazumevana postavka svuda osim u SAD, Kanadi, Meksiku i Latinskoj Americi)	210 x 297 mm
A5	148 x 210 mm
A6	105 x 148 mm
B5 (JIS)	182 x 257 mm
Koverta #10	105 x 241 mm
Koverta DL	110 x 220 mm
Koverta C5	162 x 229 mm
Koverta B5	176 x 250 mm
Koverta Monarh	98 x 191 mm
16K	197 x 273 mm 195 x 270 mm 184 x 260 mm
8.5 x 13	216 x 330 mm
B5 (ISO)	176 x 250 mm
Razglednica	100 x 148 mm
Dupla razglednica	148 x 200 mm

# Izaberite medijum za štampanje

Razmotrite sledeće faktore prilikom izbora medijuma za štampanje.

## Medijumi koji mogu oštetiti uređaj

Nemojte koristiti medijume koji mogu oštetiti uređaj.

- Ne koristite medijume sa pričvršćenim spajalicama.
- Ne koristite folije, nalepnice, papir za fotografije ili sjajan papir napravljen za inkjet štampače ili druge štampače koji se mnogo ne zagrevaju. Koristite samo medijume koji su predviđeni za HP LaserJet štampače.
- Ne koristite reljefni ili premazani papir koji nije napravljen da izdrži temperature mehanizama za topljenje.
- Ne koristite memorandume koji su napravljeni upotrebom boja za niske temperature ili termografije. Prethodno odštampani obrasci ili memorandumi moraju imati mastila koja su napravljena tako da mogu da izdrže temperaturu mehanizma za topljenje.
- Ne koristite medijume koji prave opasna isparenja ili koji se tope, pomeraju ili gube boju kada su izloženi temperaturi mehanizma za topljenje.

Za naručivanje potrošnog materijala za HP LaserJet, posetite <http://www.hp.com/go/ljsupplies/> u SAD ili <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html/> u drugim zemljama/regionima.

## Medijumi koje treba izbegavati

Upotreba medijuma koji ne odgovaraju specifikacijama uređaja dovodi do smanjenja kvaliteta štampanja i povećava broj zaglavlivanja.

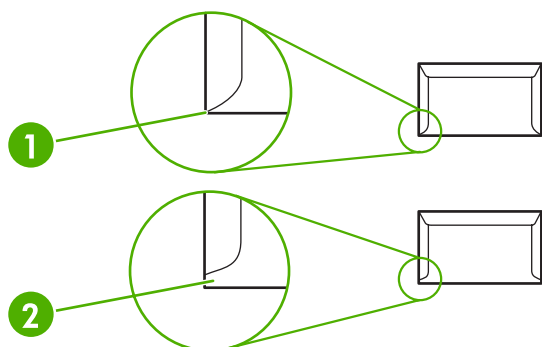
- Ne koristite papir koji je previše grub. Koristite papir čiji je stepen glatkoće manji od 250 po Šefildovom testu.
- Ne koristite papir koji je isečen ili izbušen osim standardnog papira sa 3 rupe.
- Ne koristite obrasce iz više delova ili sa više stranica.
- Da biste osigurali ravnomernu raspodelu tonera, ne koristite papir koji sadrži vodeni žig ako štampate pravilne oblike.

# Specijalni medijumi za štampanje

Ovaj uređaj podržava štampanje na specijalnim medijumima.

## Koverte

- Koverte čuvajte ispravljene.
- Koverte ne treba gužvati, cepati, lepiti ili oštećivati na bilo koji način. Ne koristite koverte koje sadrže spone, kopče, proreze, koje su obložene premazom i sadrže samolepljive ili druge sintetičke materijale.
- Koristite isključivo koverte na kojima se rub prostire sve do ugla koverte kao što je prikazano na sledećoj slici.



1	Prihvatljivo
2	Neprihvatljivo

- Koverte sa lepljivom trakom koja se skida ili sa više od jednog preklopa koji se savija i zatvara kovertu moraju koristiti lepak koji je kompatibilan sa toplotom i pritiskom u mehanizmu za topljenje.

△ **OPREZ:** Ukoliko ne poštujete ove smernice, može doći do zaglavljivanja papira.

## Nalepnice

Kada vršite izbor nalepnica, obratite pažnju na kvalitet svake komponente:

- Koristite samo nalepnice bez izloženog razmaka među njima.
- Nalepnice moraju biti položene ravno.
- Ne koristite nalepnice koje imaju nabore, vazdušne mehure ili su oštećene.
- Koristite isključivo pune listove sa nalepticama. Ovaj uređaj ne podržava štampanje na listovima na kojima se delimično nalaze nalepnice.

Za uputstva o umetanju nalepnica pogledajte odeljak [Vrste štampanja i kapacitet fioke na stranici 33](#).

## Folije

- Za fioku, položaj medijuma i postavke upravljačkog programa pogledajte odeljak [Vrste štampanja i kapacitet fioke na stranici 33](#).
  - Nakon uklanjanja folija iz uređaja, postavite ih na ravnu površinu.
- 
- △ **OPREZ:** Da biste izbegli oštećivanje uređaja, koristite isključivo folije koje se preporučuju za upotrebu u laserskim štampačima. Providni medijumi za štampanje koji su predviđeni za štampanje na LaserJet štampaču se tope u mehanizmu za topljenje i oštećuju ga.
- 

## Memorandumi ili odštampani obrasci

- Izbegavajte upotrebu reljefnih memoranduma ili memoranduma sa uzdignutim zaglavljem.
- Koristite samo nezapaljiva mastila koja ne oštećuju valjke štampača.

## Težak papir

- Ne koristite papir koji je teži nego što to preporučuju specifikacije za ovaj uređaj.

---

# 5 Zadaci štampanja

- [Postavke kvaliteta štampanja](#)
- [Umetanje medijuma](#)
- [Štampanje na posebnim medijumima](#)
- [Otkazivanje zadatka štampanja](#)


# Postavke kvaliteta štampanja

Postavke kvaliteta štampanja utiču na rezoluciju štampanja i potrošnju tonera.

Postavke kvaliteta štampanja se menjaju po sledećoj proceduri:

1. Otvorite **Svojstva** štampača (ili **Izbori pri štampanju** u operativnim sistemima Windows 2000 i XP). Za uputstva pogledajte odeljak [Prioriteti štampača \(upravljački program\) na stranici 18](#).
2. Na kartici **Papir/Kvalitet** ili kartici **Fina obrada** (u nekim upravljačkim programima za Macintosh kartici **Vrsta/kvalitet papira**), izaberite postavku kvaliteta štampanja koju želite da koristite. Dostupne su sledeće opcije:
  - **FastRes 600 (samoHP LaserJet serije P1000)**: Ova postavka pruža 600 tačaka po inču efektivnog kvaliteta štampanja.
  - **600 tačaka po inču (samoHP LaserJet serije P1505)**: Ova postavka pruža rezoluciju štampanja od 600 x 600 tačaka po inču pomoću tehnologije poboljšanja rezolucije (REt) za bolji kvalitet teksta.
  - **FastRes 1200**: Ova postavka pruža 1200 tačaka po inču efektivnog kvaliteta štampanja.
  - **EconoMode**: Tekst se štampa sa manje tonera. Ova postavka je korisna za štampanje nacрта. Ovu opciju možete uključiti nezavisno od drugih postavki kvaliteta štampanja.

---

 **NAPOMENA:** Nisu sve funkcije štampača dostupne kod svih upravljačkih programa ili operativnih sistema. Pogledajte interaktivnu pomoć za Svojstva štampača (upravljački program) da biste utvrdili dostupnost funkcija za taj upravljački program.

---



## Umetanje medijuma

- △ **OPREZ:** Ako pokušate da štampane na medijumima koji su izgužvani, presavijeni ili oštećeni na bilo koji način, može doći do zaglavlivanja. Za više informacija pogledajte odeljak [Uklanjanje zaglavljenog papira na stranici 68](#).

### Fioka za prioritetno štampanje (samo HP LaserJet serije P1006/P1009/P1500)

U fioku za prioritetno štampanje može da stane do deset listova medijuma ili jedna koverta, jedna folija ili jedan list nalepnice ili kartona. Umetnite medijum gornjom ivicom napred i stranom na kojoj se štampa okrenutom nagore. Da biste sprečili zaglavlivanje i krivljenje medijuma, uvek podesite vođice medijuma pre nego što ga umetnete.

### Glavna ulazna fioka

U glavnu ulaznu fioku štampača HP LaserJet serije P1000 može da stane do 150 listova papira od 75 g/m<sup>2</sup> ili manje listova težeg medijuma (visina štosu papira 15 mm ili manja).

U glavnu ulaznu fioku štampača HP LaserJet serije P1505 može da stane do 250 listova papira od 75 g/m<sup>2</sup> ili manje listova težeg medijuma (visina štosu papira 25 mm ili manja).

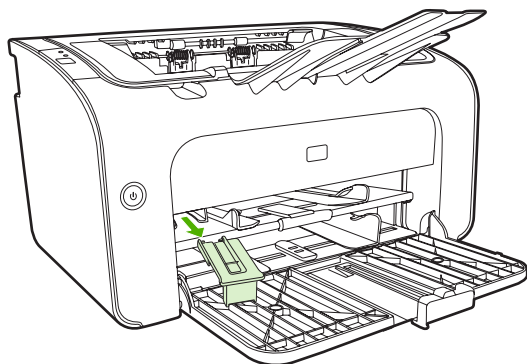
Umetnite medijum gornjom ivicom napred i stranom na kojoj se štampa okrenutom nagore. Da biste sprečili zaglavlivanje i krivljenje medijuma, uvek podesite bočne i prednje vođice medijuma.

- 📄 **NAPOMENA:** Kada dodajete nove medijume, obavezno uklonite sve medijume iz ulazne fioke i poravnajte ivice celog štosu novih medijuma. Na ovaj način se smanjuju zaglavlivanja tako što se sprečava da više listova uđe u uređaj u isto vreme.

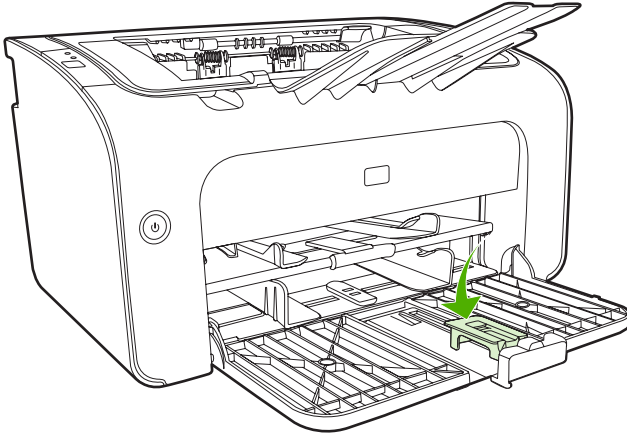
### Podešavanje fioke za kratke medijume (samo HP LaserJet P1002/P1003/P1004/P1005)

Ako štampane na medijumu kraćem od 185 mm, koristite Short Media Extender (Produživač za kratke medijume) kako biste prilagodili ulaznu fioku.

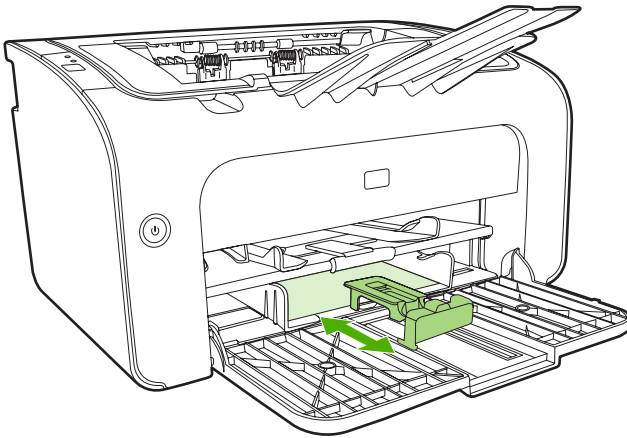
1. Uklonite alatku Short Media Extender iz šupljine za skladištenje koja se nalazi na levoj strani dela za umetanje medijuma.



2. Pričvrstite alatku za vođicu medijuma koja se može podešavati.



3. Uvucite medijum u uređaj do kraja, a zatim pomerite podesivu vođicu sa zakačenom alatkom za podupiranje medijuma.



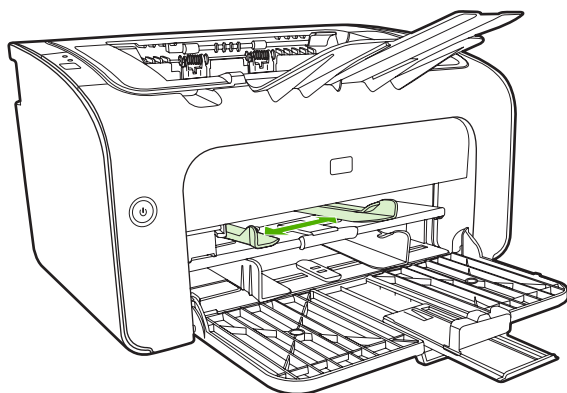
4. Kada završite sa štampanjem na kratkom medijumu, skinite alatku Short Media Extender i vratite je u šupljinu za skladištenje.

# Štampanje na posebnim medijumima

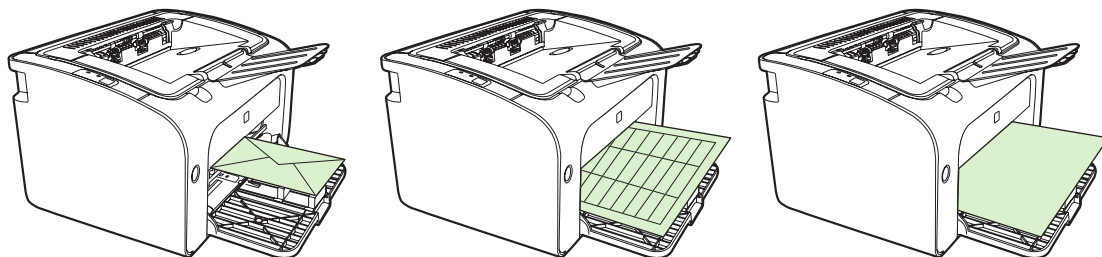
Koristite isključivo medijume koji se preporučuju za laserske štampače. Pogledajte odeljak [Podržani formati medijuma na stranici 25](#).

**NAPOMENA:** Na štampaču HP LaserJet serije P1006/P1009/P1500 koristite fioku za prioritetno štampanje za štampanje jedne koverta ili drugih specijalnih medijuma. Koristite glavnu ulaznu fioku za štampanje više koverta ili drugih specijalnih medijuma.

1. Pre umetanja medijuma, povucite vođice medijuma prema spoljašnjosti tako da budu malo šire od medijuma.



2. Postavite medijum u fioku i podesite vođice medijuma na odgovarajuću širinu.



## Promenite postavke u upravljačkom programu za štampač tako da odgovaraju veličini i vrsti medijuma

Kada promenite postavke veličine i vrste tako da odgovaraju medijumu koji koristite, uređaj se podešava tako da proizvede najbolji rezultat štampanja. Možete promeniti postavke veličine ili vrste papira na kartici **Papir/Kvalitet** u opciji **Svojstva** ili **Prioriteti** štampača. Pogledajte odeljak [Podržani formati medijuma na stranici 25](#).

## Vrste štampanja i kapacitet fioke

Upravljački program za štampač omogućava više vrsta štampanja koje uređaj koristi kako bi se prilagodio različitim medijumima.

**NAPOMENA:** Kada koristite režime CARDSTOCK (karton), ENVELOPE (koverta), LABEL (nalepnica), HEAVY (težak papir), BOND (čvrsti papir), ARCHIVE (arhivski papir), A5, A6, B5, EXECUTIVE (papir za poslovne dokumente) i ROUGH (grubi papir), uređaj zastaje između stranica i broj stranica u minutu se smanjuje.

**Tabela 5-1 Vrste štampanja u upravljačkom programu**

Vrsta je	Veličina papira	Maksimalna količina papira u glavnoj fioci za HP LaserJet serije P1000	Maksimalna količina papira u glavnoj fioci za HP LaserJet serije P1505	Položaj fioke
Obični Memorandum U boji Prethodno odštampan Prethodno probušen Recikliran Arhivski	75 do 104 g/m <sup>2</sup>	150 listova	250 listova	Vrh strane napred, a strana na kojoj se štampa okrenuta nagore
Laki	60 do 75 g/m <sup>2</sup>	150 listova	250 listova	Strana na kojoj se štampa okrenuta nagore
Težak	90 do 105 g/m <sup>2</sup>	Do 15 mm visine štosa papira	Do 25 m visine štosa papira	Strana na kojoj se štampa okrenuta nagore
Karton	135 do 176 g/m <sup>2</sup>	Do 15 mm visine štosa papira	Do 25 m visine štosa papira	Strana na kojoj se štampa okrenuta nagore
Folija	4 mil monohromatska folija	Do 15 mm visine štosa papira	Do 25 m visine štosa papira	Strana na kojoj se štampa okrenuta nagore
Koverta	Veličine koverti #10, DL, C5, B5, Monarch	Do 15 mm visine štosa papira	Do 25 m visine štosa papira	Prednja strana okrenuta nagore, kraći kraj napred, preklop na levoj strani
Nalepnica	Standardne HP LaserJet nalepnice	Do 15 mm visine štosa papira	Do 25 m visine štosa papira	Strana na kojoj se štampa okrenuta nagore
Čvrsti papir	75 do 104 g/m <sup>2</sup>	Do 15 mm visine štosa papira	Do 25 m visine štosa papira	Strana na kojoj se štampa okrenuta nagore
Grubi	75 do 104 g/m <sup>2</sup>	Do 15 mm visine štosa papira	Do 25 m visine štosa papira	Strana na kojoj se štampa okrenuta nagore
Velum	60 do 120 g/m <sup>2</sup>	Do 15 mm visine štosa papira	Do 25 m visine štosa papira	Strana na kojoj se štampa okrenuta nagore

## Štampanje na obe stranice papira (ručno obostrano štampanje)

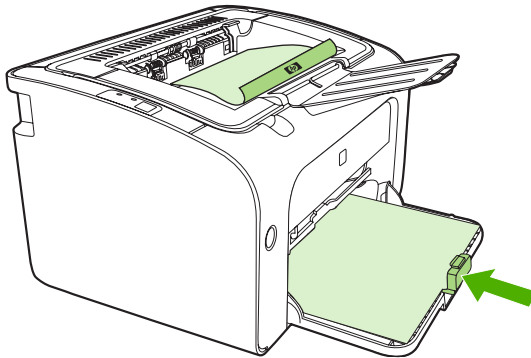
Da biste ručno štampali na obe strane papira (ručno obostrano štampanje), morate dvaput da provučete papir kroz uređaj.



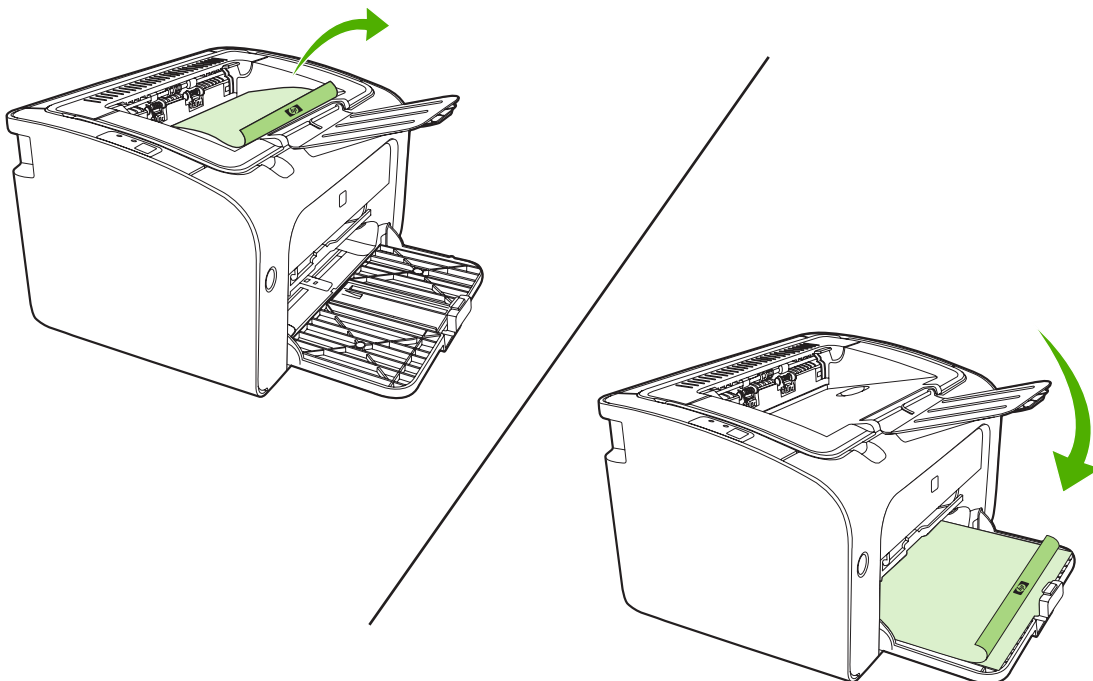
**NAPOMENA:** Ručno obostrano štampanje može da dovede do prljanja uređaja, što smanjuje kvalitet štampanja. Za uputstva u slučaju da se uređaj uprlja pogledajte odeljak [Čišćenje uređaja na stranici 49](#).

1. Pristupite opciji **Svojstva** štampača (ili opciji **Izbori pri štampanju** u operativnim sistemima Windows 2000 i XP). Za uputstva pogledajte odeljak [Prioriteti štampača \(upravljački program\) na stranici 18](#).
2. Na kartici **Fina obrada**, izaberite **Obostrano štampanje (Ručno)**. Izaberite odgovarajuću opciju za povezivanje, a zatim kliknite na **U redu**.
3. Odšampajte dokument.

**NAPOMENA:** Nisu sve funkcije štampača dostupne kod svih upravljačkih programa ili operativnih sistema. Pogledajte Pomoć na mreži za svojstva štampača (upravljačkog programa) za informacije o funkcijama dostupnim za određeni upravljački program.



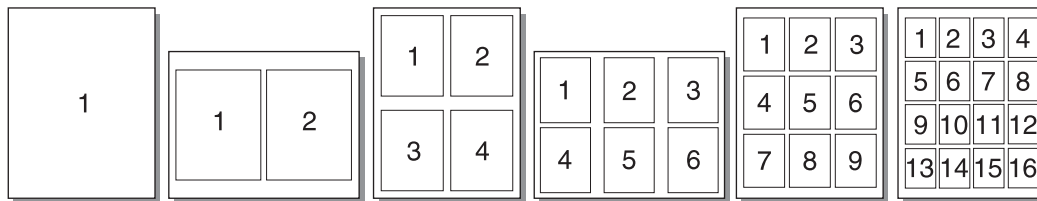
- Nakon što je prva strana odštampana, ne menjajući položaj listova, uklonite štos papira iz izlazne korpe. Ne bacajte prazne listove. Ne menjajući položaj papira, stavite štos papira u fioku za prioritarno štampanje ili u glavnu fioku, tako da već odštampana strana bude okrenuta nadole.




- Kliknite na **Nastavi** da biste odštampani drugu stranu. Kod modela HP LaserJet serije P1505, nakon što ste kliknuli na **Nastavi**, pritisnite dugme **Go** na kontrolnoj tabli uređaja.

## Štampanje više stranica na jednom listu papira (N-up štampanje)

Možete izabrati broj stranica koje želite da odštampane na jednom listu papira. Ako štampane više od jedne stranice na papiru, svaka stranica je umanjena. Stranice su na listu uređene po redosledu po kome bi inače bile odštampane.



- U softverskoj aplikaciji, pristupite opciji **Svojstva** štampača (ili opciji **Izbori pri štampanju** u operativnim sistemima Windows 2000 i XP).
- Na kartici **Fina obrada** izaberite tačan broj stranica po strani lista.


 **NAPOMENA:** Nisu sve funkcije štampača dostupne kod svih upravljačkih programa ili operativnih sistema. Pogledajte Pomoć na mreži za svojstva štampača (upravljačkog programa) za informacije o funkcijama dostupnim za određeni upravljački program.

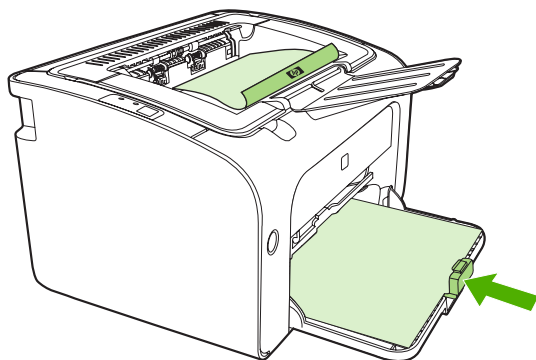
- (Opcionalni koraci) Da biste uključili okvire stranica, izaberite polje za potvrdu. Da biste odredili redosled stranica odštampanih na listu, izaberite redosled na padajućem meniju.
- Odštampane dokument.

## Štampanje brošura

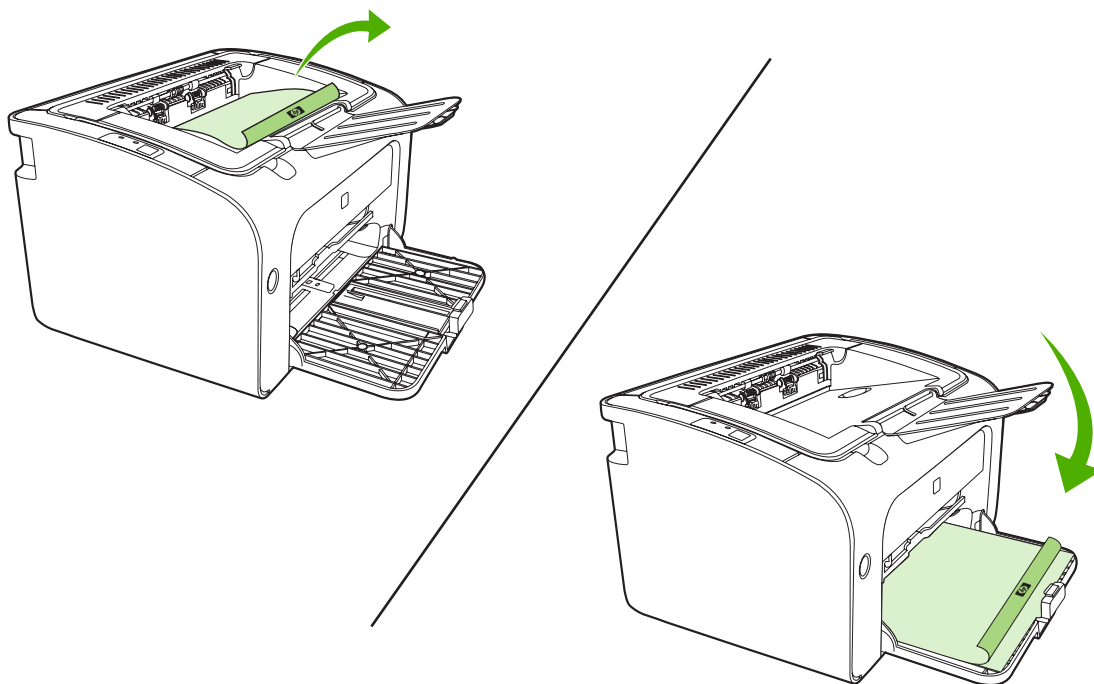
Brošure možete štampati na papiru formata A4 ili formata pisma.

1. Umetnite papir u glavnu ulaznu fioku.
2. Pristupite opciji **Svojstva** štampača (ili opciji **Izbori pri štampanju** u operativnim sistemima Windows 2000 i XP).
3. Na kartici **Fina obrada** izaberite opciju **Obostrano štampanje (ručno)**. Izaberite odgovarajuću opciju za povezivanje, a zatim kliknite na **U redu**. Odšampajte dokument.

 **NAPOMENA:** Nisu sve funkcije štampača dostupne kod svih upravljačkih programa ili operativnih sistema. Pogledajte Pomoć na mreži za svojstva štampača (upravljačkog programa) za informacije o funkcijama dostupnim za određeni upravljački program.

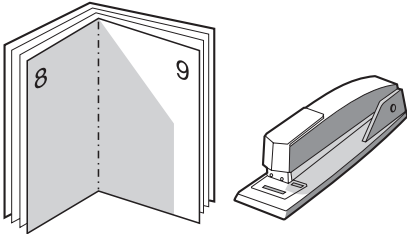


4. Nakon što je prva strana odšampana, ne menjajući položaj listova, uklonite štos papira iz izlazne korpe. Ne bacajte prazne listove. Ne menjajući položaj papira, stavite štos papira u fioku za prioritarno štampanje ili u glavnu fioku, tako da već odšampana strana bude okrenuta nadole.



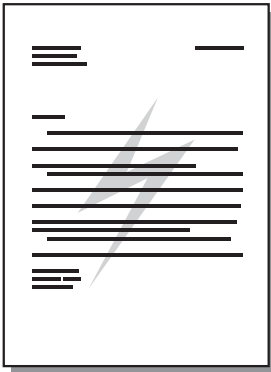
5. Odšampajte drugu stranu.

6. Presavijte i spojite listove heftalicom.




## Štampanje vodenih žigova

Koristite opciju vodenog žiga za štampanje teksta „ispod“ (u pozadini) postojećeg dokumenta. Na primer, možete da otkucate velika siva slova sa informacijom *Nacr* ili *Poverljivo* odštampanom preko prve stranice ili svih stranica dokumenta.



1. U softverskoj aplikaciji, pristupite opciji **Svojstva** štampača (ili opciji **Izbori pri štampanju** u operativnim sistemima Windows 2000 i XP).

2. Na kartici **Efekt** izaberite vodeni žig koji želite da koristite.

 **NAPOMENA:** Nisu sve funkcije štampača dostupne kod svih upravljačkih programa ili operativnih sistema. Pogledajte Pomoć na mreži za svojstva štampača (upravljačkog programa) za informacije o funkcijama dostupnim za određeni upravljački program.


3. Odštampanje dokument.

## Štampanje slika u ogledalu

Prilikom štampanja slike u ogledalu, tekst i slike su okrenuti tako da izgledaju pravilno kada se posmatraju u ogledalu ili kada se prebace na ploču za štampanje.

1. U softverskoj aplikaciji, pristupite opciji **Svojstva** štampača (ili opciji **Izbori pri štampanju** u operativnim sistemima Windows 2000 i XP).

2. Na kartici **Papir/Kvalitet** izaberite polje za potvrdu **Mirror Printing** (Štampanje slika u ogledalu).

 **NAPOMENA:** Nisu sve funkcije štampača dostupne kod svih upravljačkih programa ili operativnih sistema. Pogledajte Pomoć na mreži za svojstva štampača (upravljačkog programa) za informacije o funkcijama dostupnim za određeni upravljački program.

3. Odštampanje dokument.



## Otkazivanje zadatka štampanja

Možete da otkazete zadatak štampanja iz softverske aplikacije ili reda za štampanje.

Da biste odmah prekinuli rad uređaja, uklonite preostali papir iz uređaja. Nakon što uređaj prekine sa radom, upotrebite jednu od sledećih opcija.

- **Kontrolna tabla uređaja (samo HP LaserJet serije P1006/P1009/P1500):** Pritisnite dugme **Cancel**.
- **Softverska aplikacija:** Uglavnom se okvir za dijalog nakratko pojavljuje na ekranu, omogućavajući vam da otkazete zadatak štampanja.
- **Red za štampanje u sistemu Windows:** Ako se zadatak štampanja nalazi u redu za štampanje (u memoriji računara) ili spuleru štampača, zadatak obrišite tamo. Kliknite na meni **Start**, **Postavke**, a zatim **Štampači** ili **Štampači i faksovi**. Dvaput kliknite na ikonu štampač da biste otvorili prozor, izaberite zadatak za štampanje, a onda kliknite na **Izbriši** ili **Otkazi**.

Ako statusne lampice na kontrolnoj tabli štampača nastave da trepere nakon što ste otkazali zadatak za štampanje, računar još uvek šalje zadatak uređaju. Možete obrisati zadatak iz reda za štampanje ili sačekati da računar završi slanje podataka. Uređaj će se vratiti u stanje „Spreman“.



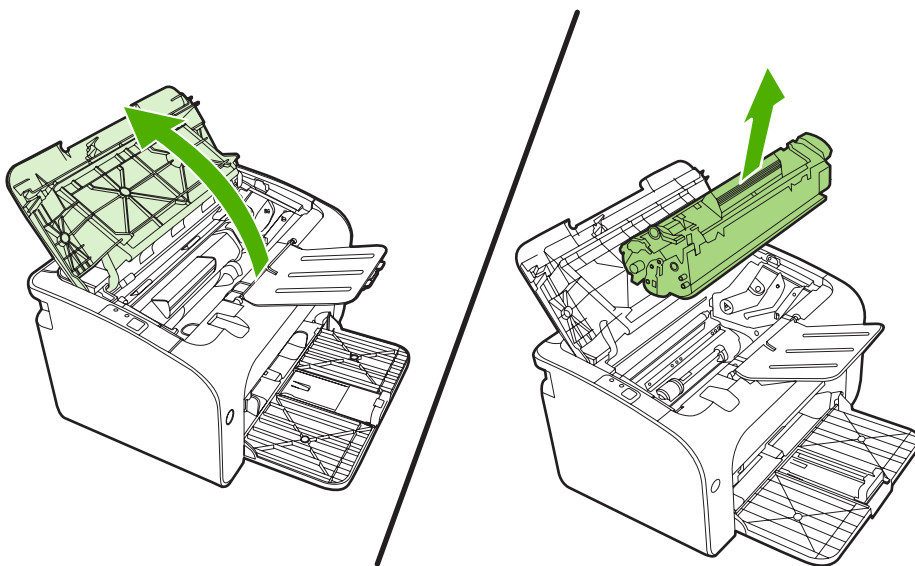
---

## 6 Rukovanje i održavanje

- [Zamena kasete s tonerom](#)
- [Stranice sa osnovnim podacima o štampaču](#)
- [Ugrađeni Web server \(samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500\)](#)
- [Rad sa potrošnim materijalom](#)
- [Čišćenje uređaja](#)
- [Zamena valjka za uvlačenje papira](#)
- [Čišćenje valjka za uvlačenje papira](#)
- [Zamena pločice za razdvajanje papira](#)
- [EconoMode](#)

## Zamena kasete s tonerom

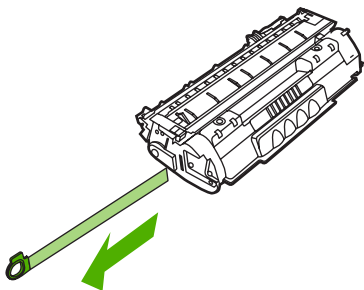
1. Otvorite vratanca za kasetu sa tonerom i uklonite staru kasetu sa tonerom. Informacije o recikliranju potražite u kutiji kasete s tonerom. Da biste sprečili oštećenje kasete sa tonerom, prekrijte je listom papira kako biste sveli izloženost direktnoj svetlosti na minimum.



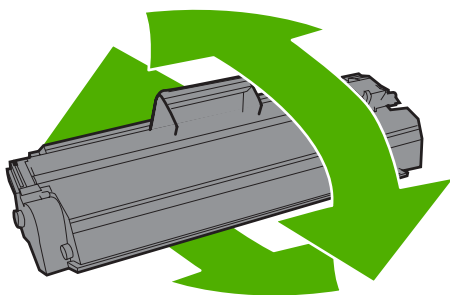
2. Izvadite novu kasetu s tonerom iz pakovanja.

△ **OPREZ:** Da biste sprečili oštećenje kasete sa tonerom, držite je za krajeve.

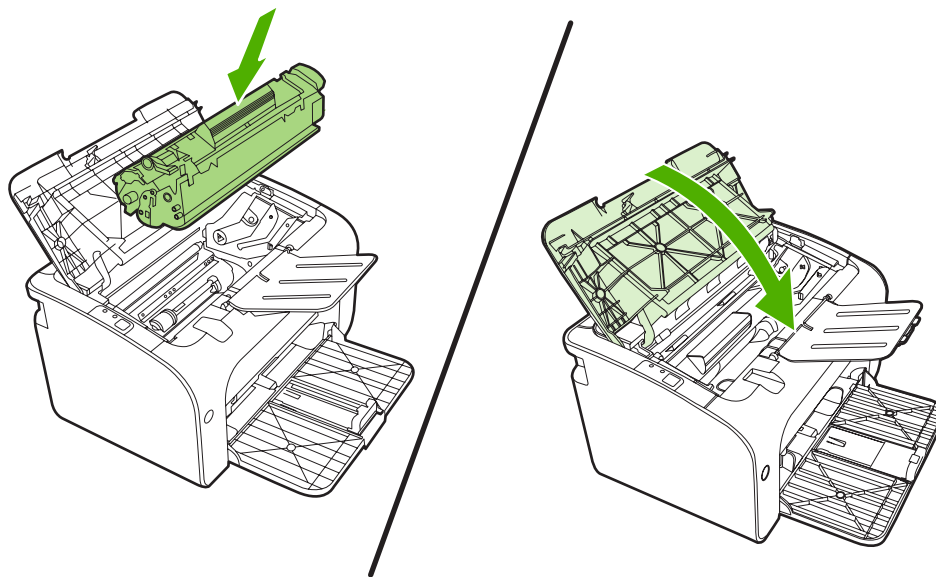
3. Vucite jezičak sve dok traku u potpunosti ne izvadite iz kasete s tonerom. Vratite jezičak nazad u kutiju kasete s tonerom zbog recikliranja.



4. Nežno prodrmajte kasetu s tonerom napred-nazad da biste raspodelili toner podjednako po celoj kaseti.



5. Umetnite kasetu s tonerom u uređaj i zatvorite vratanča.



△ **OPREZ:** Ukoliko odeću umažete tonerom, obrišite je suvom krpom i operite hladnom vodom. *Vruća voda će trajno ostaviti toner u materijalu.*

📝 **NAPOMENA:** Kada tonera ima malo, na odštampanim stranicama se javljaju bleđa ili svetla polja. Moći ćete da privremeno popravite kvalitet štampanja ponovnim raspoređivanjem tonera. Da biste ponovo rasporedili toner, uklonite kasetu sa tonerom iz uređaja i nežno je protresite napred-nazad.

# Stranice sa osnovnim podacima o štampaču

## Probna stranica

Probna stranica sadrži tekstualne i grafičke primere. Da biste odštampali probnu stranicu, izaberite je sa padajuće liste **Print Information Pages** (Strane sa informacijama o štampanju) na kartici **Services** (Usluge) u **Printer Preferences** (Izbori pri štampanju).

## Stranica sa podešavanjima

Stranica sa podešavanjima prikazuje trenutne postavke i svojstva uređaja. Takođe, ovde se nalazi i izveštaj o radu štampača. Da biste odštampali stranicu sa podešavanjima, uradite jedno od sledećeg:

- Pritisnite dugme **Go** kada je na štampaču uključena lampica „Spreman“ i kada se ništa drugo ne štampa (samo HP LaserJet serije P1505).
- Izaberite je sa padajuće liste **Print Information Pages** (Strane sa informacijama o štampanju) na kartici **Services** (Usluge) u **Printer Preferences** (Izbori pri štampanju).

## Stranica sa stanjem potrošnog materijala

Možete da odštampate stranu sa podacima o količini potrošnog materijala tako što ćete je izabrati sa padajuće liste **Print Information Pages** (Strane sa informacijama o štampanju) na kartici **Services** (Usluge) u **Printer Preferences** (Izbori pri štampanju). Stranica sa stanjem potrošnog materijala pruža sledeće podatke:

- Približni procenat preostale količine preostalog tonera u kaseti s tonerom
- Broj stranica i broj izvršenih zadataka štampanja
- Informacije o poručivanju i recikliranju

# Ugrađeni Web server (samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500)

Koristite ugrađeni Web server (EWS) da biste prikazali stanje uređaja i mreže i da biste upravljali funkcijama štampanja sa svog računara.


- Pregledati informacije o stanju uređaja
- Odrediti vek trajanja potrošnog materijala i naručiti novi
- Prikazati i promeniti podrazumevane postavke uređaja
- Pregledati i menjati mrežna podešavanja

Nije potrebno da instalirate bilo kakav softver na računar. Potrebno je samo da koristite jedan od ovih podržanih Web pregledača:

- Internet Explorer 6.0 (i novije verzije)
- Netscape Navigator 7.0 (i novije verzije)
- Firefox 1.0 (i novije verzije)
- Mozilla 1.6 (i novije verzije)
- Opera 7.0 (i novije verzije)
- Safari 1.2 (i novije verzije)
- Konqueror 3.2 (i novije verzije)

Ugrađeni Web server radi kada je uređaj povezan sa mrežom zasnovanom na TCP/IP protokolu. Ugrađeni Web server ne podržava povezivanja štampača zasnovana na IPX protokolu ili direktna USB povezivanja.

---


 **NAPOMENA:** Nije potrebno da imate pristup Internetu da biste otvorili i koristili ugrađeni Web server. Međutim, ukoliko kliknete na vezu bilo koje stranice, morate imati pristup Internetu kako biste otišli na određenu stranicu.


---

## Otvaranje ugrađenog Web servera

Da biste otvorili ugrađeni Web server, unesite IP adresu ili mrežni naziv uređaja u polje za adresu podržanog Web pregledača. Da nađete IP adresu, odštampajte stranu sa podešavanjima na štampaču tako što ćete pritisnuti i zadržati dugme **Go** kada je na štampaču uključena lampica „Spreman“ i kada se ništa drugo ne štampa.

---

 **NAPOMENA:** Mrežni modeli HP LaserJet P1500 podržavaju samo IPv6. Za više informacija idite na <http://www.hp.com/support/ljp1500>.

 **SAVET:** Kada učitate stranicu, obeležite je da biste mogli da se brzo vratite u budućnosti.

---

Ugrađeni Web server ima tri kartice koje sadrže postavke i informacije o uređaju: kartica **Information** (Informacije), kartica **Settings** (Postavke) i kartica **Networking** (Umrežavanje).

## Kartica „Information“ (Informacije)

Grupa strana sa informacijama se sastoji od sledećih stranica:

- **Device Status** prikazuje stanje uređaja i HP potrošnog materijala.
- **Device Configuration** prikazuje informacije koje se nalaze na stranici sa podešavanjima uređaja.
- **Supplies Status** prikazuje stanje HP potrošnog materijala i daje brojeve delova za potrošni materijal. Da biste poručili novi potrošni materijal, kliknite na **Order Supplies** (Naručivanje potrošnog materijala) u gornjem desnom delu prozora.
- **Network Summary** prikazuje informacije koje se nalaze na stranici sa pregledom mreže.

## Kartica „Settings“ (Postavke)

Koristite ovu karticu da biste podesili uređaj sa svog računara. Ukoliko je ovaj uređaj umrežen, uvek se posavetujte sa administratorom uređaja pre nego što promenite postavke na ovoj kartici.

Kartica **Settings** (Postavke) sadrži stranicu **Printing** (Štampanje) na kojoj možete pogledati i promeniti podrazumevane postavke štampanja i PCL 5e postavke.

## Kartica „Networking“ (Umrežavanje)

Administratori mreže mogu koristiti ovu karticu da kontrolišu mrežna podešavanja za uređaj kada je on povezan na mrežu zasnovanu na IP adresi.

## Veze

Veze se nalaze u gornjem desnom delu Stranica sa stanjem štampača. Morate imati pristup Internetu kako biste koristili bilo koju od ovih veza. Ukoliko koristite povezivanje preko direktne telefonske linije i niste se povezali kada ste prvi put otvorili ugrađeni Web server, morate se povezati na Internet da biste mogli posetiti Web lokacije. Povezivanje može zahtevati da zatvorite ugrađeni Web server i ponovo ga otvorite.

- **Order Supplies** (Naručivanje potrošnog materijala). Kliknite na ovu vezu da biste se povezali sa Web lokacijom Sure Supply i naručili originalne HP potrošne materijale od HP-a ili dobavljača po vašem izboru.
- **Product Support** (Podrška za proizvode). Povezuje sa lokacijom podrške za proizvode. Možete potražiti pomoć u vezi sa opštim temama.



# Rad sa potrošnim materijalom

Za informacije o garanciji za potrošni materijal pogledajte [Servisiranje i podrška na stranici 85](#).

## Vek trajanja potrošnog materijala

HP LaserJet serije P1000: Prosečan broj stranica odštampanih rezervnom standardnom kasetom sa crnim tonerom je 1500 u skladu sa ISO/IEC 19752. Stvaran broj odštampanih stranica zavisi od konkretne upotrebe.


HP LaserJet serije P1505: Prosečan broj stranica odštampanih rezervnom standardnom kasetom sa crnim tonerom je 2000 u skladu sa ISO/IEC 19752. Stvaran broj odštampanih stranica zavisi od konkretne upotrebe.

## Provera i naručivanje potrošnog materijala

Proverite stanje potrošnog materijala sa kontrolne table tako što ćete odštampati stranicu sa stanjem potrošnog materijala na softveru uređaja. Kompanija Hewlett-Packard preporučuje da poručite novu kasetu sa tonerom kada se prvi put pojavi poruka o niskom nivou napunjenosti kasete sa tonerom. Pri uobičajenom korišćenju, poruka Order (Naručite) označava da će kasete sa tonerom trajati još približno dve nedelje.

Kada koristite originalne HP kasete sa tonerom, možete dobiti sledeće vrste informacija o potrošnom materijalu:

- Preostala količina tonera
- Približan broj stranica koje se mogu odštampati
- Broj odštampanih stranica
- Druge informacije o potrošnom materijalu

 **NAPOMENA:** Kada je nivo napunjenosti kasete tonerom nizak, pojavljuje se upozorenje na ekranu računara u toku štampanja.

Ako je nivo napunjenosti kasete tonerom nizak, naručite potrošni materijal preko lokalnog HP dobavljača, telefonom ili na mreži. Pogledajte [Poručivanje potrošnog materijala i dodatne opreme na stranici 84](#) za brojeve delova. Pogledajte <http://www.hp.com/go/ljsupplies> da biste naručili na mreži.

## Smernice za čuvanje potrošnog materijala

Poštujte sledeće smernice za čuvanje kasete sa tonerom:

- Ne vadite kasetu sa tonerom iz kutije sve dok ne budete želeli da je upotrebite.
- Da biste sprečili oštećenje, ne izlažite kasetu sa tonerom svetlosti duže od nekoliko minuta.
- Pogledajte [Tabela C-5 Specifikacije o životnoj sredini na stranici 96](#) za opsege temperatura za rad i za čuvanje.
- Čuvajte potrošni materijal u horizontalnom položaju.
- Držite potrošni materijal na tamnom, suvom mestu udaljenom od toplotnih ili magnetnih izvora.

## Zamena i recikliranje potrošnog materijala

Kada umećete novu HP kasetu sa tonerom, sledite uputstva priložena u kutiji kasete sa tonerom ili pogledajte *Priručnik za početak rada*.

Recikliranje potrošnog materijala:

- Iskorišćenu kasetu stavite u kutiju u kojoj ste dobili novu kasetu sa tonerom.
- Popunite priloženu povratnu nalepnicu
- Pošaljite iskorišćenu kasetu kompaniji HP na recikliranje

Za potpune informacije pogledajte uputstva za recikliranje priložena uz svaki novi HP potrošni materijal. Pogledajte [Uputstva o vraćanju i recikliranju na stranici 105](#) za više informacija o programu recikliranja kompanije HP.

## Preraspodela tonera

Ako se na odštampanoj strani pojave svetla ili izbledela područja, možete privremeno poboljšati kvalitet štampe preraspodelom tonera.

1. Izvadite ketridž za štampanje iz šampača.
2. Za preraspodelu tonera nežno protresite ketridž za štampanje napred-nazad.
  - △ **OPREZ:** Ako tonerom poprskate odeću, obrišite ga suhom krpom i operite odeću u hladnoj vodi. *Vruća će voda utisnuti toner u tkaninu.*
3. Vratite ketridž za štampanje u štampač i zatvorite vratanica kertridža. Ako je tekst još uvek svetao ili neprihvatljiv, umetnite novi ketridž za štampanje.

## Politika kompanije HP u vezi sa potrošnim materijalom drugih proizvođača

Kompanija Hewlett-Packard ne može preporučiti upotrebu potrošnog materijala drugih proizvođača, bilo novih ili ponovno izrađenih. S obzirom da to nisu proizvodi kompanije HP, kompanija HP ne može uticati na dizajn niti na kvalitet proizvoda. Servisiranje ili popravka neophodna zbog korišćenja potrošnog materijala drugih proizvođača *nije* pokrivena garancijom za uređaj.

## Podešavanje uređaja za potrošni materijal drugih proizvođača

Kada je umetnuta kasetu sa tonerom drugog proizvođača, na računaru se prikazuje poruka. Da biste štampali, pritisnite **OK** kada prvi put štampate tom kasetom sa tonerom.

- △ **OPREZ:** S obzirom da statusni merači ne pokazuju kada je nivo napunjenosti kasete drugih proizvođača nizak ili kada je kasetu prazna, uređaj možda neće prestati sa štampanjem. Ako uređaj nastavi da štampa, a kasetu sa tonerom ja prazna, može doći do oštećenja uređaja.

## Web lokacija za borbu protiv falsifikovanja HP potrošnog materijala

Posetite Web lokaciju za borbu protiv falsifikovanja HP potrošnog materijala na <http://www.hp.com/go/anticounterfeit> ako merači stanja potrošnog materijala pokazuju da kasetu sa tonerom nije proizvod kompanije HP, a vi mislite da je original.

## Čišćenje uređaja

Očistite uređaj sa spoljne strane čistom, vlažnom krpom kada je potrebno.

△ **OPREZ:** Ne koristite sredstva na bazi amonijaka na uređaju ili oko njega.

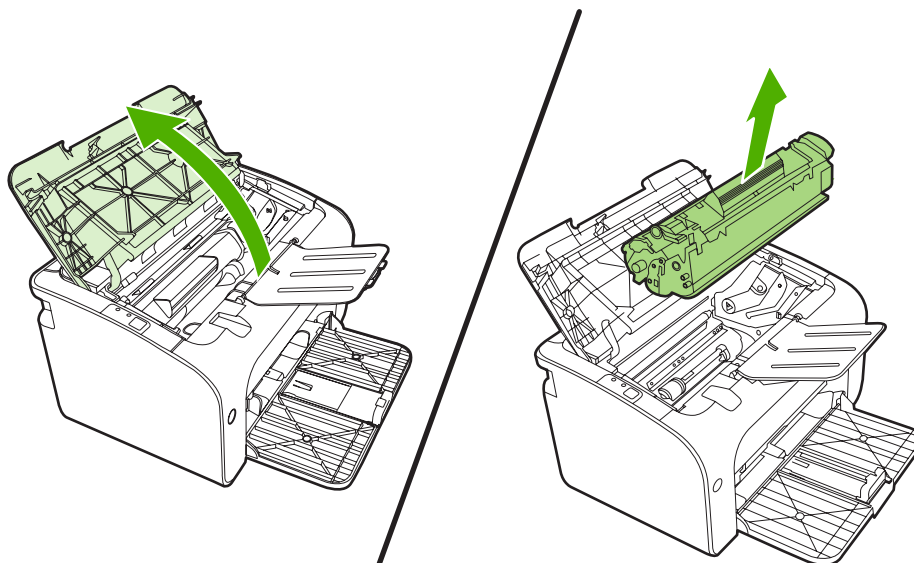
U toku štampanja, papir, toner i čestice prašine mogu da se nakupe u unutrašnjosti uređaja. Vremenom, ovi sastojci mogu da izazovu probleme u kvalitetu štampanja, kao što je tačkasta ili zamazana odštampana kopija i zaglavljivanje papira. Da biste sprečili i rešili ovakve probleme, očistite mesto gde se nalazi kasetna s tonerom i putanju kojom se kreće papir u uređaju.

## Čišćenje mesta gde se nalazi kasetna s tonerom

Ne treba često čistiti mesto gde se nalazi kasetna s tonerom. Međutim, čišćenje ovog mesta može unaprediti kvalitet odštampanih kopija.

△ **UPOZORENJE!** Pre čišćenja uređaja, isključite ga iz struje (iskopčajte kabl za napajanje iz utičnice) i sačekajte da se uređaj ohladi.

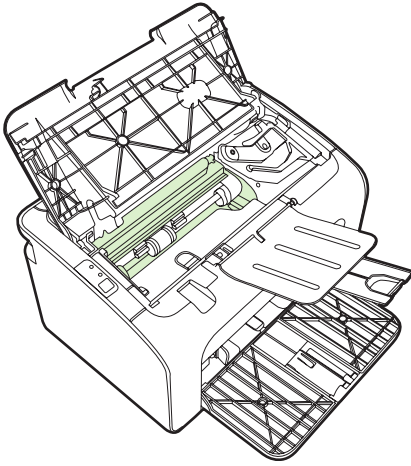
1. Iskopčajte kabl za napajanje iz uređaja. Otvorite vratanca za kasetnu sa tonerom i uklonite je.



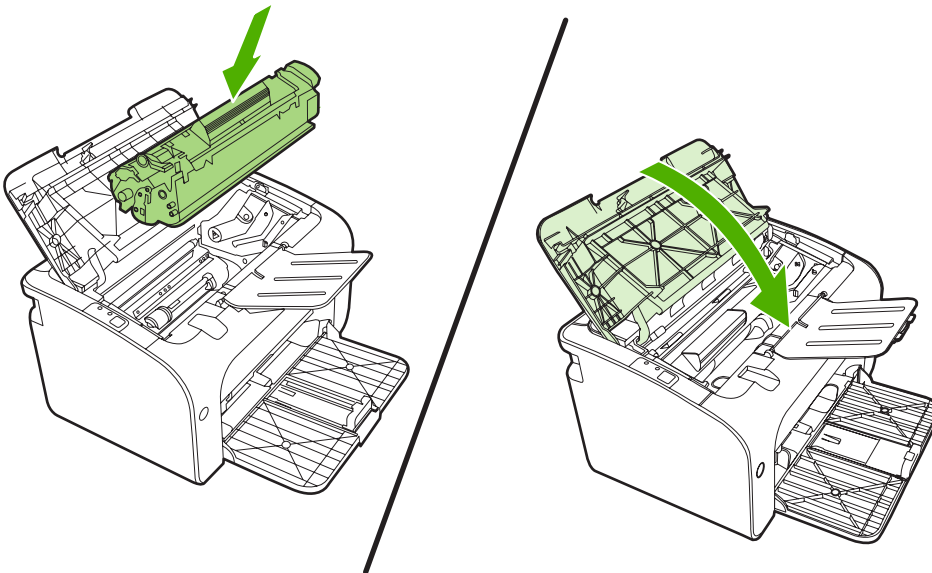
△ **OPREZ:** Ne dodirujte crni suđerasti prenosni valjak u uređaju. Time možete da oštetite uređaj.

**OPREZ:** Da biste sprečili oštećenje, ne izlađite kasetnu s tonerom svetlu. Prekrijte je listom papira.

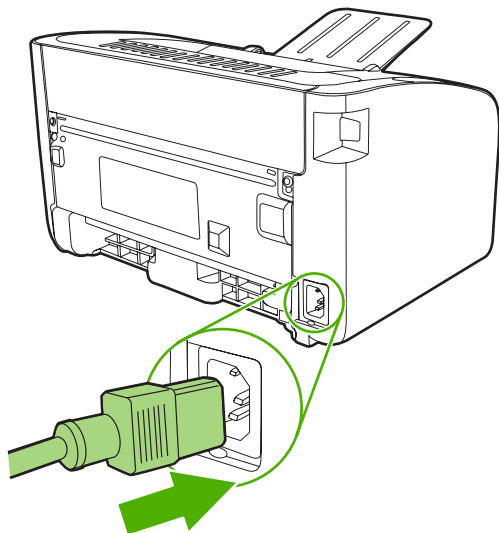
2. Suvom krpom koja ne ostavlja dlačice obrišite prašinu sa putanje kojom se kreću medijumi, kao i unutrašnjost prostora za kasetu s tonerom.



3. Zamenite kasetu s tonerom i zatvorite vratanca kasete s tonerom.

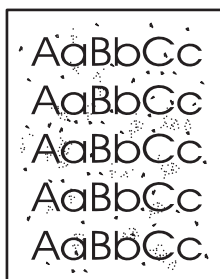



4. Ukopčajte kabl za napajanje u uređaj.




## Čišćenje putanje kojom se kreće papir u uređaju

Ako se na odštampanom materijalu javljaju tačkice ili fleke, očistite putanju medijuma. Za ovaj proces upotrebite foliju za uklanjanje prašine i tonera sa putanje kojom se kreće papir. Ne koristite čvrsti ili grubi papir.



 **NAPOMENA:** Za najbolje rezultate koristite foliju. Ukoliko nemate folije, možete koristiti medijume za kopiranje (70 do 90 g/m<sup>2</sup>) sa glatkom površinom.

1. Proverite da li je uređaj u stanju mirovanja i da li je lampica „Spreman“ upaljena.
2. Umetnite medijume u ulaznu fioku.
3. Odštamajte stranicu za čišćenje. Pristupite opciji **Svojtva** štampača (ili opciji **Izbori pri štampanju** u operativnim sistemima Windows 2000 i XP).

 **NAPOMENA:** Proces čišćenja traje oko 2 minuta. Stranica za čišćenje će se povremeno zaustavljati u toku čišćenja. Ne isključujte uređaj dok se proces čišćenja ne završi. Možda ćete morati da ponovite proces nekoliko puta da biste detaljno očistili uređaj.

## Zamena valjka za uvlačenje papira

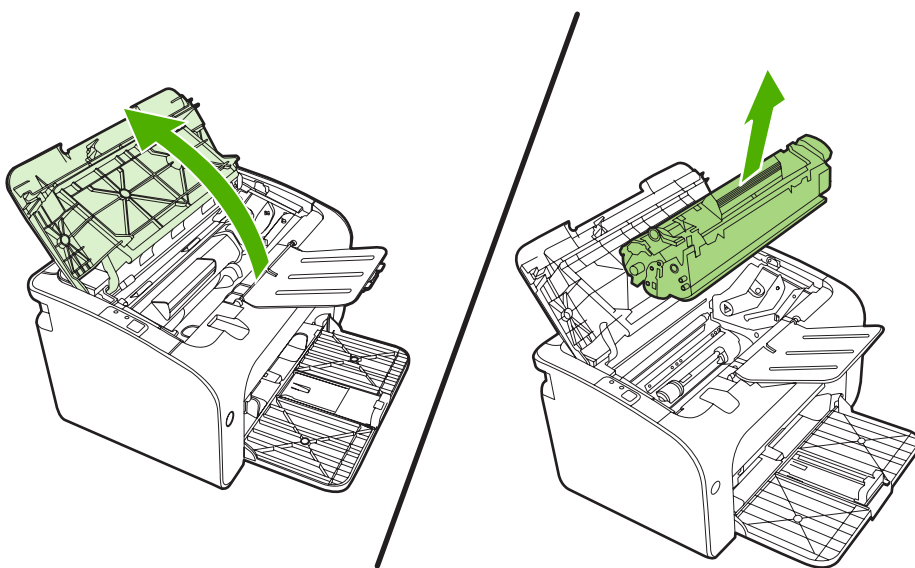
Normalnom upotrebom sa medijumima dobrog kvalitete dolazi do habanja. Ako upotrebljavate medijume lošeg kvaliteta, možda ćete morati češće da menjate valjak za uvlačenje papira.

Ako uređaj stalno pogrešno uvlači papir (ne uvlači medijume), možda je potrebno da zamenite ili očistite valjak za uvlačenje papira. Pogledajte [Čišćenje valjka za uvlačenje papira na stranici 55](#) da biste naručili novi valjak za uvlačenje papira.

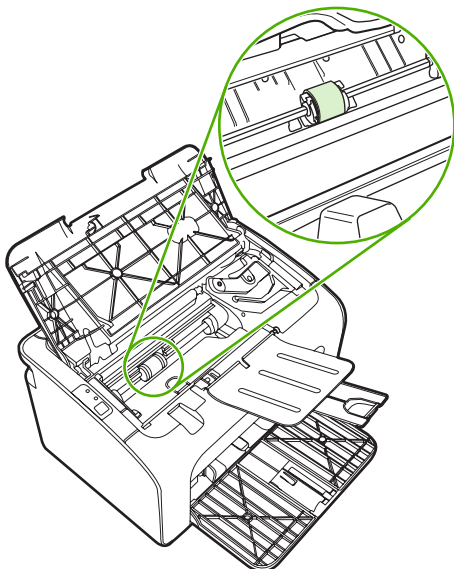
△ **OPREZ:** Ukoliko ne sprovedete ovaj postupak, može doći do oštećenja uređaja.

1. Otvorite vratanica za kasetu sa tonerom i uklonite staru kasetu sa tonerom. Informacije o recikliranju potražite u kutiji kasete s tonerom.

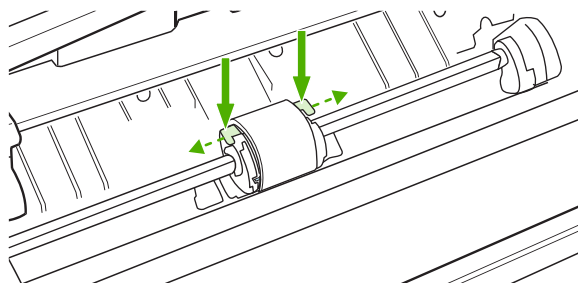
△ **OPREZ:** Da biste sprečili oštećenje kasete s tonerom, izlažite je direktnom svetlu što je manje moguće. Prekrijte kasetu sa tonerom listom papira.



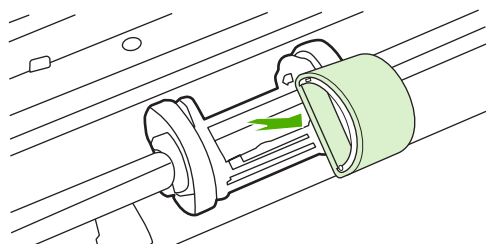
2. Pronađite valjak za uvlačenje papira.



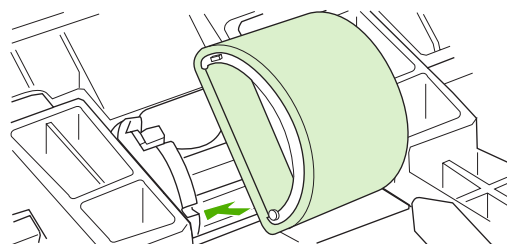
3. Otpustite male, bele jezičke sa obe strane valjka za uvlačenje papira i okrenite ga prema prednjoj strani.



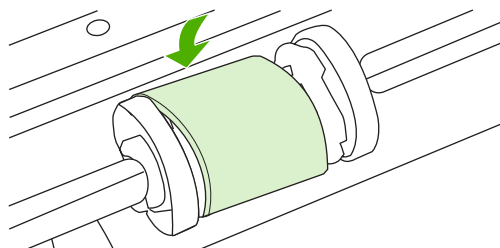
4. Lagano povucite valjak nagore i uklonite ga.



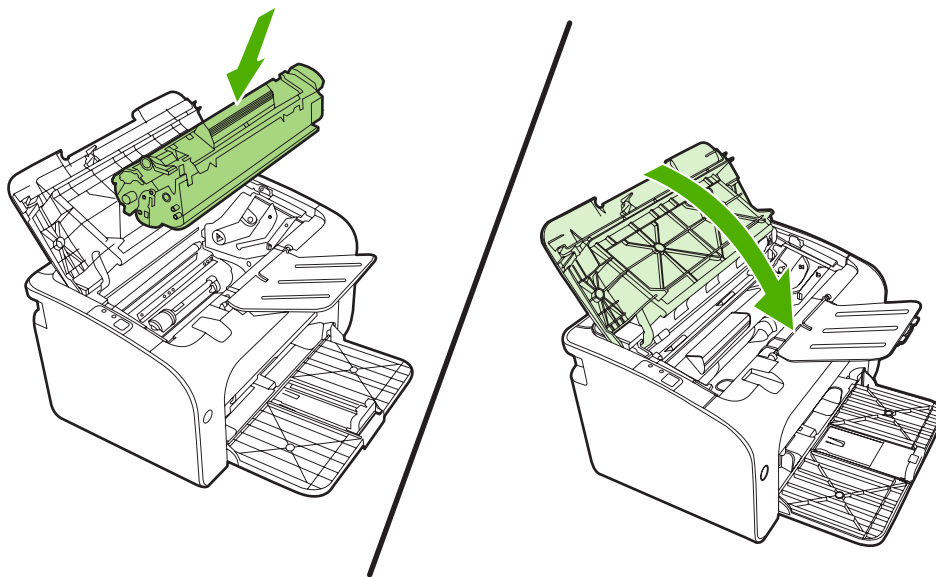
5. Postavite novi valjak za uvlačenje papira u utor. Okrugli i četvrtasti utori sa obe strane sprečavaju nepravilno umetanje valjka.



6. Okrećite vrh novog valjka za uvlačenje papira u smeru suprotnom od vas sve dok obe strane ne legnu na svoje mesto.



7. Umetnite kasetu s tonerom u uređaj i zatvorite vratanča.

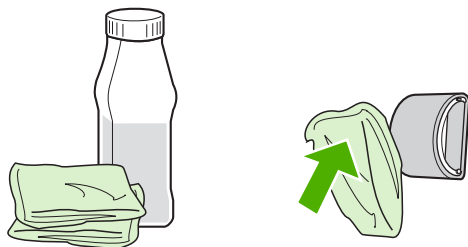




## Čišćenje valjka za uvlačenje papira

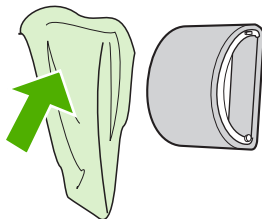
Ako želite da očistite valjak za uvlačenje papira pre nego što odlučite da ga zamenite novim, sledite ova uputstva:

1. Iskopčajte kabl za napajanje iz uređaja i uklonite valjak za uvlačenje papira kao što je opisano u koracima 1 do 5 u odeljku [Zamena valjka za uvlačenje papira na stranici 52](#).
2. Navlažite krpu koja ne ostavlja dlačice izopropil alkoholom i obrišite valjak.

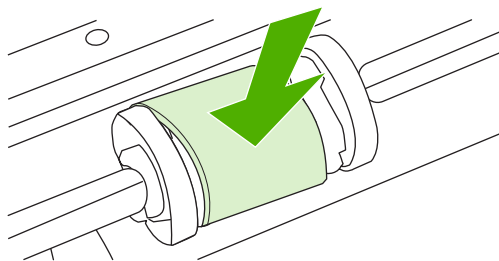


**⚠ UPOZORENJE!** Alkohol je zapaljiv. Držite alkohol i krpu dalje od otvorenog plamena. Pre nego što zatvorite uređaj i ukopčate kabl za napajanje, sačekajte da se alkohol u potpunosti osuši.

3. Koristeći suhu krpu koja ne ostavlja dlačice, obrišite valjak za uvlačenje papira da biste uklonili oslobođenu prljavštinu.



4. Sačekajte da se valjak za uvlačenje papira u potpunosti osuši pre nego što ga vratite u uređaj.



5. Ukopčajte kabl za napajanje u uređaj.

## Zamena pločice za razdvajanje papira

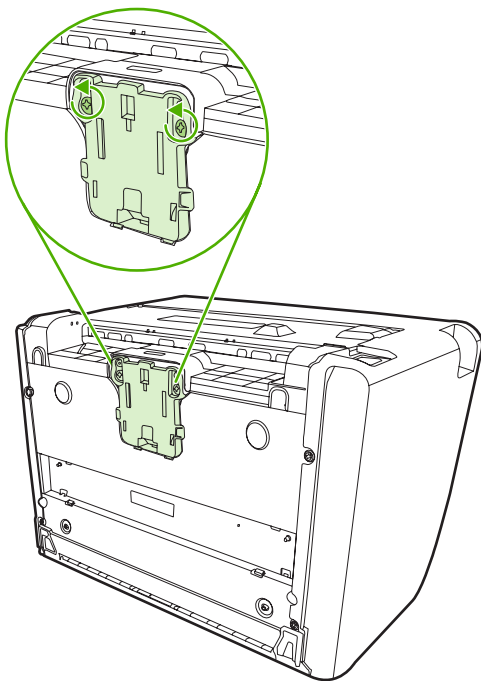
Normalnom upotrebom sa medijumima dobrog kvaliteta dolazi do habanja. Ako upotrebljavate medijume lošeg kvaliteta, možda ćete morati češće da menjate pločicu za razdvajanje papira.

Ako uređaj stalno uvlači nekoliko medijuma istovremeno, možda je potrebno da zamenite pločicu za razdvajanje papira.

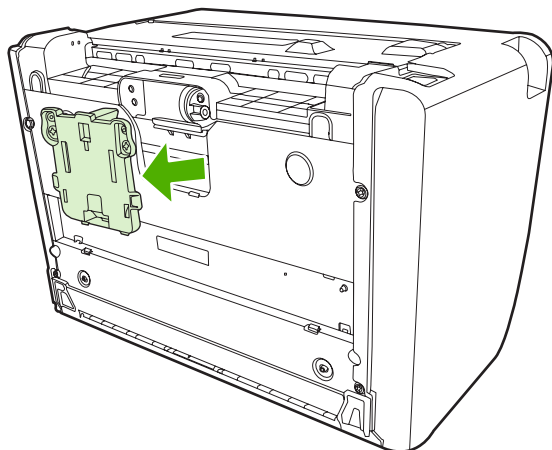
**NAPOMENA:** Pre nego što zamenite pločicu za razdvajanje papira, očistite valjak za uvlačenje papira. Pogledajte [Čišćenje valjka za uvlačenje papira na stranici 55](#).

**UPOZORENJE!** Pre zamene pločice za razdvajanje papira na štampaču, isključite uređaj iz struje (iskopčajte kabl za napajanje iz utičnice) i sačekajte da se ohladi.

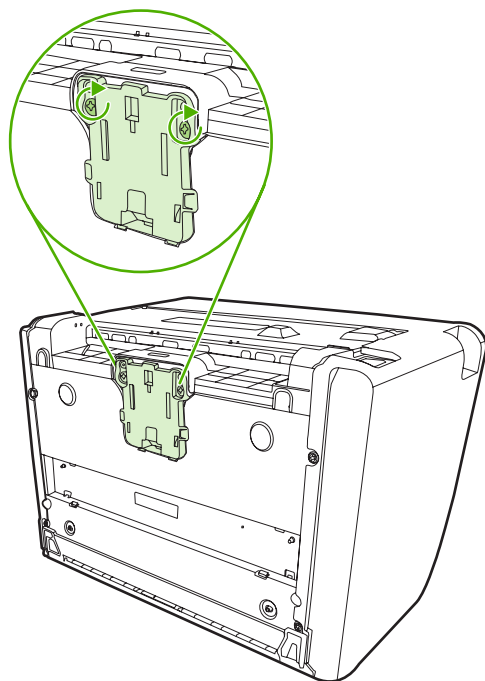
1. Iskopčajte kabl za napajanje uređaja iz zidne utičnice.
2. Uklonite papir i zatvorite glavnu ulaznu fioku. Postavite uređaj tako da stoji na svom prednjem delu.
3. Na dnu uređaja odvrnite dva zavrtnja koji drže pločicu za razdvajanje papira.



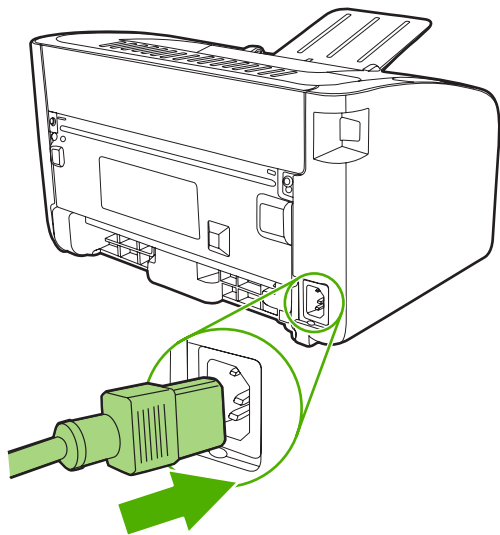
4. Uklonite pločicu za razdvajanje papira.



5. Umetnite novu pločicu za razdvajanje papira i pričvrstite je zavrtnjima.



6. Ukopčajte uređaj u zidnu utičnicu i uključite ga.




## EconoMode

U režimu rada „EconoMode“, uređaj troši manje tonera po stranici. Izbor ove opcije može da produži vek trajanja kasete s tonerom i smanji trošak po stranici. Međutim, to će takođe i smanjiti kvalitet štampanja. Odštampani otisak je svetliji, ali je adekvatan za štampu nacрта ili korektura.

Kompanija HP ne preporučuje stalnu upotrebu režima „EconoMode“. Ako se ovaj režim koristi stalno, moguće je da će toner trajati duže od mehaničkih delova u kaseti s tonerom. Ako kvalitet štampanja počne da opada pod ovakvim uslovima, morate umetnuti novu kasetu sa tonerom čak i ako još uvek ima tonera u kaseti koju trenutno koristite.

1. Da biste štampali u režimu „EconoMode“, otvorite **Svojstva** štampača (ili **Izbori pri štampanju** u operativnim sistemima Windows 2000 i XP).
2. Na kartici **Paper/Quality** (Papir/kvalitet) ili kartici **Finishing** (Fina obrada) (kartica **Paper Type/Quality** (Tip/kvalitet papira) kod nekih Macintosh upravljačkih programa), potvrdite izbor u polju za potvrdu **EconoMode**.

---

 **NAPOMENA:** Nisu sve funkcije štampača dostupne kod svih upravljačkih programa ili operativnih sistema. Pogledajte interaktivnu pomoć za Svojstva štampača (upravljački program) da biste utvrdili dostupnost funkcija za taj upravljački program.

---



---

# 7 Rešavanje problema

- [Lista pitanja za proveru pri rešavanju problema](#)
- [Način rada statusnih lampica](#)
- [Uklanjanje zaglavljelog papira](#)
- [Poboljšanje kvaliteta štampanja](#)
- [Rešavanje problema sa medijumima](#)
- [Odštampana stranica izgleda drugačije nego na ekranu](#)
- [Problemi sa softverom za štampač](#)
- [Uobičajeni problemi kod Macintosh računara](#)
- [Rešavanje problema u vezi sa mrežnim podešavanjima](#)

# Lista pitanja za proveru pri rešavanju problema

## 1. korak: Da li je uređaj dobro podešen?

- Da li je uređaj ukopčan u utičnicu za koju ste sigurni da radi?
- Da li je prekidač za uključivanje/isključivanje uključen?
- Da li je kasete s tonerom pravilno umetnuta? Pogledajte [Zamena kasete s tonerom na stranici 42](#).
- Da li je papir pravilno umetnut u ulaznu fioku za papir? Pogledajte [Umetanje medijuma na stranici 31](#).

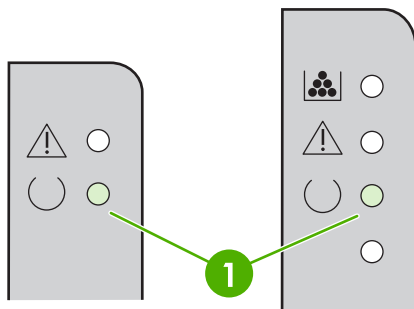
---

<b>Da</b>	Ako ste na gore postavljena pitanja odgovorili sa da, idite na <a href="#">2. korak: Da li je lampica „Spreman” uključena? na stranici 62</a> .
<b>Ne</b>	Ako uređaj neće da se uključi, <a href="#">Kontaktiranje HP podrške na stranici 64</a> .

---

## 2. korak: Da li je lampica „Spreman” uključena?

Proverite da li je upaljena lampica „Spreman” (1) na kontrolnoj tabli.



---

<b>Da</b>	Idite na <a href="#">3. korak: Da li možete da odštampate stranicu sa podešavanjima? na stranici 62</a> .
<b>Ne</b>	Ako lampice na kontrolnoj tabli ne izgledaju kao na slici iznad, pogledajte <a href="#">Način rada statusnih lampica na stranici 65</a> .  Ako ne možete da rešite problem, pogledajte <a href="#">Kontaktiranje HP podrške na stranici 64</a> .

---

## 3. korak: Da li možete da odštampate stranicu sa podešavanjima?

Da biste odštampali stranicu sa podešavanjima, uradite jedno od sledećeg:

- Pritisnite dugme **Go** kada je na štampaču uključena lampica „Spreman” i kada se ništa drugo ne štampa (samo HP LaserJet serije P1505).
- Izaberite je sa padajuće liste **Print Information Pages** (Strane sa informacijama o štampanju) na kartici **Services** (Usluge) u **Printer Preferences** (Izbori pri štampanju).



<b>Da</b>	Ako se stranica sa podešavanjima štampa, idite na <b>4. korak: <a href="#">Da li je kvalitet štampanja prihvatljiv?</a></b> na stranici 63.
<b>Ne</b>	Ako papir nije izašao, pogledajte <a href="#">Rešavanje problema sa medijumima na stranici 75</a> .  Ako ne možete da rešite problem, pogledajte <a href="#">Kontaktiranje HP podrške na stranici 64</a> .

## 4. korak: Da li je kvalitet štampanja prihvatljiv?

<b>Da</b>	Ako je kvalitet štampanja prihvatljiv, idite na <b>5. korak: <a href="#">Da li uređaj komunicira sa računarem?</a></b> na stranici 63.
<b>Ne</b>	Ako je kvalitet štampanja loš, pogledajte <a href="#">Poboljšanje kvaliteta štampanja na stranici 71</a> .  Proverite da li su postavke za štampanje ispravne za medijume koje koristite. Za informacije o podešavanju postavki za različite vrste medijuma pogledajte <a href="#">Podržani papir i druge vrste medijuma na stranici 23</a> .  Ako ne možete da rešite problem, pogledajte <a href="#">Kontaktiranje HP podrške na stranici 64</a> .

## 5. korak: Da li uređaj komunicira sa računarem?

Pokušajte da odštampate dokument iz neke softverske aplikacije.

<b>Da</b>	Ako se dokument štampa, idite na <b>6. korak: <a href="#">Da li odštampana stranica izgleda onako kako ste očekivali?</a></b> na stranici 63.
<b>Ne</b>	Ako se dokument ne štampa, pogledajte <a href="#">Problemi sa softverom za štampač na stranici 78</a> .  Ako koristite Macintosh računar, pogledajte <a href="#">Uobičajeni problemi kod Macintosh računara na stranici 79</a> .  Ako ne možete da rešite problem, pogledajte <a href="#">Kontaktiranje HP podrške na stranici 64</a> .

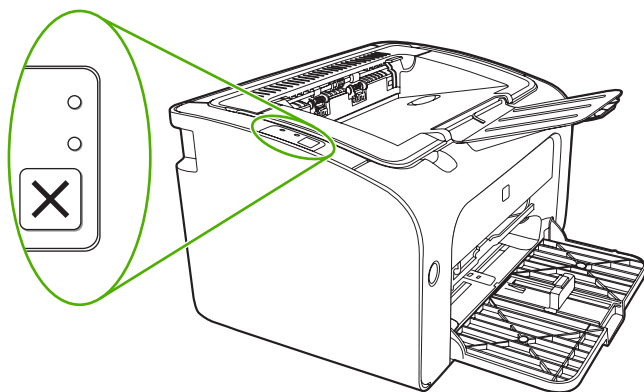
## 6. korak: Da li odštampana stranica izgleda onako kako ste očekivali?

<b>Da</b>	Problem bi trebalo da bude rešen. Ako nije rešen, pogledajte <a href="#">Odštampana stranica izgleda drugačije nego na ekranu na stranici 76</a> .
<b>Ne</b>	Ako ne možete da rešite problem, pogledajte <a href="#">Kontaktiranje HP podrške na stranici 64</a> .




## Kontaktiranje HP podrške

- U Sjedinjenim Američkim Državama pogledajte <http://www.hp.com/support/ljp1000> za HP LaserJet serije P1000 ili <http://www.hp.com/support/ljp1500> za HP LaserJet serije P1505.
- Na drugim lokacijama pogledajte <http://www.hp.com/>.

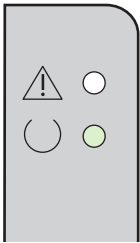
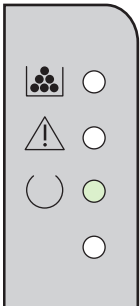
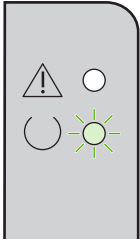
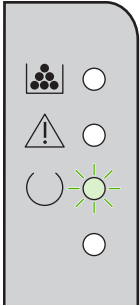
## Način rada statusnih lampica



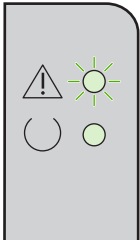
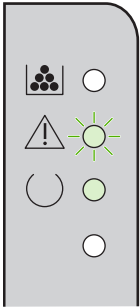
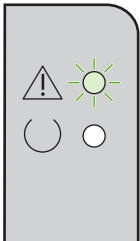
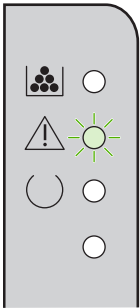
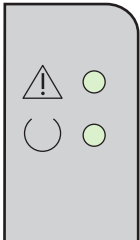
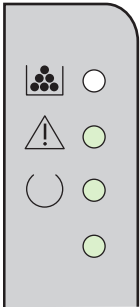
**Tabela 7-1 Legenda statusnih lampica**

	Simbol za „isključenu lampicu”
	Simbol za „uključenu lampicu”
	Simbol za „lampicu koja treperi”

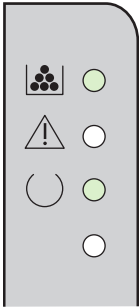
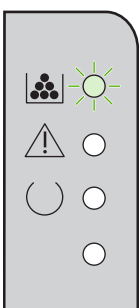
**Tabela 7-2 Poruke lampica na kontrolnoj tabli**

Stanje lampica za HP LaserJet serije P1000	Stanje lampica za HP LaserJet serije P1505	Stanje uređaja	Radnja
		<b>„Spreman”</b> Uređaj je spreman za upotrebu i nema aktivnih zadataka.	Da biste odštampali probnu stranicu, pritisnite i pustite dugme <b>Go</b> (samo Mrežni modeli HP LaserJet P1500).
		<b>Obrada podataka</b> Uređaj obrađuje ili prima podatke.	Da biste otkazali trenutni zadatak, pritisnite dugme <b>Cancel</b> (samo HP LaserJet serije P1006/P1009/P1500).

**Tabela 7-2 Poruke lampica na kontrolnoj tabli (nastavljeno)**

Stanje lampica za HP LaserJet serije P1000	Stanje lampica za HP LaserJet serije P1505	Stanje uređaja	Radnja
		<p><b>Ručno umetanje ili Greška koja se ponavlja</b></p> <p>Do ovog stanja se može doći u sledećim okolnostima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ručno umetanje</li> <li>• Opšta greška koja se ponavlja</li> </ul>	<p>Da biste se oporavili greške i odštampali dostupne podatke, pritisnite dugme <b>Go</b> (samo HP LaserJet serije P1505).</p> <p>Ako je oporavak uspešan, uređaj se vraća u stanje „Obrada podataka” i završava zadatak.</p> <p>Ako oporavak nije uspešan, uređaj se vraća u stanje „Greška koja se ponavlja”. Pokušajte da uklonite sve medijume sa putanje kojom se oni kreću i da isključite i ponovo uključite napajanje uređaja.</p>
		<p><b>Pažnja</b></p> <p><b>HP LaserJet serije P1000:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vratanca kasete s tonerom su otvorena</li> <li>• Zaglavljani papir</li> <li>• Nije umetnuta kasete sa tonerom</li> <li>• Nema papira</li> </ul> <p><b>HP LaserJet serije P1505:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vratanca kasete s tonerom su otvorena</li> <li>• Zaglavljani papir</li> <li>• Nema papira</li> </ul>	<p>Zatvorite vratanca kasete sa tonerom, uklonite zaglavljani papir, umetnite kasetu sa tonerom ili dodajte papir.</p>
		<p><b>Fatalna greška</b></p> <p>Uređaj je naišao na nepopravljivu grešku.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Isključite uređaj, sačekajte 10 sekundi i uključite uređaj.</li> <li>• Ako ne možete da rešite problem, pogledajte <a href="#">HP služba za pomoć klijentima na stranici 90</a>.</li> </ul>

**Tabela 7-2 Poruke lampica na kontrolnoj tabli (nastavljeno)**

Stanje lampica za HP LaserJet serije P1000	Stanje lampica za HP LaserJet serije P1505	Stanje uređaja	Radnja
		<p><b>Nizak nivo tonera</b></p> <p>Lampice „Kreni”, „Spreman” i „Pažnja” se ponašaju nezavisno od stanja niskog nivoa napunjenosti kasete tonerom (samo HP LaserJet serije P1505).</p>	<p>Naručite novu kasetu s tonerom i imajte je pri ruci. Pogledajte <a href="#">Poručivanje potrošnog materijala i dodatne opreme na stranici 84.</a></p>
		<p><b>Nema tonera</b></p> <p>Kaseta s tonerom je uklonjena iz uređaja (samo HP LaserJet serije P1505).</p>	<p>Ponovo umetnite kasetu s tonerom u uređaj.</p>

## Uklanjanje zaglavljene papira

Povremeno, medijum se može zaglaviti u toku zadatka štampanja. O tome vas obaveštavaju lampice na kontrolnoj tabli.

Neki od razloga zaglavljivanja papira su sledeći:

- Ulazne fioke za papir su neispravno napunjene ili prepune.



**NAPOMENA:** Kada dodajete nove medijume, uvek uklonite sve medijume iz ulazne fioke i poravnajte ivice štosa novih medijuma. Ovo sprečava uvlačenje više medijuma istovremeno i smanjuje mogućnost zaglavljivanja medijuma.

- Medijum ne ispunjava HP specifikacije.
- Možda je potrebno očistiti uređaj kako biste uklonili prašinu od papira i druge čestice sa putanje kojom se kreće papir.

Nakon zaglavljivanja medijuma, u uređaju može ostati ispušteni toner. Taj toner će se očistiti kada odštampate nekoliko listova.

- △ **OPREZ:** Ako umažete odeću tonerom, operite je u hladnoj vodi. *Vruća voda će trajno ostaviti toner na materijalu.*

## Tipične lokacije zaglavljivanja medijuma

- **Oblast za kasetu s tonerom:** Pogledajte [Uklanjanje zaglavljene lista na stranici 68](#).
- **Oblast ulazne fioke:** Ako papir još uvek nije u potpunosti uvučen, pokušajte da ga lagano uklonite iz ulazne fioke ne cepajući ga. Ako osećate otpor, pogledajte [Uklanjanje zaglavljene lista na stranici 68](#).
- **Izlazna putanja:** Ako papir viri iz izlazne pregrade, pogledajte [Uklanjanje zaglavljene lista na stranici 68](#).



**NAPOMENA:** Nakon zaglavljivanja medijuma, u uređaju može ostati ispušteni toner. Taj toner će se očistiti kada odštampate nekoliko listova.

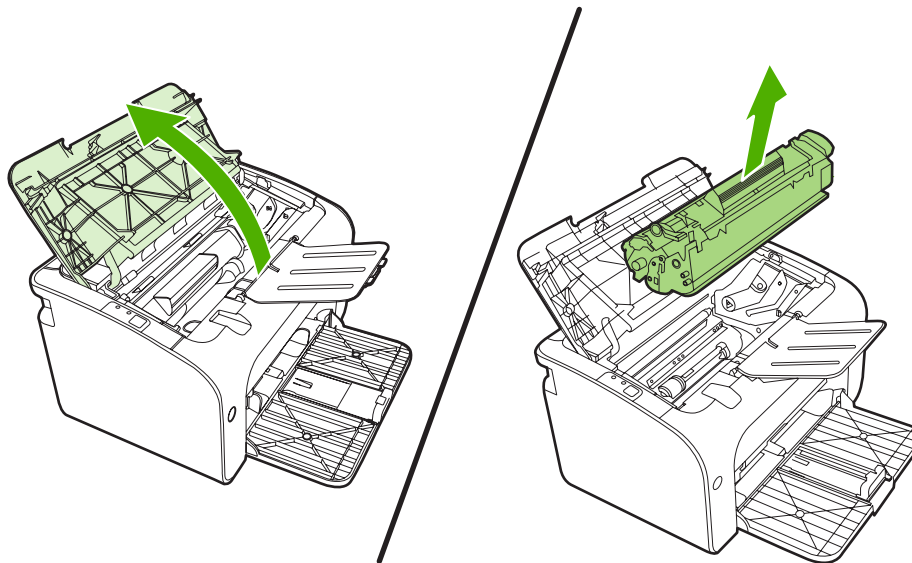
## Uklanjanje zaglavljene lista

- △ **OPREZ:** Zaglavljivanje medijuma može dovesti do toga da stranica bude umazana tonerom. Ako umažete odeću tonerom, operite je u hladnoj vodi. *Vruća voda će trajno ostaviti toner na materijalu.*

## Da biste uklonili zaglavljene papir u oblasti za kasetu sa tonerom

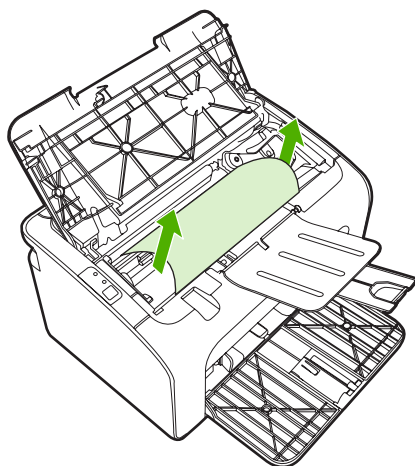
△ **OPREZ:** Ne koristite oštre predmete, poput makaza ili špicastih klešta, da biste uklonili zaglavljene papir. Ovako prouzrokovana oštećenja nisu pokrivena garancijom.

1. Otvorite vratanica kasete s tonerom, a onda uklonite kasetu s tonerom iz uređaja.

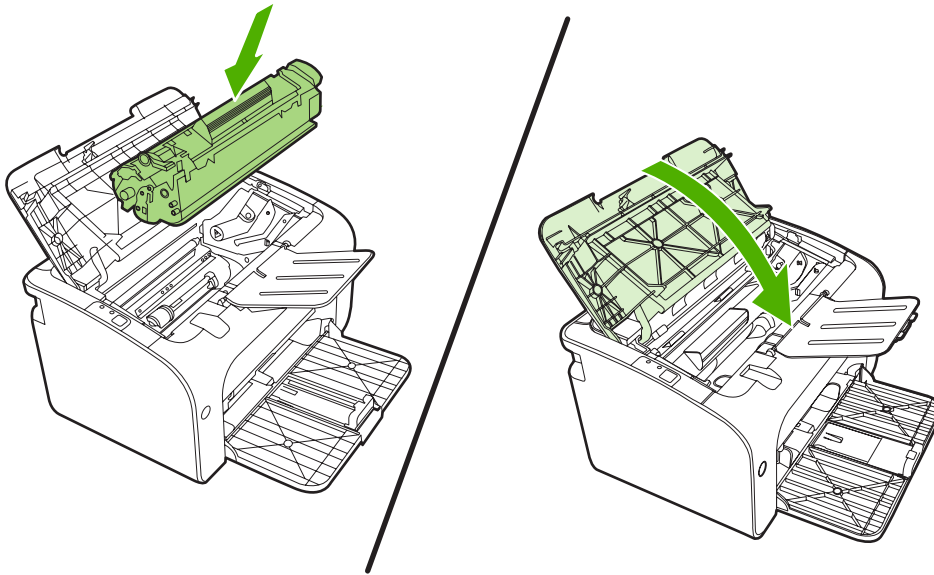



△ **OPREZ:** Da biste sprečili oštećenje kasete s tonerom, izlažite je direktnom svetlu što je manje moguće.

2. Obema rukama uhvatite stranu medijuma koja je najvidljivija (to uključuje sredinu) i pažljivo ga izvucite iz uređaja.



3. Ponovo umetnite kasetu s tonerom i zatvorite vratanca za kasetu s tonerom.



 **NAPOMENA:** Kada dodajete nove medijume, uvek uklonite sve medijume iz ulazne fioke i poravnajte ivice štosa novih medijuma.

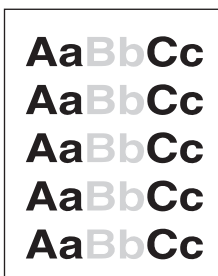


## Poboljšanje kvaliteta štampanja

Ovaj odeljak pruža informacije o identifikovanju i ispravljanju problema prilikom štampanja.

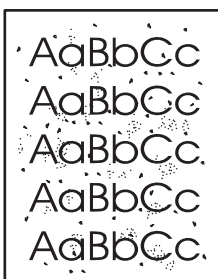
 **NAPOMENA:** Ako pomoću ovih koraka ne rešite problem, kontaktirajte dobavljača ovlašćenog od kompanije HP ili predstavnika servisa.

### Svetao ili izbledeli otisak prilikom štampanja



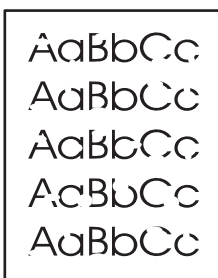
- Kasetna s tonerom će se uskoro isprazniti.
- Medijum ne ispunjava specifikacije o medijumima kompanije Hewlett-Packard (na primer, medijum je previše vlažan ili grub).
- Ako je cela stranica previše svetla, gustina štampanja je podešena na previše svetlu opciju ili je uključen režim „EconoMode”. Podesite gustinu štampanja i onemogućite režim „EconoMode” u „Properties” (Svojstva).

### Mrlje od tonera



- Medijum ne ispunjava specifikacije o medijumima kompanije Hewlett-Packard (na primer, medijum je previše vlažan ili grub).
- Možda je potrebno očistiti uređaj. Pogledajte [Čišćenje uređaja na stranici 49](#).

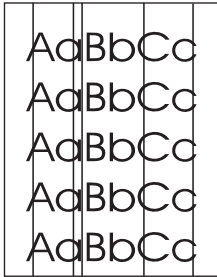
### Isprekidano štampanje



- Možda je samo jedan list medijuma za štampanje neispravan. Pokušajte da ponovo odštampate zadatak.
- Sadržaj vlage u medijumima je neravnomeran ili medijum ima vlažne delove na površini. Pokušajte da izvršite štampanje pomoću novog medijuma.
- Ceo paket medijuma je loš. Procesi proizvodnje mogu izazvati da neki delovi odbace toner. Probajte drugu vrstu medijuma ili drugu marku.
- Možda je kasetna s tonerom neispravna.

## Vertikalne linije

---



Fotoosetljivi bubanj unutar kasete s tonerom je verovatno ogreban. Umetnite novu HP kasetu s tonerom. Pogledajte [Zamena kasete s tonerom na stranici 42.](#)

---

## Siva pozadina

---



- Uverite se da je fioka 1 na svom mestu.
  - Smanjite postavku gustine štampanja preko ugrađenog Web servera. To će smanjiti stepen osenčenosti pozadine.
  - Promenite medijum na lakšu osnovnu težinu.
  - Proverite radno okruženje. Veoma suv vazduh (mala vlažnost) može povećati količinu nijansiranja pozadine.
  - Umetnite novu HP kasetu s tonerom. Pogledajte [Zamena kasete s tonerom na stranici 42.](#)
- 

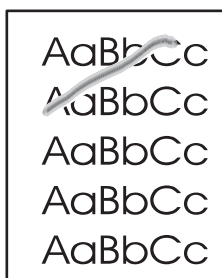
## Zamrljano štampanje

---



- Ako se pojave mrlje na prednjoj ivici medijuma, vodice medijuma su možda prljave. Obrišite vodice medijuma suvom krpom koja ne ostavlja dlačice
  - Proverite vrstu medijuma i kvalitet.
  - Pokušajte da umetnete novu HP kasetu s tonerom. Pogledajte [Zamena kasete s tonerom na stranici 42.](#)
  - Temperatura mehanizma za topljenje je možda previše niska. U upravljačkom programu za štampač proverite da li je izabrana ispravna vrsta medijuma.
-

## Ispušteni toner



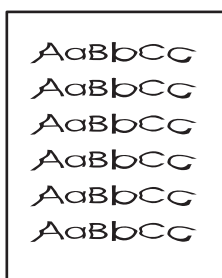
- Očistite unutrašnjost uređaja. Pogledajte [Čišćenje uređaja na stranici 49](#).
- Proverite vrstu medijuma i kvalitet. Pogledajte [Podržani papir i druge vrste medijuma na stranici 23](#).
- Pokušajte da umetnete novu HP kasetu s tonerom. Pogledajte [Zamena kasete s tonerom na stranici 42](#).
- U upravljačkom programu za štampač proverite da li je izabrana ispravna vrsta medijuma.
- Ukopčajte uređaj direktno u utičnicu naizmenečne struje a ne u razvodnik ili u stabilizator.

## Vertikalne smetnje koje se ponavljaju



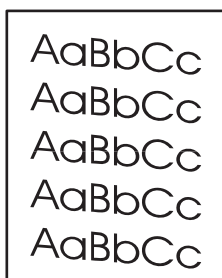
- Možda je kasetu s tonerom oštećena. Ako se smetnja uvek pojavljuje na istom mestu na stranici, umetnite novu HP kasetu s tonerom. Pogledajte [Zamena kasete s tonerom na stranici 42](#).
- Možda su unutrašnji delovi umazani tonerom. Ako se smetnje pojavljuju na poledini lista, problem će verovatno nestati nakon nekoliko odštampanih stranica.
- U upravljačkom programu za štampač proverite da li je izabrana ispravna vrsta medijuma.

## Izobličeni znakovi



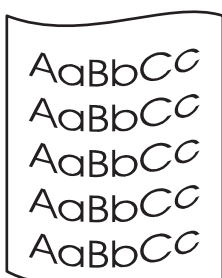
- Ako su znakovi lošeg oblika i prave efekat dubine, štos medijuma je možda previše klizav. Upotrebite drugi medijum. Pogledajte [Podržani papir i druge vrste medijuma na stranici 23](#).
- Ako su znakovi neispravnog oblika i prave talasasti efekat, možda je potrebno servisirati uređaj. Odštamajte stranicu sa podešavanjima. Ako su znakovi neispravnog oblika, kontaktirajte dobavljača ili predstavnika servisa ovlašćenog od strane kompanije HP. Pogledajte [Kontaktiranje HP podrške na stranici 64](#).

## Iskošen tekst



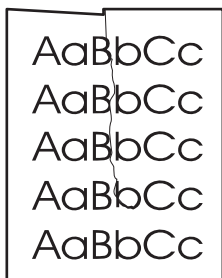
- Uverite se da je medijum ispravno umetnut i da vođice medijuma nisu pretesne ili preširoke za štos medijuma.
- Ulazna korpa je možda prepuna.
- Proverite vrstu medijuma i kvalitet.

## Iskrivljeni ili talasasti tekst



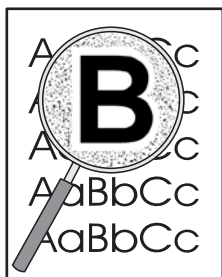
- Proverite vrstu medijuma i kvalitet. I visoka temperatura i vlažnost dovode do savijanja medijuma.
- Medijumi se možda nalaze predugo u ulaznoj fioci. Prevrnite štos medijuma u fioci. Takođe, pokušajte da okrenete medijume za 180° u ulaznoj fioci.
- Temperatura modula za zagrevanje tonera je možda previše visoka. U upravljačkom programu za štampač proverite da li je izabrana odgovarajuća vrsta medijuma. Ako se problem i dalje javlja, izaberite vrstu medijuma koja zahteva niže temperature modula za zagrevanje tonera, poput folija ili lakih medijuma.

## Gužvanje ili nabori



- Proverite da li je medijum ispravno umetnut. Pogledajte [Podržani papir i druge vrste medijuma na stranici 23](#).
- Proverite vrstu medijuma i kvalitet.
- Prevrnite štos medijuma u fioci. Takođe, pokušajte da okrenete medijume za 180° u ulaznoj fioci.
- Kod koverti, to mogu izazvati vazdušni džepovi u koverti. Uklonite kovertu, poravnajte je i pokušajte da ponovo štampate.

## Toner oko znakova



- Ako su veće količine tonera raspršene oko znakova, medijum je možda otporan na toner. (Mala količina raspršenog tonera je normalna za štampanje laserskim štampačem.) Upotrebite drugu vrstu medijuma. Pogledajte [Podržani papir i druge vrste medijuma na stranici 23](#).
- Prevrnite štos medijuma u fioci.
- Koristite medijume namenjene za laserske štampače.

## Rešavanje problema sa medijumima

Sledeći problemi sa medijumima dovode do opadanja kvaliteta štampanja, zaglavljivanja papira ili oštećenja uređaja.

Problem	Uzrok	Rešenje
Loš kvalitet štampe ili lepljivost tonera	Papir je previše vlažan, grub, težak ili gladak, reljefan ili je otpadni papir.	Probajte sa drugom vrstom papira, između 100 i 250 po Šefildovom testu sa 4% do 6% sadržaja vlažnosti.
Isprekidani tekst, zaglavljivanje ili uvijanje	Papir je loše skladišten.	Čuvajte papir položen u svom pakovanju otpornom na vlagu.
	Jedna strana papira se razlikuje od druge.	Okrenite papir.
Preterano uvijanje	Papir je suviše vlažan, vlakna su pogrešno usmerena ili su previše kratka	Koristite papir sa dužim vlaknima.
	Jedna strana papira se razlikuje od druge.	Okrenite papir.
Zaglavljivanje papira, oštećenje uređaja	Papir ima isečene delove ili rupe.	Koristite papir koji nema isečene delove ili rupe.
Problemi sa umetanjem papira	Papir ima neravne ivice.	Koristite visokokvalitetan papir za laserske štampače.
	Jedna strana papira se razlikuje od druge.	Okrenite papir.
	Papir je previše vlažan, previše grub, previše težak ili gladak, ima pogrešan pravac vlakana ili su vlakna prekratka, reljefan je ili je otpadni papir.	Probajte sa drugom vrstom papira, između 100 i 250 po Šefildovom testu sa 4% do 6% vlažnog sadržaja.  Koristite papir sa dužim vlaknima.
Odštampana kopija je iskošena (iskrivljena).	Možda su vođice za medijume loše podešene.	Izvcite sve medijume iz fioke za papir, ispravite štos i ponovo umetnite medijume u ulaznu fioku. Podesite vođice za medijume prema širini i dužini medijuma koji koristite i probajte ponovo da štamplate.
Više od jednog lista ulazi odjednom.	Fioka za medijume je možda prepunjena.	Uklonite nešto medijuma iz fioke.
	Medijumi su možda naborani, presavijeni ili oštećeni.	Proverite da li su medijumi naborani, presavijeni ili oštećeni. Probajte da štamplate na medijumima iz novog ili drugačijeg pakovanja.
Uređaj ne uvlači medijume iz ulazne fioke za papir.	Uređaj je možda u režimu za ručno umetanje.	Uverite se da uređaj nije u režimu za ručno umetanje i štamplate ponovo.
	Valjak za uvlačenje papira je možda prljav ili oštećen.	Kontaktirajte HP službu za pomoć klijentima. Pogledajte <a href="#">Kontaktiranje HP podrške na stranici 64</a> ili reklamni listić koji ste dobili u kutiji.
	Graničnik za podešavanje dužine papira u glavnoj fioci je podešen na veću dužinu od formata medijuma.	Podesite graničnik za podešavanje dužine papira na odgovarajuću dužinu.

# Odštampana stranica izgleda drugačije nego na ekranu

## Nečitak, netačan ili nepotpun tekst

- Možda ste izabrali pogrešan upravljački program za štampač prilikom instalacije softvera. Proverite da li je izabran ispravan upravljački program za štampač u **Properties** (Svojstva).
- Ako se određena datoteka štampa nečitko, možda postoji problem sa tom određenom datotekom. Ako se iz određene aplikacije štampa nečitak tekst, možda postoji problem sa tom aplikacijom. Uverite se da je izabran odgovarajući upravljački program za štampač.
- Možda je problem u vašoj softverskoj aplikaciji. Pokušajte da izvršite štampanje iz neke druge softverske aplikacije.
- USB kabl je možda olabavljen ili pokvaren.
  - Iskopčajte kabl i ponovo ga povežite sa oba kraja.
  - Pokušajte da odštampate zadatak koji ste prethodno već uspešno odštampali.
  - Ako je moguće, povežite kabl i uređaj na drugi računar i pokušajte da odštampate zadatak koji ste prethodno uspešno odštampali.
  - Pokušajte da upotrebite novi USB 2.0 kabl dužine 3 m ili kraći.
  - Isključite uređaj i računar. Uklonite USB kabl i proverite da li na krajevima kabla ima oštećenja. Ponovo povežite kabl, vodeći računa da bude čvrsto pričvršćen sa obe strane. Uverite se da je uređaj direktno povezan sa računarnom. Uklonite sve kutije sa prekidačima, diskove za pravljenje rezervne kopije na traci, bezbednosne ključeve ili bilo koje druge uređaje koji su povezani između USB priključka na računaru i uređaja. Ovi uređaji mogu ponekad ometati komunikaciju između računara i uređaja. Ponovo pokrenite uređaj i računar.

## Grafika ili tekst koji nedostaju ili prazne stranice

- Proverite da vaša datoteka ne sadrži prazne stranice.
- Zaptivna traka je možda još uvek na kaseti s tonerom. Uklonite kasetu s tonerom i povucite jezičak na kraju kasete sa tonerom dok se cela traka ne izvuče. Ponovo umetnite kasetu s tonerom. Za uputstva pogledajte odeljak [Zamena kasete s tonerom na stranici 42](#). Da biste proverili rad uređaja, odštampajte stranicu sa podešavanjima. Pogledajte [Stranica sa podešavanjima na stranici 44](#) za uputstva kako da odštampate stranicu sa podešavanjima.
- Grafičke postavke u **Properties** (Svojstva) su možda neodgovarajuće za vrstu zadatka koji štampate. Pokušajte da promenite grafičke postavke pod stavkom štampača „Properties” (Svojstva).
- Očistite uređaj, posebno kontakte između kasete s tonerom i jedinice za napajanje.

## Format stranice je drugačiji nego na drugom HP LaserJet štampaču

Ako ste za kreiranje dokumenta koristili stariji ili drugačiji upravljački program za HP LaserJet štampač (softver za štampač) ili ako su postavke štampača u **Properties** (Svojstva) u softveru drugačije, format

stranice će se možda promeniti kada pokušate da štampate pomoću novog upravljačkog programa za štampač ili novih postavki. Da biste rešili problem, pokušajte sledeće:

- Kreirajte dokumente i odšampajte ih pomoću istog upravljačkog programa za štampač (softvera za štampač) i postavki u **Properties** (Svojstva) nezavisno od toga koji HP LaserJet štampač koristite.
- Promenite rezoluciju, format papira, postavke za font i druga podešavanja.

## Kvalitet grafike

Grafičke postavke su možda neodgovarajuće za vaš zadatak štampanja. Proverite grafičke postavke, poput rezolucije, u **Properties** (Svojstva) štampača i podesite ih ako je potrebno.

 **NAPOMENA:** Rezolucija se može izgubiti prilikom konvertovanja jednog grafičkog formata u drugi.

# Problemi sa softverom za štampač

Tabela 7-3 Problemi sa softverom za štampač

Problem	Rešenje
Ikona štampača nije vidljiva u fascikli <b>Štampač</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ponovo instalirajte softver za štampač. Na traci sa zadacima operativnog sistema Windows kliknite na meni <b>Start</b>, kliknite na <b>Programi</b>, kliknite na <b>HP</b>, izaberite svoj štampač i zatim kliknite na komandu <b>Uninstall</b> (Deinstaliraj). Instalirajte softver za štampač sa CD-ROM-a. <b>NAPOMENA:</b> Zatvorite sve pokrenute aplikacije. Da biste zatvorili aplikaciju koja ima ikonu u sistemskoj paleti, desnim tasterom miša kliknite na ikonu, u meniju izaberite stavku <b>Close</b> (Zatvori) ili <b>Disable</b> (Onemogućići).</li><li>● Pokušajte da priključite USB kabl na neki drugi USB priključak na računaru.</li></ul>
Poruka o grešci je prikazana u toku instalacije softvera	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ponovo instalirajte softver za štampač. Na traci sa zadacima operativnog sistema Windows kliknite na meni <b>Start</b>, kliknite na <b>Programi</b>, kliknite na <b>HP</b>, izaberite svoj štampač i zatim kliknite na komandu <b>Uninstall</b> (Deinstaliraj). Instalirajte softver za štampač sa CD-ROM-a. <b>NAPOMENA:</b> Zatvorite sve pokrenute aplikacije. Da biste zatvorili aplikaciju koja ima ikonu u traci sa zadacima, desnim tasterom miša kliknite na ikonu, u meniju izaberite stavku <b>Close</b> (Zatvori) ili <b>Disable</b> (Onemogućići).</li><li>● Proverite koliko imate slobodnog prostora na disk jedinici gde instalirate softver za štampač. Ako je potrebno, oslobodite što više prostora možete i ponovo instalirajte softver za štampač.</li><li>● Ako je potrebno, pokrenite Defragmentator diska i ponovo instalirajte softver za štampač.</li></ul>
Štampač je u režimu „Spreman“, ali ne štampa	<ul style="list-style-type: none"><li>● Odštampajte Stranicu sa podešavanjima sa kontrolne table štampača i proverite funkcionalnost štampača.</li><li>● Proverite da li su svi kablovi ispravno priključeni i u skladu sa specifikacijama. To uključuje USB, mrežne i električne kablove. Stavite novi kabl.</li></ul>



# Uobičajeni problemi kod Macintosh računara

Tabela 7-4 Problemi sa Mac OS X

Upravljački program za štampač nije prikazan u programu „Print Center” (Centar za štampanje) ili „Printer Setup Utility” (Uslužni program za podešavanje štampača).

Uzrok	Rešenje
Softver možda nije instaliran ili je instaliran nepravilno.	Proverite da li su dodatne komponente PM i PE u sledećoj fascikli na čvrstom disku: <code>Library/Printers/hp/laserjet/&lt;ime_proizvoda&gt;</code> . Ako je potrebno, ponovo instalirajte softver. Pogledajte <i>Priručnik za početak rada</i> .

Ime uređaja, IP adresa ili mrežni nazivi „Rendezvous” ili „Bonjour” se ne pojavljuju na listi štampača u programu „Print Center” (Centar za štampanje) ili „Printer Setup Utility” (Uslužni program za podešavanje štampača).

Uzrok	Rešenje
Uređaj možda nije spreman.	Proverite da li su kablovi pravilno povezani, da li je uređaj uključen i da li je upaljena lampica „Spreman”. Ako štampač povezujete putem USB-a ili Ethernet čvorišta, pokušajte da se direktno povežete sa računarom ili da koristite neki drugi priključak.
Možda je izabran pogrešan tip veze.	Proverite da li je izabrana opcija „USB”, „IP Printing”, „Rendezvous” ili „Bonjour” u zavisnosti od tipa veze između uređaja i računara.
Koristi se pogrešno ime uređaja, IP adresa ili mrežni naziv „Rendezvous” ili „Bonjour”.	Odštampane stranicu sa podešavanjima da biste proverili ime uređaja, IP adresu ili mrežni naziv „Rendezvous” ili „Bonjour”. Proverite da li se ime, IP adresa ili mrežni naziv „Rendezvous” ili „Bonjour” na stranici sa podešavanjima slaže sa imenom uređaja, IP adresom ili mrežnim nazivom „Rendezvous” ili „Bonjour” u programu „Print Center” (Centar za štampanje) ili „Printer Setup Utility” (Uslužni program za podešavanje štampača).
Kabl interfejsa je možda oštećen ili lošeg kvaliteta.	Zamenite kabl interfejsa. Koristite visokokvalitetan kabl.

Upravljački program štampača ne vrši automatsko podešavanje uređaja koji ste izabrali u programu „Print Center” (Centar za štampanje) ili „Printer Setup Utility” (Uslužni program za podešavanje štampača).

Uzrok	Rešenje
Uređaj možda nije spreman.	Proverite da li su kablovi pravilno povezani, da li je uređaj uključen i da li je upaljena lampica „Spreman”. Ako štampač povezujete putem USB-a ili Ethernet čvorišta, pokušajte da se direktno povežete sa računarom ili da koristite neki drugi priključak.
Softver možda nije instaliran ili je instaliran nepravilno.	Proverite da li je PPD štampača u sledećoj fascikli na čvrstom disku: <code>Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/&lt;lang&gt;.lproj</code> , pri čemu je <code>&lt;lang&gt;</code> dvoslovnna oznaka za jezik koji koristite. Ako je potrebno, ponovo instalirajte softver. Pogledajte <i>Priručnik za početak rada</i> .
Datoteka PostScript Printer Description (PPD) je oštećena.	Izbrišite PPD datoteku iz sledeće fascikle na čvrstom disku: <code>Library/Printers/PPDs/Contents/Resources/&lt;lang&gt;.lproj</code> , pri čemu je <code>&lt;lang&gt;</code> dvoslovnna oznaka za jezik koji koristite. Ponovo instalirajte softver. Pogledajte <i>Priručnik za početak rada</i> .
The device might not be ready.	Proverite da li su kablovi pravilno povezani, da li je uređaj uključen i da li je upaljena lampica „Spreman”. Ako štampač povezujete putem

#### Tabela 7-4 Problemi sa Mac OS X (nastavljeno)

Upravljački program štampača ne vrši automatsko podešavanje uređaja koji ste izabrali u programu „Print Center” (Centar za štampanje) ili „Printer Setup Utility” (Uslužni program za podešavanje štampača).

Uzrok	Rešenje
	USB-a ili Ethernet čvorišta, pokušajte da se direktno povežete sa računarom ili da koristite neki drugi priključak.
Kabl interfejsa je možda oštećen ili lošeg kvaliteta.	Zamenite kabl interfejsa. Koristite visokokvalitetni kabl.

Zadatak štampanja nije poslat na željeni uređaj.

Uzrok	Rešenje
Možda je red za štampanje zaustavljen.	Ponovo pokrenite red za štampanje. Otvorite <b>print monitor</b> (monitor za štampanje) i izaberite <b>Start Jobs</b> (Započni izvršenje zadatka).
Koristi se pogrešno ime uređaja ili IP adresa. Neki drugi uređaj sa istim ili sličnim imenom, IP adresom ili mrežnim nazivom „Rendezvous” ili „Bonjour” je možda primio vaš zadatak.	Odštampane stranicu sa podešavanjima da biste proverili ime uređaja, IP adresu ili mrežni naziv „Rendezvous” ili „Bonjour”. Proverite da li se ime, IP adresa ili mrežni naziv „Rendezvous” ili „Bonjour” na stranici sa podešavanjima slaže sa imenom uređaja, IP adresom ili mrežnim nazivom „Rendezvous” ili „Bonjour” u programu „Print Center” (Centar za štampanje) ili „Printer Setup Utility” (Uslužni program za podešavanje štampača).

Ne možete da štamplete sa USB kartice drugog proizvođača.

Uzrok	Rešenje
Ova greška se javlja kada nije instaliran softver za USB štampače.	Ako priključite USB karticu drugog proizvođača, možda će vam biti potreban softver „Apple USB Adapter Card Support”. Najnovija verzija ovog softvera se može preuzeti sa Web lokacije kompanije Apple.

Kada je povezan USB kablom, uređaj se ne pojavljuje u programu „Print Center” (Centar za štampanje) niti u „Printer Setup Utility” (Uslužni program za podešavanje štampača) nakon što se izabere upravljački program.

Uzrok	Rešenje
Ovaj problem izaziva ili hardverska ili softverska komponenta.	<b>Rešavanje problema sa softverom</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Proverite da li Macintosh podržava USB.</li><li>• Proverite da li je operativni sistem Macintosh računara Mac OS X V10.2 ili noviji.</li><li>• Proverite da li Macintosh računar ima odgovarajući USB softver kompanije Apple.</li></ul> <b>Rešavanje problema sa hardverom</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Proverite da li je uređaj uključen.</li><li>• Proverite da li je USB kabl pravilno priključen.</li><li>• Proverite da li koristite odgovarajući kabl za brzi USB.</li></ul>

#### Tabela 7-4 Problemi sa Mac OS X (nastavljeno)

Kada je povezan USB kablom, uređaj se ne pojavljuje u programu „Print Center” (Centar za štampanje) niti u „Printer Setup Utility” (Uslužni program za podešavanje štampača) nakon što se izabere upravljački program.

Uzrok	Rešenje
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Proverite da li je na sistem priključeno previše USB uređaja koji troše struju iz lanca uređaja. Isključite sve aparate iz lanca i povežite kabl direktno na USB priključak računara.</li><li>• Proverite da li su u lancu redno vezana više od dva nenapajana USB čvorišta. Isključite sve aparate sa sistema i povežite kabl direktno na USB priključak računara-domaćina.</li></ul>
	<b>NAPOMENA:</b> Tastatura iMac je nenapajano USB čvorište.

# Rešavanje problema u vezi sa mrežnim podešavanjima

Ako računar ne registruje mrežni uređaj, preduzmite sledeće korake:

1. Proverite da li su kablovi dobro povezani. Proverite sledeće:
  - Kablove za napajanje
  - Kablove između uređaja i čvorišta ili prekidača
  - Kablove između čvorišta ili prekidača i računara
  - Kablove koji idu iz modema i u modem ili priključak za Internet, ako je primenljivo
2. Uverite se da mrežne veze računara rade dobro (samo za operativni sistem Windows):
  - Na radnoj površini Windowsa, dvaput kliknite na ikonu **My Network Places** (Moja mrežna mesta) ili **Network Neighborhood** (Mrežno područje).
  - Kliknite na vezu **Entire Network** (Cela mreža).
  - Kliknite na vezu **Entire Contents** (Ceo sadržaj).
  - Dvaput kliknite na jednu od ikona za mrežu i proverite da li ima prikazanih uređaja.
3. Uverite se da je mrežna veza aktivna:
  - Proverite lampicu za mrežu na mrežnom priključku (RJ-45) sa zadnje strane uređaja.
  - Ako jedna od lampica stalno svetli, onda je uređaj povezan na mrežu.
  - Ako su obe lampice za mrežu isključene, proverite priključke kabla od uređaja do mrežnog prolaza, prekidača ili čvorišta da biste bili sigurni da su priključci u redu.
  - Ako su priključci u redu, isključite napajanje uređaja najmanje 10 sekundi, pa ga ponovo uključite.
4. Odštampajte stranicu sa mrežnim podešavanjima. Pogledajte [Stranica sa podešavanjima na stranici 44](#).
  - Na stranici sa mrežnim podešavanjima pogledajte da li je uređaju dodeljena IP adresa koja nema nultu vrednost.
  - Ako stranica sa mrežnim podešavanjima nema ispravnu IP adresu koja nema nultu vrednost, vratite HP interni mrežni priključak na fabričke podrazumevane postavke tako što ćete istovremeno pritisnuti dugmad **Go** i **Cancel**.  
  
Kada lampice „Pažnja”, „Spreman” i „Kreni” prestanu da se naizmenično uključuju, uređaj se vraća u stanje „Spreman” i vraćanje na fabričke postavke je završeno.
  - Dva minuta nakon što uređaj uđe u stanje „Spreman”, odštampajte još jednu stranicu sa mrežnim podešavanjima i proverite da li je uređaju dodeljena ispravna IP adresa.
  - Ako IP adresa i dalje ima samo nule, kontaktirajte službu za podršku kompanije HP. Pogledajte [HP služba za pomoć klijentima na stranici 90](#).

---

# A Dodatna oprema i potrošni materijal

- Poručivanje potrošnog materijala i dodatne opreme

## Poručivanje potrošnog materijala i dodatne opreme

Možete povećati mogućnosti uređaja pomoću opcionalne dodatne opreme i potrošnog materijala. Koristite dodatnu opremu i potrošni materijal posebno namenjen za model HP LaserJet serije P1000 i P1500 da biste obezbedili optimalan učinak.

Ovi uređaji imaju funkciju pametnog rukovanja potrošnim materijalom. Stranica sa stanjem potrošnog materijala sadrži informacije o količini preostalog tonera u kaseti s tonerom, brojeve delova za poručivanje potrošnog materijala i da li je postavljena kasetica s tonerom originalni HP deo.

**Tabela A-1 Informacije o poručivanju**

	Deo	Opis ili upotreba	Broj za poručivanje
Potrošni materijal za štampanje	HP višenamenski papir	Papir marke HP za različite namene (1 kutija od 10 risa po 500 listova). Za poručivanje primerka u Sjedinjenim Državama pozovite 1-800-471-4701.	HPM1120
	Papir za HP LaserJet	Vrhunski HP papir za korišćenje sa štampačima HP LaserJet (1 kutija od 10 risa po 500 listova). Za poručivanje uzorka u SAD pozovite 1-800-471-4701.	HPJ1124
	Providna folija za HP LaserJet	HP providna folija za korišćenje sa monohromatskim štampačima HP LaserJet.	92296T (format pisma) 92296U (A4)
Kasete sa tonerom za model HP LaserJet serije P1000	Pametne kasete s tonerom	Zamena kasete sa tonerom za model HP LaserJet serije P1000.	CB435A (kasetica sa tonerom za štampanje 1500 stranica)
Kasete sa tonerom za model HP LaserJet serije P1505	Pametne kasete s tonerom	Kasete sa tonerom za zamenu za model HP LaserJet serije P1505.	CB436A (kasetica sa tonerom za štampanje 2000 stranica)
Dodatna dokumentacija	<i>HP LaserJet family print media guide</i>	Vodič za korišćenje papira i drugih medija za štampanje sa štampačima HP LaserJet.	5963-7863 <b>NAPOMENA:</b> Ovaj dokument može se preuzeti sa Web lokacije <a href="http://www.hp.com/support/ljpaperguide/">http://www.hp.com/support/ljpaperguide/</a> .
Rezervni delovi	Valjak za uvlačenje medija	Uzima medije iz fiokice i pomera ih kroz uređaj.	RL1-1442-000CN (serije P1000), RL1-1497-000CN (serije P1500)
	Sklop na štampaču za razdvajanje papira	Koristi se da bi sprečio prolazak više listova kroz putanju za štampanje.	RM1-4006-000CN (serije P1000), RM1-4207-000CN (serije P1500)

---

## **B Servisiranje i podrška**

# Izjava o ograničenoj garanciji kompanije Hewlett-Packard

HP PROIZVOD

Štampači HP LaserJet serije P1000 i P1500

TRAJANJE OMEJENE GARANCIJE

Godinu dana od datuma kupovine

HP garantuje vama, krajnjem korisniku, da na hardveru i dodacima proizvedenim od strane HP-a neće biti kvarova u materijalu i izradi tokom navedenog perioda nakon datuma kupovine. Ako HP dobije obaveštenje o takvom kvaru tokom garantnog perioda, HP će, po sopstvenoj proceni, ili zameniti ili popraviti proizvode za koje se ispostavi da imaju grešku. Proizvodi koji služe kao zamena mogu biti ili novi ili po performansama jednaki novim.

HP vam garantuje da, ako se pravilno instalira i koristi, HP softver neće podbaciti u izvršavanju programskih uputstava u navedenom periodu nakon datuma kupovine, usled grešaka u materijalu i izradi. Ako HP dobije obaveštenje o takvim greškama tokom perioda garancije, HP će zameniti softver koji ne izvršava svoje programske zadatke zbog takvih kvarova.

HP ne garantuje da će HP proizvodi funkcionisati bez prekida i grešaka. Ako HP nije u stanju da u razumnom periodu popravi ili zameni bilo koji proizvod pod navedenim uslovima, imate pravo na povraćaj sredstava u iznosu kupovne cene nakon hitnog vraćanja proizvoda.

HP proizvodi mogu da sadrže prerađene delove koji su po performansama jednaki novim ili su bili korišćeni kao pomoćni delovi.

Garancija se ne primenjuje na kvarove koji su posledica (a) pogrešnog ili neadekvatnog održavanja ili kalibracije, (b) softvera, interfejsa, delova ili potrošnog materijala koje nije obezbedio HP, (c) nedozvoljenih prepravki ili zloupotrebe, (d) rada van okvira objavljenih ekoloških specifikacija za proizvod ili (e) nepravilne pripreme i održavanja radnog prostora.

HP ograničena garancija važi u svim zemljama/regionima ili lokalitetima gde postoji HP-ova podrška za ovaj proizvod i gde je HP prodao proizvod. Nivo garancije može da se razlikuje u zavisnosti od lokalnih standarda. HP neće menjati oblik, strukturu ili funkciju proizvoda da bi on radio u zemlji/regionu za koji nikada nije bio namenjen zbog pravnih ili zakonskih razloga. U DOZVOLJENIM OKVIRIMA LOKALNOG ZAKONA, NAVEDENE GARANCIJE SU EKSKLUZIVNE I NI JEDNA DRUGA GARANCIJA ILI USLOV, PISAN ILI USMEN, NIJE ISKAZAN ILI IMPLICIRAN I HP ODLUČNO ODRIČE BILO KAKVE GARANCIJE ILI USLOVE KOJI SE TIČU POGODNOSTI ZA PRODAJU, ZADOVOLJAVAJUĆEG KVALITETA I POGODNOSTI ZA ODREĐENU UPOTREBU. Neke zemlje/regioni, države ili provincije ne dopuštaju ograničenja trajanja implicirane garancije, tako da gore navedeno ograničenje ili isključenje ne mora da se odnosi na vas. Ova garancija vam daje određena zakonska prava, a možete imati još prava koja se razlikuju od zemlje/regiona do zemlje/regiona, države do države, odnosno provincije do provincije.

U OKVIRIMA LOKALNOG ZAKONA, PRAVNI LEKOVI U OVOJ IZJAVI O GARANCIJI SU VAŠI LIČNI I EKSKLUZIVNI PRAVNI LEKOVI. OSIM U GORE NAVEDENIM SLUČAJEVIMA, HP ILI NJEGOVI DOBAVLJAČI NI U KOJEM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI ZA GUBITAK PODATAKA ILI ZA DIREKTNU, POSEBNU, SLUČAJNU, POSLEDIČNU (UKLJUČUJUĆI GUBITAK PROFITA ILI PODATAKA) ILI DRUGU ŠTETU, BILO DA JE ZASNOVANA NA UGOVORU, GRAĐANSKOM PRAVU ILI NA DRUGI NAČIN. Neke zemlje/regioni, države ili provincije ne dozvoljavaju isključivanje ili ograničenje slučajne ili posledične štete, tako da gore navedeno ograničenje ili isključenje ne mora da se odnosi na vas.

USLOVI GARANCIJE NAVEDENI U OVOJ IZJAVI, OSIM U ZAKONSKI DOZVOLJENOM OKVIRU, NE ISKLJUČUJU, OGRANIČAVAJU NITI MENJAJU VAŠA ZAKONSKA PRAVA U PRODAVANJU OVOG PROIZVODA VAMA, VEĆ SU NJIHOV DODATAK.



## Garancija za opravku od strane korisnika

Proizvodi kompanije HP sadrže veliki broj delova koje korisnik može sam zameniti (CSR delova) u cilju skraćivanja vremena potrebnog za opravku i veće fleksibilnosti u zameni neispravnih delova. Ako u toku dijagnostikovanja problema kompanija HP zaključi da se opravka može obaviti korišćenjem CSR dela, HP će taj deo poslati direktno vama da obavite zamenu. Postoje dve kategorije CSR delova: 1) Delovi kod kojih je opravka od strane korisnika obavezna. Ako zahtevate od kompanije HP da zameni te delove, biće vam naplaćeni putni troškovi i servis. 2) Delovi kod kojih je opravka od strane korisnika opcionalna. I ovi delovi su namenjeni za opravku od strane korisnika. Međutim, ako zahtevate od kompanije HP da zameni te delove umesto vas, zavisno od vrste garancije za uređaj, ta usluga vam neće biti naplaćena.

Zavisno od dostupnosti i geografskih uslova, CSR delovi će biti isporučeni sledećeg radnog dana. Zavisno od geografskih uslova, CSR delovi mogu biti isporučeni istog dana ili u roku od četiri sata. Ako vam je potrebna pomoć, možete pozvati HP centar za tehničku podršku i razgovarati sa tehničkim licem. U materijalu koji se šalje sa CSR delom za zamenu biće navedeno da li je potrebno da neispravan deo vratite kompaniji HP. Ako je potrebno da neispravan deo vratite kompaniji HP, rok za vraćanje je unapred definisan i najčešće iznosi pet (5) radnih dana. Neispravan deo se mora vratiti zajedno sa dokumentacijom i materijalom za pakovanje koji ste dobili od kompanije HP. Ako neispravan deo ne vratite, kompanija HP vam može naplatiti zamenu dela. U slučaju opravke od strane korisnika, kompanija HP pokriva pune troškove slanja i deo troškova vraćanja dela i definiše koja će se kurirska/transportna služba koristiti.

## Ugovor o licenciranju Hewlett-Packard softvera

PAŽNJA: UPOTREBA SOFTVERA MORA BITI U SKLADU SA USLOVIMA LICENCE HP SOFTVERA DATIM DOLE. UPOTREBA SOFTVERA OZNAČAVA VAŠE PRIHVATANJE OVIH USLOVA LICENCE.

### USLOVI LICENCE HP SOFTVERA

Sledeći Uslovi licence vam služe kao smernice za korišćenje pratećeg softvera sem ako imate poseban potpisani ugovor sa kompanijom Hewlett-Packard.

**Odobrenje licence.** Hewlett-Packard vam odobrava dozvolu da koristite jednu kopiju softvera. Termin „Upotreba” podrazumeva čuvanje, učitavanje, instalaciju, pokretanje ili prikazivanje softvera. Ne smete da menjate softver niti da isključujete bilo koju funkciju licence ili upravljanja. Ako softver ima licencu za „istovremenu upotrebu”, ne smete dozvoliti da softver istovremeno koristi više od maksimalnog broja ovlašćenih korisnika.

**Vlasništvo.** Kompanija Hewlett-Packard ili njeni dobavljači su vlasnici softvera i autorskih prava na softver. Vaša dozvola ne podrazumeva pravo na softver ili vlasništvo nad njim i ne predstavlja prodaju bilo kakvih prava na softver. Dobavljači kompanije Hewlett-Packard mogu da zaštite svoja prava u slučaju bilo kakvog kršenja ovih Uslova licence.

**Kopije i adaptacije.** Smete da pravite kopije ili adaptacije softvera samo za arhivu ili ako je kopiranje ili adaptacija osnovni korak u dozvoljenoj upotrebi softvera. Sva obaveštenja o autorskim pravima na originalnom softveru morate da reprodukujete na svim kopijama ili adaptacijama. Ne smete da objavite kopiju softvera na bilo kojoj javnoj mreži.

**Zabranjeno rastavljanje i dešifrovanje.** Ne smete da rastavljate ili dekompilujete softver bez prethodne pismene dozvole HP-a. U nekim pravosudnim sistemima, dozvola HP-a nije potrebna za ograničeno rastavljanje i dekompilaciju. Po zahtevu, vi ćete pružiti HP-u razumno detaljne informacije u vezi sa rastavljanjem i dekompilacijom. Ne smete da dešifrujete softver sem ako je dešifrovanje neophodan deo funkcionisanja softvera.

**Prenos prava.** Vaša licenca prestaje da važi prilikom bilo kakvog prenosa prava na softver. Nakon prenosa prava morate da isporučite softver, uključujući sve kopije i prateću dokumentaciju, osobi kojoj se prava prenose. Osoba kojoj se prava prenose mora da prihvati Uslove licence kao uslov za prenos.

**Ukidanje licence.** HP može da ukine vašu licencu nakon izveštaja o nepoštovanju bilo kojeg od Uslova licence. Nakon ukidanja licence, morate odmah da uništite softver, zajedno sa kopijama, adaptacijama i objedinjenim delovima u bilo kojem obliku.

**Uslovi izvoza.** Ne smete da izvozite softver ili bilo koju kopiju ili adaptaciju ako je to u suprotnosti sa bilo kojim važećim zakonima i propisima.

**Zadržana prava vlade SAD.** Softver i bilo koja prateća dokumentacija razvijeni su u potpunosti o privatnom trošku. Isporučeni su i licencirani kao „komercijalni računarski softver” kao što je definisano u DFARS 252.227-7013 (oktobar 1988), DFARS 252.211-7015 (maj 1991), ili DFARS 252.227-7014 (jun 1995), kao „komercijalni artikal” kao što je definisano u FAR 2.101(a) (jun 1987) ili kao „ograničeni računarski softver” kao što je definisano u FAR 52.227-19 (jun 1987) (ili bilo kom ekvivalentnom propisu ili klauzuli ugovora), šta god bilo primenjivo. Vi imate samo ona prava koja idu uz softver i bilo koju prateću dokumentaciju koja pruža primenjiva DFARS ili FAR klauzula ili standardni HP ugovor za softver za određeni proizvod.

## Ograničena garancija za kasete s tonerom i selenске valjke

Garantuje se da na ovoj kaseti s tonerom kompanije HP neće doći do kvarova u materijalu i izradi.

Ova garancija se ne primenjuje na kasete s tonerom koje su (a) bile dopunjene, obnovljene, prerađene ili na bilo kakav način izmenjene, (b) na kojima se javljaju problemi zbog nepravilne upotrebe, čuvanja ili korišćenja izvan objavljenih ekoloških specifikacija za štampač ili (c) koje su dotrajale usled normalnog korišćenja.

Da biste iskoristili uslugu iz garancije, vratite proizvod na mesto kupovine (sa opisom problema u pisanoj formi i uzorkom odštampanog materijala) ili kontaktirajte HP službu za podršku klijentima. Po svojoj proceni, kompanija HP će ili zameniti proizvode koji imaju kvar ili će vam vratiti novac.

U DOZVOLJENIM OKVIRIMA LOKALNOG ZAKONA, NAVEDENA GARANCIJA JE EKSKLUZIVNA I NI JEDNA DRUGA GARANCIJA ILI USLOV, PISAN ILI USMEN, NIJE ISKAZAN ILI IMPLICIRAN I KOMPANIJA HP ODLUČNO ODRIČE BILO KAKVE GARANCIJE ILI USLOVE KOJI SE TIČU POGODNOSTI ZA PRODAJU, ZADOVOLJAVAJUĆEG KVALITETA I POGODNOSTI ZA ODREĐENU UPOTREBU.

OSIM U GORE NAVEDENIM SLUČAJEVIMA, KOMPANIJA HP ILI NJENI DOBAVLJAČI NI U KOJEM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI ZA DIREKTNU, POSEBNU, SLUČAJNU, POSLEDIČNU (UKLJUČUJUĆI GUBITAK PROFITA ILI PODATAKA) ILI DRUGU ŠTETU, BILO DA JE ZASNOVANA NA UGOVORU, GRAĐANSKOM PRAVU ILI NA DRUGI NAČIN.

USLOVI GARANCIJE NAVEDENI U OVOJ IZJAVI, OSIM U ZAKONSKI DOZVOLJENOM OKVIRU, NE ISKLJUČUJU, OGRANIČAVAJU NITI MENJAJU ZAKONSKA PRAVA U PRODAVANJU OVOG PROIZVODA VAMA, VEĆ SU NJIHOV DODATAK.

# HP služba za pomoć klijentima

## Usluge na Webu

*Za stalni pristup informacijama upotrebom modema ili Internet veze.*

World Wide Web: Ažurirani softver za HP proizvode, informacije o proizvodima i podršci i upravljački programi za štampače na nekoliko jezika mogu se naći na lokaciji <http://www.hp.com/support/ljp1000> ili <http://www.hp.com/support/ljp1500> (Web lokacija je na engleskom.)

## Alatke za rešavanje problema na Webu

HP Instant Support Professional Edition (ISPE) je programski paket alatki na Webu za rešavanje problema na stonim računarima i štamparskim proizvodima. ISPE pomaže da brzo prepoznate, utvrdite i rešite probleme na računaru i štampaču. ISPE alatkama možete pristupiti na lokaciji <http://instantsupport.hp.com>.

## Podrška putem telefona

Kompanija Hewlett-Packard nudi besplatnu podršku preko telefona u toku perioda garancije. Kada pozovete, povezaće vas sa timom koji je spreman da vam pomogne. Za broj telefona za vašu zemlju/region pogledajte reklamni listić koji ste dobili u kutiji uz proizvod ili posetite <http://www.hp.com>, zatim kliknite na **Kontaktirajte HP**. Pre nego što pozovete kompaniju HP, spremite sledeće informacije: ime i serijski broj proizvoda, datum kupovine i opis problema.

Podršku takođe možete da nađete na Internetu na <http://www.hp.com/support/ljp1000> ili <http://www.hp.com/support/ljp1500>. Kliknite na blok za **podršku i upravljačke programe**.

## Pomoćni programi za softver, upravljački programi i elektronske informacije

Idite na <http://www.hp.com/support/ljp1000> ili <http://www.hp.com/support/ljp1500>. (Web lokacije su na engleskom, ali se upravljački programi za štampače mogu preuzeti na nekoliko jezika)

Za informacije putem telefona pogledajte reklamni listić koji ste dobili u kutiji uz uređaj.

## Poručivanje dodatne opreme i potrošnog materijala direktno iz kompanije HP

Poručite potrošni materijal na sledećim Web lokacijama:

Severna Amerika: <https://www.hp.com/post-embed/ordersupplies-na>

Latinska Amerika: <https://www.hp.com/post-embed/ordersupplies-la>

Evropa i Bliski istok: <https://www.hp.com/post-embed/ordersupplies-emea>

Azijske pacifičke zemlje/regioni: <https://www.hp.com/post-embed/ordersupplies-ap>

Poručite dodatnu opremu na <http://www.hp.com> i kliknite na **Potrošni materijal i dodatna oprema**. Za više informacija posetite stranicu [Poručivanje potrošnog materijala i dodatne opreme na stranici 84](#).

Da poručite potrošni materijal i dodatnu opremu preko telefona, pozovite sledeće brojeve:

Sjedinjene Države: 1-800-538-8787

Kanada: 1-800-387-3154

Brojeve telefona za druge zemlje/regione potražite na reklamnom listiću koji ste dobili u kutiji uz uređaj.

## Informacije o servisu kompanije HP

Za servisiranje vašeg proizvoda kompanije HP u drugim zemljama/regionima pozovite HP službu za podršku klijentima u vašoj zemlji/regionu. Pogledajte reklamni listić koji ste dobili u kutiji uz uređaj.

**Ugovori o servisiranju kompanije HP**

Pozovite: 1-800-HPINVENT [1-800-474-6836 (SAD)] ili 1-800-268-1221 (Kanada).

Servis za proizvode koji nisu pod garancijom: 1-800-633-3600.

Produženo servisiranje: Pozovite 1-800-HPINVENT 1-800-474-6836 (SAD) ili 1-800-268-1221 (Kanada). Ili idite na Web lokaciju HP Supportpack and Carepaq™ servisa na <http://www.hpexpress-services.com/10467a>.

## Dostupnost podrške i servisa

Širom sveta kompanija HP nudi na prodaju razne opcije servisiranja i podrške. Dostupnost ovih programa zavisi od vaše lokacije.

### HP Care Pack™ servisi i ugovori o servisiranju

Kompanija HP nudi razne opcije servisiranja i podrške koje ispunjavaju širok spektar potreba. Ove opcije nisu deo standardne garancije. Usluge podrške zavise od lokacije. Za većinu proizvoda kompanija HP nudi HP Care Pack servise i ugovore o servisiranju kako u toku garancije tako i nakon njenog isticanja.

Da odredite opcije servisiranja i podrške za ovaj uređaj idite na <http://www.hpexpress-services.com/10467a> i ukucajte broj modela uređaja. U Severnoj Americi informacije o Ugovoru o servisiranju možete da dobijete u HP službi za pomoć klijentima. Pozovite 1-800-HPINVENT 1-800-474-6836 (SAD) ili 1-800-268-1221 (Kanada). U drugim zemljama/regionima obratite se HP službi za pomoć klijentima u vašoj zemlji/regionu. Pogledajte reklamni listić iz kutije ili idite na <http://www.hp.com> za brojeve telefona HP službe za pomoć klijentima u vašoj zemlji/regionu.

## Uputstvo za ponovno pakovanje uređaja

- Uklonite i sačuvajte sve kablove, fioke i opcionalne dodatne delove ugrađene u uređaj.
  - Uklonite i sačuvajte kasetu s tonerom.
- 
- △ **OPREZ:** Da biste sprečili oštećenje kasete s tonerom, stavite je u njeno originalno pakovanje ili je čuvajte tako da ne bude izložena svetlosti.
- 
- Ako je moguće, koristite originalnu kutiju i pakovanje u kome ste dobili proizvod. *Oštećenja pri isporuci kao posledica neodgovarajućeg pakovanja su vaša odgovornost.* Ako ste već bacili pakovanje uređaja, kontaktirajte lokalnu poštansku službu za informacije o ponovnom pakovanju uređaja.
  - Hewlett-Packard preporučuje da osigurate transport ove opreme.





## C Specifikacije uređaja

**Tabela C-1 Fizičke specifikacije<sup>1</sup>**

Specifikacija	HP LaserJet serije P1000	HP LaserJet serije P1505
Težina uređaja (bez kasete s tonerom)	4,7 kg	5,4 kg
Težina uređaja, uključujući kasetu s tonerom	5,2 kg	5,9 kg
Visina uređaja	195 mm	225 mm
Dubina uređaja, sa zatvorenom fiokom za papir	238 mm	245 mm
Dubina uređaja, sa fiokom izvučenom za papir formata pisma	344 mm	355 mm
Dubina uređaja, sa fiokom izvučenom za format papira A4	353 mm	355 mm
Dubina uređaja, sa potpuno izvučenom fiokom za format pravnog dokumenta	411 mm	413 mm
Širina uređaja	349 mm	379 mm

<sup>1</sup> Vrednosti se zasnivaju na preliminarnim podacima. Za najnovije informacije pogledajte <http://www.hp.com/support/ljp1000> ili <http://www.hp.com/support/ljp1500>.

**⚠ UPOZORENJE!** Zahtevi u vezi sa napajanjem se zasnivaju na zemlji/regionu gde se uređaj prodaje. Ne menjajte radni napon. Time možete oštetiti uređaj i garancija proizvođača može biti nevažeća.

**Tabela C-2 Električne specifikacije<sup>1</sup>**

Deo	Modeli koji rade na 110 volti	Modeli koji rade na 220 volti
Zahtevi u vezi sa napajanjem	110-127 V (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2 Hz)	220-240 V (+/-10%), 50/60 Hz (+/-2 Hz)
Jačina struje za model HP LaserJet serije P1000	4,9 ampera	2,9 ampera
Jačina struje za model HP LaserJet serije P1505	4,9 ampera	2,9 ampera

<sup>1</sup> Vrednosti se zasnivaju na preliminarnim podacima. Za najnovije informacije pogledajte <http://www.hp.com/support/ljp1000> ili <http://www.hp.com/support/ljp1500>.

**Tabela C-3 Potrošnja struje (u proseku, izražena u vatima)<sup>1</sup>**

Model proizvoda	Štampanje <sup>2</sup>	„Spreman“ <sup>4,2</sup>	Režim uštede električne energije	Isključeno
HP LaserJet serije P1000	285 vati	4 vati	4 vati	0,8 vat
HP LaserJet serije P1505	380 vati	5 vati	5 vati	0,8 vat

<sup>1</sup> Vrednosti se zasnivaju na preliminarnim podacima. Za najnovije informacije pogledajte <http://www.hp.com/support/ljp1000> ili <http://www.hp.com/support/ljp1500>.

<sup>2</sup> Navedena snaga predstavlja najveće vrednosti izmerene za monohromatsko štampanje pomoću svih standardnih napona.

<sup>3</sup> Vreme vraćanja iz režima uštede električne energije u režim štampanja: < 8 sekundi

<sup>4</sup> Maksimalno odavanje toplote za sve modele u režimu „Spreman“ = 62 BTU/sat

**Tabela C-4 Emisije zvukova<sup>1</sup>**

<b>Nivo jačine zvuka za model HP LaserJet serije P1000</b>	<b>Po standardu ISO 9296<sup>1</sup></b>
Štampanje (14 str/min.) <sup>2</sup>	$L_{wAd} = 6,29$ bela (A) [62,9 dB (A)]
„Spreman“	Nečujan
<b>Nivo jačine zvuka za model HP LaserJet serije P1505</b>	<b>Po standardu ISO 9296<sup>1</sup></b>
Štampanje (22 str/min.) <sup>3</sup>	$L_{wAd} = 6,3$ bela (A) [63 dB (A)]
„Spreman“	Nečujan
<b>Nivo zvučnog pritiska (SPL)-pored uređaja za model HP LaserJet serije P1000</b>	<b>Po standardu ISO 9296<sup>1</sup></b>
Štampanje (14 str/min.) <sup>2</sup>	$L_{pAm} = 50$ dB(A)
„Spreman“	Nečujan
<b>Nivo zvučnog pritiska (SPL)-pored uređaja za model HP LaserJet serije P1505</b>	<b>Po standardu ISO 9296</b>
Štampanje (22 str/min.) <sup>3</sup>	$L_{pAm} = 50$ dB(A)
„Spreman“	Nečujan

<sup>1</sup> Vrednosti se zasnivaju na preliminarnim podacima. Za najnovije informacije pogledajte <http://www.hp.com/support/ljp1000> ili <http://www.hp.com/support/ljp1500>.

<sup>2</sup> Ispitana konfiguracija: HP LaserJet serije P1000, neprekidno monohromatsko štampanje na papiru formata A4 brzinom od 14 str/min.

<sup>3</sup> Ispitana konfiguracija: HP LaserJet serije P1505, neprekidno monohromatsko štampanje na papiru formata A4 brzinom od 22 str/min.

**Tabela C-5 Specifikacije o životnoj sredini**

	Preporučena <sup>1</sup>	Radna <sup>1</sup>	Prilikom skladištenja <sup>1</sup>
Temperatura	17,5°C do 25°C	10°C do 32,5°C	0°C do 40°C
Relativna vlažnost	30% do 70% (bez kondenzacije)	10% do 90% (bez kondenzacije)	10% do 90% (bez kondenzacije)

<sup>1</sup> Vrednosti se zasnivaju na preliminarnim podacima. Za najnovije informacije pogledajte <http://www.hp.com/support/ljp1000> ili <http://www.hp.com/support/ljp1500>.

---

## D Informacije o propisima


- [Usklađenost sa propisima američke Federalne komisije za komunikacije \(FCC\)](#)
- [Izjave deklaracije o usklađenosti za model HP LaserJet serije P1000](#)
- [Izjave deklaracije o usklađenosti za model HP LaserJet serije P1505](#)
- [Izjave o propisima](#)
- [Program upravljanja prirodnim resursima](#)

## Usklađenost sa propisima američke Federalne komisije za komunikacije (FCC)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If it is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

---

 **NAPOMENA:** Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate this equipment.

Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.

# Izjave deklaracije o usklađenosti za model HP LaserJet serije P1000

## Deklaracija o usklađenosti

prema standardima ISO/IEC Guide 17050-1 i EN 17050-1

**Ime proizvođača:** Hewlett-Packard Company  
**Adresa proizvođača:** 11311 Chinden Boulevard,  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

### izjavljuje da je proizvod

**Ime proizvoda:** HP LaserJet serije P1002/P1003/P1004/P1005/P1006/P1009  
**Kontrolni model <sup>3)</sup>:** BOISB-0605-00  
**Opcije proizvoda:** SVE

Kaseta s tonerom: CB435A

### u skladu sa sledećim Specifikacijama proizvoda:

**Bezbednost:** IEC 60950-1:2001 / EN 60950-1:2001 +A11  
IEC 60825-1:1993 +A1 +A2/EN 60825-1:1994 +A1 +A2 (Laserski/LED proizvod klase 1)  
GB4943-2001

**EMC:** CISPR 22:2005 / EN 55022:2006 klasa B<sup>1)</sup>  
EN 61000-3-2:2000 + A2  
EN 61000-3-3:1995 + A1  
EN 55024:1998 +A1 +A2  
FCC naslov 47 CFR, deo 15 klasa B<sup>2)</sup> / ICES-003, tema 4  
GB9254-1998, GB17625.1-2003

### Dodatne informacije:

Navedeni proizvod je u skladu sa zahtevima EMC direktive 2004/108/EC i direktive 2006/95/EC o niskom naponu i, u skladu s tim, nosi znak CE.

1) Proizvod je testiran sa tipičnom konfiguracijom sa personalnim računarskim sistemima Hewlett-Packard.

2) Ovaj uređaj je u skladu sa Delom 15 Pravila FCC. Pri radu se moraju poštovati sledeća dva uslova: (1) ovaj uređaj ne sme da izaziva štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora da prihvati smetnje, uključujući i smetnje koje mogu da izazovu neželjen rad.

(3) Iz kontrolnih razloga, ovom proizvodu je dodeljen Kontrolni broj modela. Ovaj broj ne bi trebalo mešati sa imenom proizvoda ili brojem (brojevima) proizvoda.

Boise, Idaho 83714, USA

**14. jun 2006.**

### SAMO za teme o propisima kontaktirajte:

**Kontakt u Australiji:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

**Kontakt u Evropi:** Lokalna kancelarija kompanije Hewlett-Packard za prodaju i servis ili Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 140, D-71034 Böblingen, Germany, (FAKS: +49-7031-14-3143)

**Kontakt u SAD:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015, USA, (Tel: 208-396-6000)

# Izjave deklaracije o usklađenosti za model HP LaserJet serije P1505

## Deklaracija o usklađenosti

prema standardima ISO/IEC Guide 17050-1 i EN 17050-1

**Ime proizvođača:** Hewlett-Packard Company  
**Adresa proizvođača:** 11311 Chinden Boulevard,  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

### izjavljuje da je proizvod

**Ime proizvoda:** HP LaserJet serije P1503/P1504/P1505/P1506  
**Kontrolni model <sup>3)</sup>:** BOISB-0604-00  
**Opcije proizvoda:** SVE

Kaseta s tonerom: CB436A

### u skladu sa sledećim Specifikacijama proizvoda:

**Bezbednost:** IEC 60950-1:2001 / EN 60950-1:2001 +A11  
IEC 60825-1:1993 +A1 +A2/EN 60825-1:1994 +A1 +A2 (Laserski/LED proizvod klase 1)  
GB4943-2001

**EMC:** CISPR 22:2005 / EN 55022:2006 klasa B<sup>1)</sup>  
EN 61000-3-2:2000 + A2  
EN 61000-3-3:1995 + A1  
EN 55024:1998 +A1 +A2  
FCC naslov 47 CFR, deo 15 klasa B<sup>2)</sup> / ICES-003, tema 4  
GB9254-1998, GB17625.1-2003

### Dodatne informacije:

Navedeni proizvod je u skladu sa zahtevima EMC direktive 2004/108/EC i direktive 2006/95/EC o niskom naponu i, u skladu s tim, nosi znak CE.

1) Proizvod je testiran u tipičnoj konfiguraciji na ličnim računarskim sistemima Hewlett-Packard.

2) Ovaj uređaj je u skladu sa Delom 15 Pravila FCC. Pri radu se moraju poštovati sledeća dva uslova: (1) ovaj uređaj ne sme da izaziva štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora da prihvati sve primljene smetnje, uključujući i smetnje koje mogu da izazovu neželjen rad.

(3) Iz kontrolnih razloga, ovom proizvodu je dodeljen Kontrolni broj modela. Ovaj broj ne bi trebalo mešati sa imenom proizvoda ili brojem (brojevima) proizvoda.

Boise, Idaho 83714, USA

**14. jun 2006.**

### SAMO za teme o propisima kontaktirajte:

Kontakt u Australiji: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

Kontakt u Evropi: Lokalna kancelarija kompanije Hewlett-Packard za prodaju i servis ili Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 140, D-71034 Böblingen, Germany, (FAKS: +49-7031-14-3143)

Kontakt u SAD: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015, USA, (Tel: 208-396-6000)

## Izjave o propisima

### Izjava o bezbednosti lasera

Centar za aparate i radiološko zdravlje (CDRH) američke Administracije za hranu i lekove odredio je propise za laserske proizvode proizvedene nakon 1. avgusta 1976. godine. Poštovanje tih propisa je obavezno za proizvode koji se prodaju u Sjedinjenim Državama. Štampaè je oznaèen kao laserski proizvod klase 1 prema standardu za radijaciju američkog Ministarstva zdravlja (Department of Health and Human Services — DHHS), a prema zakonu iz 1968. o kontroli radijacije zbog zdravlja i bezbednosti.

Buduæi da je zraèenje koje se emituje unutar štampaèa potpuno zatvoreno unutar zaštitnog kuæišta i spoljnih poklopaca, laserski zrak nikako ne može da probije zaštitu tokom bilo koje faze normalnog rada.

⚠ **UPOZORENJE!** Korišæenje kontrola, podešavanje ili obavljanje operacija koje nisu navedene u ovom uputstvu za rukovanje može da dovede do izlaganja opasnom zraèenju.

### Kanadski DOC propisi

Complies with Canadian EMC Class B requirements.

« Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques (CEM). »

### Korejska EMI izjava

B급 기기 (가정용 정보통신기기)

이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서  
주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

## Izjava o laserima za Finsku

### LASERTURVALLISUUS

#### LUOKAN 1 LASERLAITE

#### KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet P1000- ja P1500-sarjat -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

#### **VAROITUS!**

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

#### **VARNING!**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

#### **HUOLTO**

HP LaserJet P1000- ja P1500-sarjat -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

#### **VARO!**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

#### **VARNING!**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 785-800 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser



## Tabela supstanci (Kina)


根据中国电子信息产品污染控制管理办法的要求而出台

Tabela D-1 有毒有害物质表

部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
打印引擎	X	O	X	X	O	O
控制面板	O	O	O	O	O	O
塑料外壳	O	O	O	O	O	O
格式化板组件	X	O	O	O	O	O
碳粉盒	X	O	O	O	O	O

O:表示在此部件所用的所有同类材料中, 所含的此有毒或有害物质均低于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

X:表示在此部件所用的所有同类材料中, 至少一种所含的此有毒或有害物质高于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

 **NAPOMENA:** 引用的“环保使用期限”是根据在正常温度和湿度条件下操作使用产品而确定的。

# Program upravljanja prirodnim resursima

## Zaštita životne sredine

Kompanija Hewlett-Packard je posvećena proizvodnji kvalitetnih proizvoda na način odgovoran prema životnoj sredini. Ovaj proizvod je projektovan sa nekoliko karakteristika koje smanjuju štetne uticaje na životnu sredinu.

## Proizvodnja ozona

Ovaj proizvod ne generiše značajne količine ozona (O<sub>3</sub>).

## Potrošnja struje

Potrošnja struje značajno opada kada je štampač u režimu „Spreman“ ili „Mirovanje“, što štedi prirodne resurse i štedi novac, a ne utiče na visok učinak ovog proizvoda. Da odredite koliko je ovaj proizvod kvalifikovan za program ENERGY STAR®, pogledajte Listu podataka o proizvodu ili Listu specifikacija. Kvalifikovani proizvodi su takođe navedeni na:

<http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdesign/ecolabels.html>

## Potrošnja tonera

Režim Economode troši značajno manje tonera, što može da produži vek trajanja kasete s tonerom.

## Upotreba papira

Ručna/opciona automatska dupleks funkcija ovog proizvoda (obostrano štampanje) i mogućnost N-up štampanja (štampanje više stranica na jednoj stranici) može da smanji utrošak papira, a samim tim i potrošnju prirodnih resursa.


## Plastika

Plastični delovi teži od 25 grama obeleženi su u skladu sa međunarodnim standardima koji poboljšavaju mogućnost identifikacije plastike u svrhu recikliranja na kraju radnog veka proizvoda.

## Potrošni materijal za HP LaserJet

Vraćanje i recikliranje praznih kaset s tonerom za HP LaserJet je lako i besplatno uz pomoć programa HP Planet Partners. Uputstva i informacije o programu na više jezika deo su paketa sa kasetom s tonerom i potrošnim materijalom za HP LaserJet. Još više pomažete u zaštiti životne sredine kada vraćate više kaset s tonerom odjednom, a ne svaku pojedinačno.

HP je posvećen proizvodnji inventivnih, visokokvalitetnih proizvoda i usluga koje ne zagađuju životnu sredinu, od projektovanja i proizvodnje proizvoda do procesa distribucije, korišćenja i recikliranja. Kada učestvujete u programu HP Planet Partners, garantujemo da će kasete s tonerom štampača HP LaserJet koje vratite biti pravilno reciklirane i obrađene u cilju proizvodnje plastike i metala za nove proizvode i uklanjanja miliona tona otpada sa deponija. S obzirom da se kasete s tonerom reciklira i upotrebljava u novim materijalima, neće vam biti vraćena. Hvala što brinete o životnoj sredini!

 **NAPOMENA:** Povratnu nalepnicu koristite samo za vraćanje praznih, originalnih kaset s tonerom za HP LaserJet. Molimo vas da ne koristite ovu nalepnicu za kasete s tonerom za HP inkjet, za kasete s tonerom drugih proizvođača, dopunjene ili prerađene kasete ili povraćaje u okviru garancije. Za informacije o recikliranju kaset s tonerom za HP inkjet idite na <http://www.hp.com/recycle>.

## Uputstva o vraćanju i recikliranju

### Sjedinjene Američke Države i Portoriko

Nalepnica priložena u kutiji kasete s tonerom za HP LaserJet služi za vraćanje i recikliranje jedne ili više kasete s tonerom za HP LaserJet nakon njihove upotrebe. Molimo sledite dole navedena uputstva.

#### Grupno vraćanje (od dve do osam kasete s tonerom)

1. Upakujte svaku kasetu s tonerom za HP LaserJet u njenu originalnu kutiju i kesu.
2. Uvežite trakom najviše osam pojedinačnih kutija (težine do 70 funti).
3. Upotrebite jednu nalepnicu za unapred plaćenu isporuku.

#### ILI

1. Iskoristite svoju odgovarajuću kutiju ili zatražite besplatnu kolekciju kutija na <http://www.hp.com/recycle> ili na 1-800-340-2445 (za osam kasete s tonerom za HP LaserJet).
2. Upotrebite jednu nalepnicu za unapred plaćenu isporuku.

#### Pojedinačno vraćanje

1. Upakujte kasetu s tonerom za HP LaserJet u njenu originalnu kesu i kutiju.
2. Zalepite nalepnicu za isporuku na prednju stranu kutije.

#### Isporuka

Sve kasete s tonerom za HP LaserJet koje vraćate na recikliranje predajte službi UPS (United Parcel Service) u toku sledeće isporuke ili podizanja paketa ili ih odnesite u ovlašćeni centar službe UPS. Da saznate lokaciju lokalnog UPS centra pozovite 1-800-PICKUPS ili posetite <http://www.ups.com>. Ako vraćate kasete sa nalepnicom za plaćenu poštarinu, predajte paket poštaru ili ga ostavite u pošti. Za više informacija ili za poručivanje dodatnih nalepnica ili kutija za vraćanje posetite <http://www.hp.com/recycle> ili pozovite 1-800-340-2445. Zatraženo preuzimanje paketa od strane službe UPS će biti naplaćeno prema normalnim tarifama za preuzimanje. Informacije su podložne promeni bez prethodne najave.

#### Vraćanje van SAD

Da učestvujete u programu vraćanja i recikliranja HP Planet Partners, pratite jednostavna uputstva u vodiču za recikliranje (koji se nalazi u pakovanju novog potrošnog materijala za štampač) ili posetite <http://www.hp.com/recycle>. Izaberite zemlju/region za informacije o tome kako da vratite potrošni materijal za HP LaserJet.

#### Papir

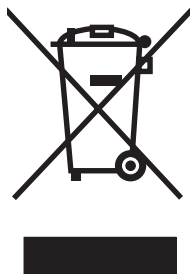
Sa ovim proizvodom se može koristiti reciklirani papir ako papir ispunjava smernice navedene u *HP LaserJet Printer Family Print Media Guide*. Sa ovim proizvodom se može koristiti reciklirani papir prema standardu EN12281:2002.

#### Ograničenja materijala

Ovaj proizvod kompanije HP ne sadrži dodatnu živu.

Ovaj proizvod kompanije HP ne sadrži bateriju.

## Uklanjanje otpadne opreme od strane korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji



Ovaj simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju označava da se taj proizvod ne sme baciti sa ostalim otpadom iz vašeg domaćinstva. Umesto toga, vaša je odgovornost da svoju otpadnu opremu bacate tako što ćete je odneti na određeno mesto za prikupljanje i recikliranje otpadne električne i elektronske opreme. Odvojeno prikupljanje i recikliranje otpadne opreme u vreme predaje pomoći će u očuvanju prirodnih resursa i osiguraće recikliranje na način koji štiti zdravlje ljudi i životnu sredinu. Za više informacija o mestima na koja možete odneti otpadnu opremu na recikliranje molimo obratite se lokalnoj gradskoj kancelariji, službi za uklanjanje otpada iz domaćinstva ili radnji u kojoj ste kupili proizvod.

## Lista bezbednosnih podataka o materijalima (Material Safety Data Sheet - MSDS)

Izveštaje o bezbednosti materijala (Material Safety Data Sheets, MSDS) za potrošni materijal koji sadrži hemijske supstance (na primer, toner) možete preuzeti sa Web lokacije kompanije HP na adresi [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds) ili [www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety](http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety).

## Za više informacija

Za informacije o temama koje se tiču životne sredine:

- Ekološki profil ovog proizvoda i sličnih HP proizvoda
- Posvećenost kompanije HP životnoj sredini
- Sistem ekološkog upravljanja kompanije HP
- Program vraćanja i recikliranja isluženih proizvoda kompanije HP
- Lista bezbednosnih podataka o materijalima

Posetite [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment) ili [www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment](http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment).

# Indeks

## Simboli/brojevi

### čišćenje

putanja kojom se kreću  
medijumi 51

valjak za uvlačenje papira 55  
štampač 49

### čuvanje

kasete s tonerom 47

### štampanje

brošure 37

N-up 36

na obe strane papira  
(ručno) 34

na posebnim medijumima 33

otkazivanje 39

Probna stranica 44

Stranica sa podešavanjima 44

Stranica sa stanjem potrošnog  
materijala 44

više stranica na jednom listu  
papira 36

vodeni žigovi 38

### štampač

kontrolna tabla 9

pregled 5

problemi sa softverom 78

čišćenje 49

## B

### brojevi telefona

Non-stop telefonska služba za  
falsifikovane

HP proizvode 48

podrška 90

brošure, štampanje 37

## D

dotatna oprema, poručivanje 84

dopunjene kasete sa tonerom 48

dupleks (obostrano) štampanje,  
ručno 34

## E

EconoMode 59

Evropska unija, odlaganje  
otpada 106

EWS. *Pogledajte* ugrađeni Web  
server

## F

fioka za prioritetno štampanje  
umetanje 31

fioke

funkcije 3

folije

specifikacije 28

folije za grafoskop

specifikacije 28

## G

garancija

kaseta s tonerom 89

licenciranje 88

Opravka od strane

korisnika 87

produžena 92

proizvod 86

glavna ulazna fioka

umetanje 31

gornja izlazna korpa

funkcije 3

grafika

nedostaju 76

slab kvalitet 77

greške

softver 78

Grubi papir HP LaserJet 28

## H

HP služba za pomoć

klijentima 90

HP SupportPack 92

## I

IP adresa 79

iskošene stranice 75

iskrivljene stranice 75

izjave o propisima

izjava o laserima za  
Finsku 102

Izjave deklaracije o  
usklađenosti 99

izjave deklaracije o  
usklađenosti 100

Kanadski DOC propisi 101

Korejska EMI izjava 101

program upravljanja prirodnim  
resursima 104

Usklađenost sa propisima  
američke Federalne komisije  
za komunikacije (FCC) 98

izlazna korpa

funkcije 3

izlazna korpa za papir

funkcije 3

## K

Kartica „Information“ (Informacije)  
(ugrađeni Web server) 46

Kartica

„Networking“ (Umrežavanje)  
(ugrađeni Web server) 46

Kartica „Settings“ (Postavke)  
(ugrađeni Web server) 46

kaseta s tonerom

poručivanje 84

kasete s tonerom

garancija 89

- Non-stop telefonska služba za falsifikovane
  - HP proizvode 48
  - reciklaža 104
  - vek trajanja 47
  - zamena 48
- kasete sa tonerom drugih proizvođača 48
- ketridži
  - ponovna upotreba 48
- ketridži za štampanje
  - ponovna upotreba 48
- kontrolna tabla
  - način rada statusnih lampica 65
- korpe, izlaz
  - funkcije 3
- koverte
  - specifikacije 27
- kvalitet
  - specifikacije 3
- kvalitet štampanja
  - EconoMode 59
  - gužvanje 74
  - iskošen tekst 74
  - iskrivljeni 74
  - isprekidano štampanje 71
  - ispušteni toner 73
  - izobličeni znakovi 73
  - mrlje od tonera 71
  - nabori 74
  - postavke 30
  - siva pozadina 72
  - specifikacije 3
  - svetao ili izbledeli otisak prilikom štampanja 71
  - talasasti 74
  - toner oko znakova 74
  - vertikalne linije 72
  - vertikalne smetnje koje se ponavljaju 73
  - zamrljano štampanje 72
- L**
  - licenciranje, softver 88
  - Lista bezbednosnih podataka o materijalima (Material Safety Data Sheet - MSDS) 106
- M**
  - Macintosh
    - problemi, rešavanje 79
    - softver 20
    - upravljački program, instaliranje 20
    - upravljački program, pristup 20
    - upravljački program, rešavanje problema 79
    - USB kartica, rešavanje problema 80
  - medijum
    - folije 28
    - koverte 27
    - memorandum 28
    - nalepnice 27
    - uklanjanje zaglavljenog papira 68
    - vrste koje treba izbegavati 26
  - medijumi
    - umetanje 31
    - vrste koje mogu oštetiti uređaj 26
  - memorandum
    - štampanje 28
  - mrežni priključci 16
- N**
  - N-up štampanje 36
  - nalepnice
    - specifikacije 27
  - način rada statusnih lampica 65
  - nedostaju
    - grafika 76
    - tekst 76
  - nečitak tekst 76
  - Non-stop telefonska služba za falsifikovane HP proizvode 48
  - non-stop telefonska služba za falsifikovane proizvode 48
- O**
  - obostrano štampanje, ručno 34
  - odlaganje u otpad na kraju radnog veka 105
  - odlaganje u otpad, na kraju radnog veka 105
- održavanje
  - ugovori 92
  - zamena kasete s tonerom 47
- ograničenja materijala 105
- operativni sistemi, podržani 14
- otkazivanje zadatka
  - štampanja 39
- P**
  - papir
    - Grubi papir HP LaserJet 28
  - papiru
    - memorandumu 28
  - pločica za razdvajanje papira
    - zamena 56
  - poboljšanje kvaliteta
    - štampanja 71
  - podrška
    - ugovori o održavanju 92
  - podrška klijentima
    - ugovori o održavanju 92
  - podrška klijentima na Webu 90
  - pomoć na mreži, svojstva štampača 18
  - ponovno pakovanje uređaja 93
  - portovi
    - uključene vrste 3
  - portovi interfejsa
    - uključene vrste 3
  - poručivanje potrošnog materijala i dodatne opreme 84
  - postavke
    - kvalitet štampanja 30
    - upravljački programi 19
  - postavke za štampanje, promena 18
  - potrošni materijal
    - ponovna upotreba 48
    - reciklaža 104
    - vek trajanja 47
  - potrošni materijal, poručivanje 84
  - povezivanje sa mrežom 16
  - poštanske nalepnice
    - specifikacije 27
  - prazne stranice 76
  - pregled, štampač 5
  - preraspodela tonera 48
  - priključci, rešavanje problema kod Macintosh računara 80

- prioriteti štampača
    - pristup 18
  - problemi sa umetanjem,
    - rešavanje 75
  - Probna stranica 44
  - produžena garancija 92
  - Program upravljanja prirodnim
    - resursima 104
  - proizvod
    - softver 13
  - proizvod ne sadrži živu 105
  - putanja kojom se kreću medijumi,
    - čišćenje 51
- R**
- rad lampica 65
  - reciklaža
    - HP program za vraćanje
      - potrošnog materijala i zaštitu
        - životne sredine 105
  - rezervni delovi 84
  - rezolucija
    - specifikacije 3
  - rešavanje
    - grafika ili tekst koji
      - nedostaju 76
    - gužvanje 74
    - iskošen tekst 74
    - iskošeni tekst 75
    - iskrivljeni 74
    - isprekidano štampanje 71
    - ispušteni toner 73
    - izobličeni znakovi 73
    - mrlje od tonera 71
    - nabori 74
    - nepotpun tekst 76
    - nečitak tekst 76
    - odštampana stranica izgleda
      - drugačije nego na ekranu 76
    - prazne stranice 76
    - problemi kod Macintosh
      - računara 79
    - problemi sa softverom za
      - štampač 78
    - problemi sa umetanjem 75
    - siva pozadina 72
    - slab kvalitet grafike 77
    - svetao ili izbledeli otisak prilikom
      - štampanja 71
    - talasasti 74
- toner oko znakova 74
  - vertikalne linije 72
  - vertikalne smetnje koje se
    - ponavljaju 73
  - zamrljano štampanje 72
- rešavanje problema
- komunikacija između uređaja i
    - računara 63
  - kontaktiranje HP podrške 64
  - kvalitet štampanja 63
  - lampica „Spreman” 62
  - odštampana stranica i
    - očekivanja 63
  - podešavanje uređaja 62
  - probna stranica 62
  - zamena kasete sa
    - tonerom 47
- ručno obostrano štampanje 34
- S**
- samolepljive nalepnice
    - specifikacije 27
  - servisiranje
    - ugovori 92
  - softver
    - Macintosh 20
    - podržani operativni sistemi 14
    - problemi 78
    - ugovor o licenciranju
      - softvera 88
    - upravljački programi za
      - štampač, Windows 18
      - Windows 18
  - specifikacije
    - folije 28
    - funkcije uređaja 3
    - koverte 27
    - medijumi 23
    - nalepnice 27
  - specijalni medijumi
    - folije 28
    - koverte 27
    - memorandum 28
    - nalepnice 27
  - specijalnim medijumima
    - memorandumu 28
  - Stranica sa podešavanjima 44
  - Stranica sa stanjem potrošnog
    - materijala 44
- stranice sa osnovnim podacima
    - Probna stranica 44
    - Stranica sa podešavanjima 44
    - Stranica sa stanjem potrošnog
      - materijala 44
  - stranice sa osnovnim podacima o
    - štampaču
      - Probna stranica 44
      - Stranica sa podešavanjima 44
      - Stranica sa stanjem potrošnog
        - materijala 44
  - stranice, iskošene 75
  - SupportPack, HP 92
  - svojsva štampača
    - Pomoć na mreži 18
- T**
- tačaka po inču
    - specifikacije 3
  - tehnička podrška
    - ugovori o održavanju 92
  - tekst
    - nedostaju 76
    - nečitak 76
  - toner
    - ispušteni toner 73
    - mrlje 71
    - nestaje 71
    - oko znakova 74
    - zamrljano 72
- U**
- ugovori, održavanje 92
  - ugrađeni Web server
    - Kartica
      - „Information“ (Informacije
        - ) 46
      - Kartica
        - „Networking“ (Umrežavanje
          - ) 46
        - Kartica
          - „Settings“ (Postavke) 46
      - naručivanje potrošnog
        - materijala 46
      - podrška za proizvod 46
      - pregled 19
      - stanje potrošnog materijala 46
      - stanje uređaja 46
      - Stranica sa podešavanjima 46
      - upotreba 45

- uklanjanje zaglavljenog lista 68
  - uklanjanje zaglavljenog papira 68
  - ulazna fioka
    - umetanje medijuma 31
    - umetanje papira u fioku za
      - prioritetno štampanje 31
  - ulazne fioke
    - funkcije 3
  - ulazne fioke za papir
    - funkcije 3
    - problemi sa umetanjem,
      - rešavanje 75
  - umetanje medijuma
    - fioka za prioritetno
      - štampanje 31
    - ulazna fioka za 150 listova 31
  - unapred odštampan papir
    - štampanje na 28
  - upravljački program
    - Macintosh, instaliranje 20
    - Macintosh, pristup 20
    - Macintosh, rešavanje
      - problema 79
    - Windows, instaliranje 19
  - upravljački program za štampač
    - Macintosh 20
    - Windows 18
  - upravljački programi
    - postavke 19
  - uračunate baterije 105
  - uređaj
    - specifikacije 95
  - uređaj
    - ponovno pakovanje 93
    - priključci 16
  - USB port
    - uključena vrsta 3
  - USB priključak
    - rešavanje problema za
      - Macintosh računare 80
  - Usklađenost sa propisima američke
    - Federalne komisije za
      - komunikacije (FCC) 98
- V**
- valjak za uvlačenje papira
    - zamena 52
    - čišćenje 55
  - vek trajanja, potrošnog
    - materijala 47
  - više stranica, štampanje na jednom
    - listu papira 36
  - vodeni žigovi, štampanje 38
  - vratanca za izlaz na zadnjoj strani
    - funkcije 3
- W**
- Web lokacije
    - Lista bezbednosnih podataka o
      - materijalima (Material Safety
        - Data Sheet - MSDS) 106
      - podrška klijentima 90
  - Web server, ugrađeni 45
  - Windows
    - postavke upravljačkog
      - programa 19
    - upravljački program,
      - instaliranje 19
- Z**
- zadaci štampanja 29
  - zaglavljeni papir, uklanjanje 68
  - zamena
    - pločica za razdvajanje
      - papira 56
    - valjak za uvlačenje papira 52
  - zamena kasete sa tonerom 48







CB410-91013

